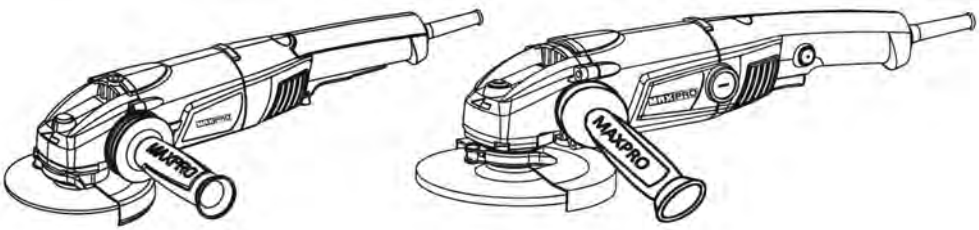
MAXPRO®

PROFESSIONAL

GB	Angle grinder	1-9
D	Winkelschleifer	10-19
F	Meuleuse d'angle	20-29
E	Amoladora angular	30-40
P	Rebarbadora	41-50
RU	Угловая шлифовальная машина	51-61
PL	Szlifierka kątowa	62-71
AR	80-87	قاطعة زوايا
FA	72-79	سنگ فرز زاویه ای



MPAG950/125Q
MPAG1350/150Q
MPAG1350/180Q

CE

(GB) CE DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents: EN60745-1/A11:2010, EN60745-2-3:2011, in accordance with the provisions of the directives 2004/108/EC, 2006/42/EC, 2006/95/EC

(D) CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN60745-1/A11:2010, EN60745-2-3:2011, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2004/108/EC, 2006/42/EC, 2006/95/EC

(F) DÉCLARATION DE CONFORMITE CE

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants: EN60745-1/A11:2010, EN60745-2-3:2011, conforme aux réglementations 2004/108/EC, 2006/42/EC, 2006/95/EC

(E) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes: EN60745-1/A11:2010, EN60745-2-3:2011,de acuerdo con las regulaciones 2004/108/EC, 2006/42/EC, 2006/95/EC

(P) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto descrito em “Dados técnicos” cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN60745-1/A11:2010, EN60745-2-3:2011,conforme as disposições das directivas 2004/108/EC, 2006/42/EC, 2006/95/EC.

(RU) ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ CE

Мы с полной ответственностыо заявляем, что это изделие соответствует следующим стандартам или станда ртизованным документам: EN60745-1/A11:2010, EN60745-2-3:2011,в соответсувии с инструкциями2004/108/EC, 2006/42/EC, 2006/95/EC

(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Niniejszym oświadczamy ponosząc osobistą odpowiedzialność, że produkt wykonany jest zgodnie z następującymi normami i dokumentami normalizującymi: EN60745-1/A11:2010, EN60745-2-3:2011,z godnie z wytycznymi 2004/108/EC, 2006/42/EC, 2006/95/EC

(AR) إعلان توافق CE

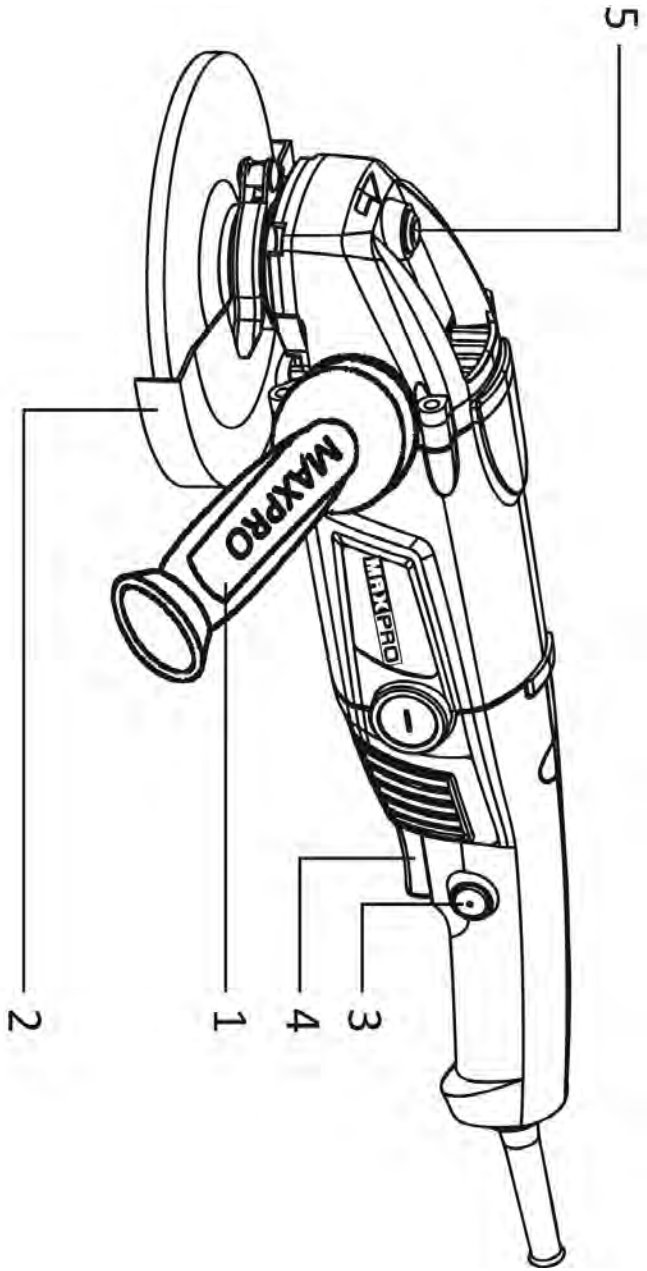
نحن نقر على مسئوليتنا الخاصة أن هذا المنتج يتوافق مع المعايير أو المستندات
المعيارية التالية ,EN60745-1/A11:2010, EN60745-2-3:2011 بالتوافق مع شروط
التوجيهات**2004/108/EC, 2006/42/EC, 2006/95/EC**

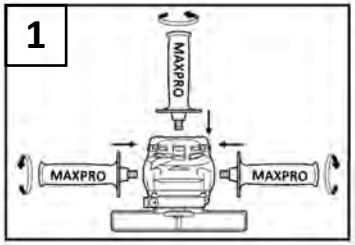
(FA) اعلامیه مبنی بر رعایت استاندارد CE

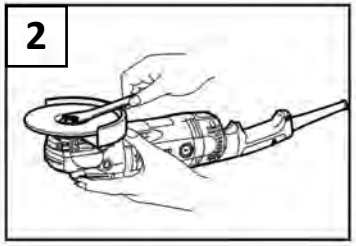
ما بر اساس مسئولیت انحصاری خود اعلام می نماییم که این محصول با
استانداردها یا مستندات استاندارد شده زیر سازگاری و تطابق دارد ,EN60745-1/A11:2010, EN60745-2-3:2011
مطابق با مفاد مصوبات 2004/108/EC, 2006/42/EC, 2006/95/EC

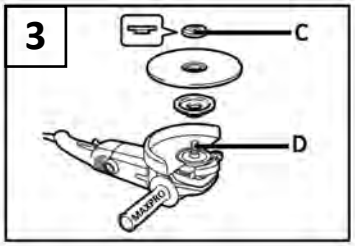
Chief Executive Officer:

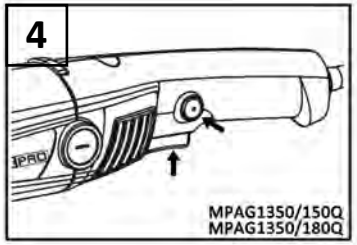
KREBS GmbH D-72124 PLIEZHAUSEN
01.12.2012

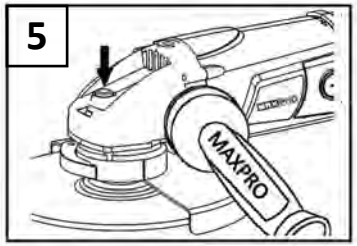


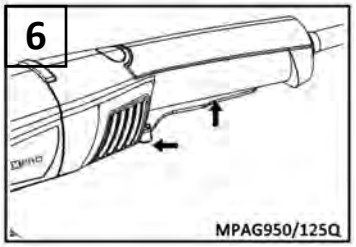


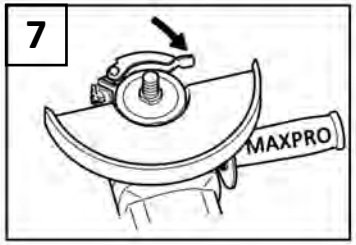


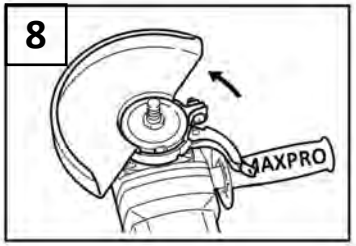


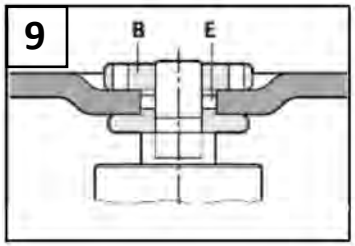


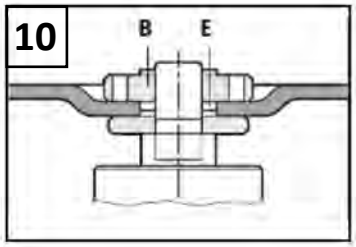












Contents

TECHNICAL DATA..... 1
APPLICATION..... 2
WARNING..... 2
GENERAL SAFETY..... 2
SAFETY INSTRUCTION FOR ANGLE GRINDER..... 3
SYMBOLS..... 6
OPERATING INSTRUCTION..... 6
CLEANING AND MAINTENENCE..... 8
ENVIRONMENT..... 8
TROUBLE SHOOTING..... 8

TECHNICAL DATA

Model	MPAG950/125Q	MPAG1350/150Q	MPAG1350/180Q
Article code	111-0005	111-0002	111-0011
Voltage	220-240V ~ 50/60Hz	220-240V ~ 50/60Hz	220-240V ~ 50/60Hz
Rated power input	950W	1350W	1350W
No-load speed	11000/min	9000/min	9000/min
Disc size	125mm	150mm	180mm
Spindle thread	M14	M14	M14
Cable	PVC	Rubber	Rubber
Cable length	2M	2M	2M
Weight according to EPTA-Procedure 01/2003	2.3 KG	2.9 KG	3.1 KG

Noise/Vibration Information			
LpA sound pressure level	87.2 dB(A)	90.8 dB(A)	90.8 dB(A)
LWA sound power level	98.2 dB(A)	101.8 dB(A)	101.8 dB(A)
Uncertainty	3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Vibration emission value	8.12 m/s^2	13.8 m/s^2	13.8 m/s^2
Uncertainty	1.5 m/s^2	1.5 m/s^2	1.5 m/s^2

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another.It may be used for a preliminary assessment of exposure.
The declared vibration emission level represents the main applications of the tool.However if the tool is used for different applications,with different accessories or poorly maintained,the vibration emission may differ.This may significantly increase the exposure level over the total working period.
An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is

switched off or when it is running but not actually doing the job.This may significantly reduce the exposure level over the total working period.
Maintain the tool and the accessories,keep hands warm,organise work patterns.

APPLICATION

The angle grinder is intended for cutting and roughing metal. Not for stone material and tile.

MAXPRO® are devoted to continuously improving and perfecting the existing products. Therefore, the technical performance and design concept of products may vary without any prior notice; our apology for any possible incurrence of inconvenience therefrom. Read and follow the operating instructions and safety information before using for the first time. Save this manual.

WARNING

Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance. Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Make sure the voltage corresponds to the type label on the unit. Packing materials are no toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation! The power tool noise output may exceed 85dB(A) at the workplace. In this instance, wear ear protection.

GENERAL SAFETY

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.
The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.
1) Work area safety
a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.
2) Electrical safety
a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
3) Personal safety
a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce

personal injuries.
c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury. **e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.
Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
4) Power tool use and care
a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired. **c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool’s operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.
Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
5) Service
a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SAFETY INSTRUCTION FOR ANGLE GRINDER

1) SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS
a) This power tool is intended to function as a grinder, sander, wire brush, or cut-off tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
b) This power tool is not recommended for polishing. Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
c) Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer. Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
d) The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Accessories running faster than their rated speed can fly apart.
e) The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
f) The arbour size of wheels, flanges, backing pads or any other accessory must properly fit the spindle of the power tool. Accessories with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
g) Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pads for cracks, tear or excess wear, wire brushes for loose or cracked wires. If the power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory.

After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.

h) Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and shop apron capable of stopping small abrasive or work piece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtrating particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

i) Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of the work piece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond the immediate area of operation.

j) Hold the power tool only by the insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own power cord. Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.

k) Position the cord clear of the spinning accessory. If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.

l) Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.

m) Do not run the power tool while carrying it at your side. Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.

n) Regularly clean the power tool's air vents. The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.

o) Do not operate the power tool near flammable materials. Sparks could ignite these materials.

p) Do not use accessories that require liquid coolants. Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

2) KICKBACK AND RELATED WARNINGS

• Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

• For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the work piece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on the direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

• Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

a) Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up. The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.

b) Never place your hand near the rotating accessory. The accessory may kickback over your hand.

c) Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs. Kickback will propel the tool in the direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.

d) Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory. Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.

e) Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade. Such blades create frequent kickback and loss of control.

3) SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR GRINDING AND CUTTING OFF OPERATIONS

a) Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel. Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.

b) The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator. The guard helps to protect the operator from broken wheel fragments and accidental contact with the wheel.

c) Wheels must be used only for recommended applications. For example: Do not grind with the side of a cut-off wheel. Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding; side forces applied to these wheels may cause them to shatter.

d) Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel. Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.

e) Do not use worn down wheels from larger power tools. A wheel intended for a larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.

4) ADDITIONAL SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR CUTTING OFF OPERATIONS

a) Do not "jam" the cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut. Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.

b) Do not position your body in line with and behind the rotating wheel. When the wheel, at the point of operation, is moving away from your body, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.

c) When the wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cutoff wheel from the cut while the wheel is in motion, otherwise kickback may occur. Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.

d) Do not restart the cutting operation in the work piece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut. The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the work piece.

e) Support panels or any oversized work piece to minimize the risk of wheel pinching and kickback. Large work pieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the work piece near the line of cut and near the edge of the work piece on both sides of the wheel.

f) Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas. The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

5) SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR SANDING OPERATIONS

a) When sanding, do not use excessively oversized sanding disc paper. Follow the manufacturers' recommendations when selecting sanding paper. Larger sanding paper extending beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc, or kickback.

6) SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR WIRE BRUSHING OPERATIONS

a) Be aware that wire bristles are thrown by the brush even during ordinary operation. Do not overstress the wires by applying excessive load to the brush. The wire bristles can easily penetrate light clothing and/or skin.

b) If the use of a guard is recommended for wire brushing, do not allow any interference of the wire wheel or brush with the guard. Wire wheel or brush may expand in diameter due to work load and centrifugal forces.

GENERAL

• Only use this tool for dry grinding/cutting

• Only use the flanges which are supplied with this tool

• This tool should not be used by people under the age of 16 years

• **Always disconnect plug from power source before making any adjustment or changing any accessory**

ACCESSORIES

• Maxpro can assure flawless functioning of the tool only when the correct accessories are used which can be obtained from your Maxpro dealer

• For mounting/using non-Maxpro accessories observe the instructions of the manufacturer concerned

• Never use reducors or adaptors to fit large-hole grinding/cutting discs

• Never use accessories with a "blind" threaded hole smaller than M14 x 21 mm

OUTDOOR USE

• Connect the tool via a fault current (FI) circuit breaker with a triggering current of 30 mA maximum

BEFORE USE

• Before using the tool for the first time, it is recommended to receive practical information

• Do not work materials containing asbestos (asbestos is considered carcinogenic)

• **Use suitable detectors to find hidden utility lines or call the local utility company for assistance** (contact with electric lines can lead to fire or electrical shock; damaging a gas line can result in an explosion;

penetrating a water pipe will cause property damage or an electrical shock)
• Dust from material such as paint containing lead, some wood species, minerals and metal may be harmful (contact with or inhalation of the dust may cause allergic reactions and/or respiratory diseases to the operator or bystanders); **wear a dust mask and work with a dust extraction device when connectable**
• Certain kinds of dust are classified as carcinogenic (such as oak and beech dust) especially in conjunction with additives for wood conditioning; **wear a dust mask and work with a dust extraction device when connectable**
• Follow the dust-related national requirements for the materials you want to work with
• Be careful when cutting grooves, especially in supporting walls (slots in supporting walls are subject to country-specific regulations; these regulations are to be observed under all circumstances)
• Clamp the work piece in case it does not remain stationary from its own weight
• Do not clamp the tool in a vice
• Use completely unrolled and safe extension cords with a capacity of 16 Amps (U.K. 13 Amps)

DURING USE

• Inrush currents cause short-time voltage drops; under unfavourable power supply conditions, other equipment may be affected (if the system impedance of the power supply is lower than 0,104 + j0, 065 Ohm, disturbances are unlikely to occur); if you need further clarification, you may contact your local power supply authority
• If the cord is damaged or cut through while working, do not touch the cord, but immediately disconnect the plug;
• Never use the tool with a damaged cord
• In case of electrical or mechanical malfunction, immediately switch off the tool and disconnect the plug
• In case of current interruption or when the plug is accidentally pulled out, unlock the on/off switch immediately in order to prevent uncontrolled restarting

AFTER USE

• After switching off the tool, never stop the rotation of the accessory by a lateral force applied against it
WHEN CONNECTING NEW 3-PIN PLUG (U.K. ONLY):
• Do not connect the blue (= neutral) or brown (= live) wire in the cord of this tool to the earth terminal of the plug
• If for any reason the old plug is cut off the cord of this tool, it must be disposed of safely and not left unattended

SYMBOLS

	Read the manual		Wear ear protection
	Warning		Wear dust mask
	Double insulation		Do not dispose of old appliances in the household garbage
	Wear eye protection		Keep your hands and feet away from all opening

OPERATING INSTRUCTION

Mounting the handle Risk of injury! (Fig.1)
Never insert the mains plug in a socket when you are mounting and/or removing the handle.
The handle (1) can be mounted on the angle grinder in three different positions: on the left, upright and on the right.

ANTI-VIBRATION AUXILIARY HANDLE

This front handle incorporates a flexible vibration absorbing mounting between the bolt and handle grip to reduce vibration and increase comfort.

Mounting the guard (Fig.7)(Fig.8)
1. Carefully fit the clamp of the guard on the spindle shaft.
2.Turn the guard so that the exposed part of the disc is located as far as possible from your hand on the handle

Mounting a disc Risk of injury!
Caution, a used disc may be very hot!
1. Pull the mains plug.
2. Press and hold down the spindle locking mechanism.
3. Unscrew the flange nut with the hook wrench.

Mounting cut-off, grinding and buffing discs (Fig.9)(Fig.10)
These discs are not included in the product contents. The diameter of the discs used may not exceed 180mm/230mm. The permissible speed specified on the discs must be greater than the max, speed of your angle grinder (see Technical data).
1. Mount the flange C on the spindle shaft D with the groove forward and turn it until it locks into place and is securely seated on the spindle.
2. Place the disc on the flange C with the swell forward.
3. Depending on the disc type, screw the flange nut B onto the spindle as shown in the following figures:
- Grinding disc
For thick grinding discs, the protruding ring E of the flange nut B must extend into the disc hole.
-Cut-off disc
For thin cut-off discs, the protruding E of the flange nut B must be pointing to the outside.
4.Press and hold down the spindle locking mechanism on the upper side of the device. Tighten the flange nut with the hook wrench. Then release the spindle locking mechanism.
5.Check whether the mounted disc is able to freely rotate under the guard.
6.Keep the device away from your body. Insert the plug in a socket, turn on the device and let it run for approximately 30 seconds without applying a load. Pull the plug and check whether the disc is firmly seated.

Activating/deactivating
Caution!
Before you start working with the two-handed angle grinder, check whether the voltage stated on the specification plate of the angle grinder corresponds to the available grid voltage.

Activating (Fig.6) (Fig.4)
1. Insert the mains plug in a properly installed socket.
2. Press the safety button (3) and then the On/Off switch (4).

Deactivating
- Release the On/Off switch (4).

Adjusting the guard (Fig.5)
1.Turn the guard so that the exposed part of the disc is located as far as possible from your hand on the handle.
2. Secure the guard with a clamp that is held in place with a screw.

Note:
If applicable, you must stop working in order to adjust the position of the guard.

Grinding and fine grinding
"Grinding" refers to working on a surface with a very coarse tool (e. g. a file or sandpaper). When grinding, a large amount of material is removed, this is therefore always the first work step. Afterwards, the surface can be worked on with a finer tool.
1.Mount a corresponding disc.
2.Turn on the device and allow it to run without applying a load.
3.Turn the device so that that the disc is at an approximately 150 angle to the work piece. You will achieve best results in this way and protect the device from being overloaded.
4.Work on the surface using uniform circular movements.

Buffing
1.Remove the guard
2.Mount a buffing disc.
3.Turn on the device and allow it to run without applying a load.
4.Buff the surface using uniform circular movements.
Cut-off grinding
Risk of injury!
When using cutting discs, splinters may come away from the cutting disc during cutting and spin off. When cutting, we recommend use the special protective cover.
High risk of injury!
Fragments of cut-off discs may be projected at a very high velocity.
- Do not apply any lateral pressure to the disc as the cut-off disc may tilt and burst.
1.Remove the protective special cover
2.Attach the protective cover
3.Mount a cut-off disc.
4.Turn on the device and allow it to run without applying a load.
5.Hold the motor block at an angle of 300 to 450 to the work piece.
6.Slowly and evenly run the disc along the designated cut-off line.

CLEANING AND MAINTANCE

Before any work on the machine itself, pull the mains plug. For safe and proper working, always keep the machine and ventilation slots clean. In extreme working conditions, conductive dust can accumulate in the interior of the machine when working with metal. The protective insulation of the machine can be degraded. The use of a stationary extraction system is recommended in such cases as well as frequently blowing out the ventilation slots and installing a residual current device (RCD). Please store and handle the accessory(-ies) carefully. If the machine should fail despite the care taken in manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by an after-sales service centre for Maxpro power tools.

ENVIRONMENT

Do not dispose of electric tools, accessories and packaging together with household waste material - in observance of European Directive 2002/96/EC on waste of electric and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

TROUBLE SHOOTING

Fault Symptom	Possible Cause	Troubleshooting
Out of service	Disconnection between plug and power socket	Put plug in power socket
	shortcircuit in power supply	Repair and reconnection
	At switch-off	Switch on
	Loose switching contact	Replace switchboard by repairer
	Damage in soft starting block	Replace soft starting block by repairer
	Burnout of stator or rotor coil	Replace stator or rotor by repairer
	Stator wiring disconnection	Reconnection by repairer
	Disconnection between carbon brush and commutator	Replace carbon brush
Sluggish start-up, falling short of running speed	Unsmooth running in mechanical part	Check mechanical part by repairer
	Low supply voltage	Regulate supply voltage
	Burnout of switch contact	Replace switchboard by repairer
Excessive sparkling during running	Underpressure in carbon brush spring	Replace carbon brush by reparier
	Excessive wearout of carbon brush	Replace carbon brush by reparier
	Ring fire caused by shortcircuit in rotor winding shortcircuit	Check or replace rotor by repairer
	Ring fire caused by shortcircuit in commutator segment	Check or replace rotor by repairer
	Overvoltage in supply power	Regulate supply voltage
	Disconnection between carbon brush and commutator	Replace carbon brush
Excessive machinery noise	Motor failure, edge friction or bearing damage	Check or replace motor or bearing by repairer
	Gear wheel failure	Replace gear wheel or rotor by repairer
Failed to reach rated power	Electrocircuit overload due to lighting device, public utility or other electric appliances	No use of public utility or other electric appliances on machine-connected electrocircuit
Machine superheating	Electromotor overload	Overload protection
	Insufficient motor cooling	Dedust air outlet
Excessive mechanical vibration	Rotor damage	Replace electric machine rotor by repairer
	Gear wheel damage	Replace gear wheel or rotor by repairer
	Improper installation of cutting blade or grinding disc	Redo with reference to installation specification
Substandard cutting effect or grinding effect	Severe wear of cutting blade or grinding disc	Replace cutting blade or grinding disc
Spare parts list and drawing	Please download files on **www.maxpro-tools.com**	

Inhaltsverzeichnis

TECHNISCHE DATEN..... 10
ANWENDUNG..... 11
WARNUNG..... 11
ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE..... 11
SICHERHEITSHINWEISE FüR WINKELSCHLEIFER..... 13
SYMBOLE..... 16
BETRIEBSANLEITUNG..... 16
REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG..... 18
UMWELT..... 18
FEHLERSUCHE..... 18

TECHNISCHE DATEN

Modell	MPAG950/125Q	MPAG1350/150Q	MPAG1350/180Q
Artikel Kode	111-0005	111-0002	111-0011
Voltzahl	220-240V ~ 50/60Hz	220-240V ~ 50/60Hz	220-240V ~ 50/60Hz
	950W	1350W	1350W
Nulllast Geschwindigkeit	11000/min	9000/min	9000/min
Raddurchmesser	125mm	150mm	180mm
Laube Größe	M14	M14	M14
Kabel	PVC	Rubber	Rubber
Kabel Länge	2M	2M	2M
Gewicht entsprechend EPTA-Procedure 01/2003	2.3 KG	2.9 KG	3.1 KG

Geräusch-/Vibrationsinformation			
LpA Schalldruckpegel	87.2 dB(A)	90.8 dB(A)	90.8 dB(A)
LWA Schwingungsemissionswert	98.2 dB(A)	101.8 dB(A)	101.8 dB(A)
Unsicherheit	3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Schwingungsemissionswert	8.12 m/s²	13.8 m/s²	13.8 m/s²
Unsicherheit	1.5 m/s²	1.5 m/s²	1.5 m/s²

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.
Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen.
Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.
Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden,

in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.
Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

ANWENDUNG

Die Winkelschleifmaschine ist für Schneiden und Schruppbearbeitung Metall bestimmt.Nicht für Stein Material und Fliesen.
MAXPRO® sind kontinuierlich zu verbessern und Perfektionierung der vorhandener Produkte gewidmet. Deshalb, die technische Leistung und Design Konzept der Produkte können sich ohne vorherige Vorankündigung vorbehalten; unsere Entschuldigung für eventuelle Entstehen Unannehmlichkeiten daraus.
Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung und die Sicherheitsinformationen vor der Verwendung zum ersten Mal. **Bewahren Sie dieses Handbuch.**

WARNUNG

Entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor der Durchführung von Anpassung, Instandhaltung oder Wartung.
Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.
Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder schwere Verletzungen zur Folge haben.
Achten Sie darauf, dass die Spannung entspricht, das Typschild an dem Gerät.
Verpackungsmaterialien sind keine Spielsachen! Kinder dürfen nicht mit Plastiksäcken spielen! Erstickungsgefahr!
Das Elektrowerkzeug Rauschleistung kann 85 dB (A) am Arbeitsplatz überschreiten. In diesem Fall tragen Sie Gehörschutz.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**
Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff “Elektrowerkzeug” bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) ARBEITSPLATZSICHERHEIT

a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

a) Der Anschlussstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Geräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sichbewegenden**

Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
3) SICHERHEIT VON PERSONEN
a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
e) Überschätzen Sie sich nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
g) Wenn Staubabsaug- und –auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung verringert Gefährdungen durch Staub.
4) SORGFÄLTIGER UMGANG UND GEBRAUCH VON ELEKTROWERKZEUGEN
a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.
d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
e) Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Geräts reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
5) SERVICE
a) Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR WINKELSCHLEIFER

1) SICHERHEITSHINWEISE FÜR ALLE ANWENDUNGEN
a) Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer, Sandpapierschleifer, Drahtbürste, und Trennschleifmaschine. Beachten Sie alle Warnhinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Werkzeug erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
b) Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde. Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
c) Die zulässige Drehzahl des Zubehörs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerstört werden.
d) Außendurchmesser und Dicke des Zubehörs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen. Falsch bemessenes Zubehör kann nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
e) Schleifscheiben, Flansche, Schleifteller oder anderes Zubehör müssen genau auf die Schleifspindel Ihres Elektrowerkzeugs passen. Zubehör, das nicht genau auf die Schleifspindel des Elektrowerkzeugs passt, dreht sich ungleichmäßig, vibriert sehr stark und kann zum Verlust der Kontrolle führen.
f) Verwenden Sie kein beschädigtes Zubehör. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Zubehör wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Zubehör herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Zubehör. Wenn Sie das Zubehör kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Zubehörs und lassen Sie das Werkzeug eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigtes Zubehör brecht meist in dieser Testzeit.
g) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung . Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält. Die Augen sollen vor herumfl iegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub fi ltern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält. Die Augen sollen vor herumfl iegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub fi ltern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
h) Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochenes Zubehör können wegfl iegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
i) Fassen Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Grifffl ächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Zubehör verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann. Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch Metallteile des Elektrowerkzeuges unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.
j) Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Zubehör fern. Wenn Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Zubehör geraten.
k) Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Zubehör völlig zum Stillstand gekommen ist. Das sich drehende Zubehör kann in Kontakt mit der Ablagefl äche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
l) Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen. Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Zubehör erfasst werden, und das Zubehör sich in Ihren Körper bohren.
m) Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs. Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
n) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien. Funken können diese Materialien entzünden.

o) Verwenden Sie kein Zubehör, das flüssige Kühlmittel erfordern. Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

2) RÜCKSCHLAG UND ENTSPRECHENDE WARNHINWEISE

• Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Zubehörs, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Zubehörs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Zubehörs an der Blockierstelle beschleunigt.

• Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

• Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

a) Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben. Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.

b) Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehendes Zubehör. Das Zubehör kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.

c) Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird. Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.

d) Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Zubehör vom Werkstück zurückprallt und verklemmt. Das rotierende Zubehör neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt, dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.

e) Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt. Solches Zubehör verursacht häufi g einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

3) BESONDERE WARNHINWEISE ZUM SCHLEIFEN UND TRENNSCHLEIFEN

a) Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube. Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.

b) Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und so eingestellt sein, dass ein Höchstmaß an Sicherheit erreicht wird, d. h. Der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers zeigt offen zur Bedienperson. Die Schutzhaube soll die Bedienperson vor Bruchstücken und zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper schützen.

c) Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Z. B.: Schleifen Sie nie mit der Seitenfl äche einer Trennscheibe. Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.

d) Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe. Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.

e) Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen. Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.

4) WEITERE BESONDERE WARNHINWEISE ZUM TRENNSCHLEIFEN

a) Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus. Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.

b) Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe. Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.

c) Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus

und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.

d) Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen. Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.

e) Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern. Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.

f) Seien Sie besonders vorsichtig bei “Taschenschnitten” in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche. Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.

5) BESONDERE WARNHINWEISE ZUM SANDPAPIERSCHLEIFEN

a) Benutzen Sie keine überdimensionierten Schleifblätter, sondern befolgen Sie die Herstellerangaben zur Schleifblattgröße. Schleifblätter, die über den Schleifteller hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum Blockieren, Zerreißen der Schleifblätter oder zum Rückschlag führen.

6) BESONDERE WARNHINWEISE ZUM ARBEITEN MIT DRAHTBÜRSTEN

a) Beachten Sie, dass die Drahtbürste auch während des üblichen Gebrauchs Drahtstücke verliert. Überlasten Sie die Drähte nicht durch zu hohen Anpressdruck. Wegfl iegende Drahtstücke können sehr leicht durch dünne Kleidung und/oder die Haut dringen.

b) Wird eine Schutzhaube empfohlen, verhindern Sie, dass sich Schutzhaube und Drahtbürste berühren können. Teller- und Topfbürsten können durch Anpressdruck und Zentrifugalkräfte ihren Durchmesser vergrößern.

ALLGEMEINES

• Dieses Werkzeug nur zum
Trockenschruppen/-trennen verwenden

• Nur die mit diesem Werkzeug mitgelieferten Flansche verwenden

• Der Benutzer dieses Werkzeuges sollte älter als 16 Jahre sein

• Ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker, bevor Sie beliebige Änderungen an den Einstellungen oder einen Zubehörwechsel vornehmen

ZUBEHÖR

• Maxpro kann nur dann die einwandfreie Funktion des Werkzeuges zusichern, wenn das entsprechendes Zubehör verwendet wird, welches bei ihren Fachhändlern erhältlich ist

• Bei Verwendung von Fremdfabrikaten beim Zubehör bitte die Hinweise des Herstellers beachten

• Verwenden Sie niemals Reduktionsstücke oder Adapter, um Schrupp-/Trennscheiben mit einem größeren Loch passend zu machen

• Verwenden Sie niemals Zubehör mit geschlossenem Gewinde unter einer Größe von M14 x 21 mm

ANWENDUNG IM FREIEN

• Das Werkzeug über einen Fehlerstrom- (FI) Schutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA Max. anschließen

VOR DER ANWENDUNG

• Vor der erstmaligen Anwendung des Werkzeuges wird die Einholung praktischer Informationen empfohlen

• Bearbeiten Sie kein asbesthaltiges Material (Asbest gilt als krebserregend)

• Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu (Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen; Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen; Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung oder kann einen elektrischen Schlag verursachen)

• Staub von Materialien wie Farbe, die Blei enthält, einigen Holzarten, Mineralien und Metall kann schädlich sein (Kontakt mit oder Einatmen des Staubs kann zu allergischen Reaktionen und/oder Atemwegskrankheiten beim Bediener oder Umstehenden führen); tragen Sie eine Staubmaske und arbeiten Sie mit einem Staubabsaugungssystem, wenn ein solches angeschlossen werden kann

• Bestimmte Arten von Staub sind als karzinogen klassifi ziert (beispielsweise Eichen- und Buchenholzstaub), insbesondere in Verbindung mit Zusätzen für die Holzvorbehandlung; tragen Sie eine Staubmaske und

arbeiten Sie mit einem Staubabsaugungssystem, wenn ein solches angeschlossen werden kann
• Beachten Sie die für Ihr verwendetes Verbrauchsmaterial gültigen nationalen Staubschutzvorgaben
• Beim Nutenfräsen muß vorsichtig vorgegangen werden, insbesondere in tragenden Wänden (Langlöcher in tragenden Wänden sind Gegenstand landesspezifi scher Vorschriften; diese Vorschriften sind unter allen Umständen einzuhalten)
• Das Werkstück einspannen, falls es nicht aufgrund seines Eigengewichtes in der Ruhelage verharrt
• Das Werkzeug darf nicht in einen Schraubstock gespannt werden
• Bei Benutzung von Verlängerungskabeln ist darauf zu achten, daß das Kabel vollständig abgerollt ist und eine Kapazität von 16 A hat
WÄHREND DER ANWENDUNG
• Einschaltvorgänge erzeugen kurzfristige Spannungsabsenkungen; bei ungünstigen Netzbedingungen können Beeinträchtigungen anderer Geräte auftreten (bei Netzimpedanzen kleiner als 0,104 + j0,065 Ohm sind keine Störungen zu erwarten); für weitere Auskünfte setzen Sie sich bitte mit Ihrem örtlichen Energieversorger in Verbindung
• Wenn das Kabel bei der Arbeit beschädigt oder durchtrennt wird, das Kabel nicht berühren, sondern den Netzstecker sofort ziehen; das Werkzeug niemals mit beschädigtem Kabel benutzen
• Bei elektrischer oder mechanischer Fehlfunktion das Werkzeug sofort ausschalten und den Netzstecker ziehen
• Bei Unterbrechung der Stromversorgung oder versehentlichem Ziehen des Netzsteckers ist der Ein/ Aus-Schalter sofort zu entriegeln, um unkontrolliertes Wiederanlaufen zu verhindern
NACH DER ANWENDUNG
• Zubehör darf nach dem Ausschalten des Antriebes nicht durch seitliches Gegendrücken gebremst werden

SYMBOLE

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung		Tragen Sie Gehörschutz
	Warnung		Staubschutzmaske tragen
	Doppelisolierung		Entsorgen nicht Ausgediente Altgeräte, bitte im Haushaltsabfall
	Tragen Sie eine Schutzbrille		Halten Sie Ihre Hände und Füße aus allen Öffnungen

BETRIEBSANLEITUNG

Montage der Handgriff Verletzungsgefahr! (Abb.1)
Stecken Sie niemals den Netzstecker in einem Socket wenn Sie Montage und / oder Entfernung der Handgriff.
Der Handgriff (1) kann auf der Winkelschleifmaschine in zwei unterschiedlichen Positionen montiert werden: auf der linken und auf der rechten.
ANTI-VIBRATIONEN ZUSATZHANDGRIFF
Dieser Handgriff beinhaltet eine vordere flexibel schwingungsabsorbierende Montage zwischen den Bolzen und Handgriff, um Vibrationen zu reduzieren und erhöhen den Komfort.
Montageart die Garde (Abb.7)(Abb.8)
1. Sorgfältige Montage der Klammer der Garde am Spindelschaft.
2.Drehen Sie die Garde, sodass der belichtete Teil der Scheibe so weit wie möglich von deiner Hand am Handgriff befindet, sich.
Montage der Handgriff Verletzungsgefahr!
Vorsicht, eine gebrauchte Scheibe kann sehr heiß werden!

1. Ziehen Sie den Netzstecker.
2. Drücken und gedrückt halten Spindelarretierung Mechanismus.
3. Abschrauben Sie die Flanschmutter mit dem Hakenschlüssel
Montageart Trennscheibe, Schleifen und schwabbel Scheiben(Abb.9)(Abb.10)
Diese Scheiben sind nicht im Lieferumfang enthalten in den Produkt Inhalte. Der Durchmesser der Scheiben verwendet, darf nicht 180mm/230mm überschreiten.Die zulässige Geschwindigkeit angegeben auf den Scheiben,
muss größer sein als der Max, Geschwindigkeit Ihres Winkelschleifer (siehe Technische Daten).
1. Montieren Sie den Flansch C auf der Spindelschaft D, mit der Nut nach vorne und drehen Sie ihn, bis es einrastet, und ist sicher auf der Spindel sitzenden.
2. Setzen Sie die Scheibe auf dem Flansch C mit dem Dünung nach vorne.
3. Abhängig von dem Scheiben-Typ, schrauben Sie die Flanschmutter B auf die Spindel wie in den folgenden Abbildungen gezeigten:
- Schleifscheibe für dicke Schleifscheiben, die vorstehenden Ring E, von Flanschmutter B erstrecken muss in die Scheibe Loch.
- Trennscheibe
Für dünne Trennscheiben, das hervorstehende E, der Flanschmutter B muss zur Außenseite gerichtet.
4.Drücken und gedrückt halten Spindelarretierung Mechanismus (2) an der oberen Seite des Gerätes. Festziehen Sie die Flanschmutter B mit dem Hakenschlüssel. Dann lassen Sie die Spindelarretierung Mechanismus.
5.Prüfen, ob die gelagerte Scheibe, in der Lage ist, rotieren frei unter der Bewachung..
6.Bewahren Sie das Gerät von Ihrem Körper weg. Stecken Sie den Netzstecker in einem Socket, um das Gerät einzuschalten und lassen Sie es für ca. 30 Sekunden ausgeführt ohne Belastung. Ziehen Sie den Netzstecker und prüfen, ob die Scheibe einwandfrei sitzt.
Aktivieren/Deaktivieren
Vorsicht!
Bevor Sie anfangen zu arbeiten mit der Zweihand-Winkelschleifmaschine, überprüfen Sie, ob die Spannung auf dem Typenschild der Winkelschleifmaschine erklärte an die verfügbare Gitterspannung entspricht.
Nach dem Ausschalten, das Gerät weiter ausführen für ein paar Sekunden. Warten Sie, bis das Abschleifen Scheibe zu einem Stillstand gekommen ist vor dem Verlegen das Gerät nach unten.
Aktivierung (Abb.6) (Abb.4)
1. Stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose.
2. Drücken Sie die Sicherheit Taste (3) und dann die On/Off Schalter (4).

Deaktivierung
- Loslassen Sie den On/Off Schalter (4).

Anpassen der Garde (Abb.5)
Drehen Sie die Garde, sodass der belichtete Teil der Scheibe so weit wie möglich von deiner Hand am Handgriff angeordnet ist.
Sichern Sie die Garde mit der Schnellverschluss Schraubenschlüssel (5), das ist gehaltenen in Ort mit einer Schraube.
Hinweis:
Falls zutreffend, müssen Sie aufhören zu arbeiten, um die Position der Wache anzupassen.
Schleifen und Feinschleifen
"Schleifen" bezieht sich zu arbeiten auf eine Oberfläche mit einem sehr groben Werkzeug (z.B. eine Datei oder Sandpapier). Beim Schleifen eine große Menge an Material entfernt ist, dies ist deshalb immer die erste Arbeitsschritt. Anschließend kann die Oberfläche auf mit einem feineren Werkzeug gearbeitet werden..
1. Montieren Sie eine entsprechende Scheibe.
2. Das Gerät einschalten und lassen Sie es laufen, ohne Aufbringen einer Last.
3. Drehen Sie das Gerät, sodass die Scheibe ist, in einem Winkel ungefähr 150 zum Werkstück. Die besten Ergebnisse werden auf diese Weise erzielen und schützen das Gerät eine Überlastung.
4. Die Arbeiten an der Oberfläche, unter Verwendung einheitliche kreisförmige Bewegungen.

Schwabbelaggregat
1. Die Abdeckung entfernen
2. Montieren Sie eine Schwabbelscheibe.
3. Das Gerät einschalten und lassen Sie es laufen, ohne Aufbringen einer Last.
4. Schwabbelscheibe die Oberfläche unter Verwendung einheitliche kreisförmige Bewegungen.

Trennscheibe Schleifen

Verletzungsgefahr!

Bei Verwendung von Trennscheiben, können Splittern kommen weg von der Trennscheibe während des Schneidvorgangs und ausgliedern. - Beim Schneiden, wir empfehlen verwenden Sie den speziellen Schutzabdeckung.

Hohe Verletzungsgefahr!

Fragmente von Trennscheiben können bei einer sehr hohen Velocity projektiert werden.
- Verwenden Sie keinen seitlichen Druck auf die Scheibe, wie die Trennscheibe können kippen und platzen.
1. Die Schutzabdeckung entfernen
2. Befestigen Sie die Schutzabdeckung
3. Montieren Sie eine Trennscheibe.
4. Das Gerät einschalten und lassen Sie es laufen, ohne Aufbringen einer Last.
5. Halten Sie den Motorblock in einem Winkel von 300 bis 450 zum Werkstück.
6. Langsam und gleichmäßig auszuführen die Scheibe entlang die bezeichnete Abschneidelinie.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Vor jeder Arbeit auf der Maschine selbst, ziehen Sie den Netzstecker. Für einen sicheren und reibungslose Funktionieren, immer behalten die Maschine und die Lüftungsschlitze sauber. Bei extremen Einsatzbedingungen können leitfähigen Staub in das Innere der Maschine absetzen, wenn Arbeiten mit Metall. Die Schutzisolierung der Maschine kann abgebaut werden. Die Verwendung, der einer stationären Absauganlage System ist, in derartigen Fällen ebenso wie häufiges Ausblasen der Lüftungsschlitze und die Installation ein Reststromgerät (RCD) empfohlen. Bitte lagern und behandeln Sie das Zubehörteil (-en) vorsichtig.
Sollte die Maschine trotz sorgfältiger Herstellungen und Prüfverfahren einmal ausfallen, reparieren sollte von einem nach dem Verkauf Servicezentrum durchgeführt werden für Maxpro Elektrowerkzeuge.

UMWELT

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen nicht in den Hausmüll werfen - gemäss Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik
- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederververtung zugeführt warden

FEHLERSUCHE

Störungen	Mögliche Ursachen	Lösungen
Maschine funktioniert nicht	Stecker nicht in die Steckdose eingesteckt	Stecker in die Steckdose stecken
	Stromunterbrechung der Stromquelle	Stromquelle wieder einschalten
	Schalter nicht angeschlossen	Schalter anschließen
	Wackelkontakt am Schalter	Schalter durch Fachleute reparieren oder wechseln lassen
	Schaden am Soft -Anfangsblock	Soft-Anfangsblock durch Fachleute wechseln lassen
	Drahtspule des Stators oder des Rotors ist durchgebrannt	Stator oder Rotor durch Fachleute wechseln lassen
	Verdrahtung des Stators löst sich ab	Verdrahtung durch Fachleute neu anschweißen oder verbinden lassen
	Kohlebürste und Stromwender kommen nicht miteinander in Kontakt oder Kohlebürste verbraucht	Kohlebürste wechseln
Maschine lässt sich nur langsam anschalten und kann die Laufgeschwindigkeit nicht erreichen	Störung in der Maschine	Maschine durch Fachleute überprüfen lassen
	Niedrige elektrische Spannung der Stromquelle	Elektrische Spannung der Stromquelle neue einstellen
	Kontakt des Schalters ist durchgebrannt	Schalter durch Fachleute reparieren oder wechseln lassen
Durch den Lauf der Maschine entstehen große Funken	Der Druck an der Feder der Kohlebürste nicht ausreichend	Kohlebürste wechseln
	Kohlebürste durch den Schaden zu kurz geworden	Kohlebürste wechseln
	Ein Ringfeuer ist durch den Kurzschluss des Gewindes des Rotors entstanden	Rotor durch Fachleute überprüfen oder wechseln lassen
	Ein Ringfeuer ist durch den Kurzschluss zwischen den Segmente des Stromwenders entstanden	Rotor durch Fachleute überprüfen oder wechseln lassen
	Hohe elektrische Spannung der Stromquelle	Elektrische Spannung der Stromquelle neu einstellen
	Wackelkontakt zwischen der Kohlebürste und dem Stromwender	Kohlebürste wechseln
Maschine erreicht die Nennleistung nicht	Überlastung der elektrischen Schaltung aufgrund der Beleuchtungen, gemeinschaftlich genutzte Maschinen oder anderer elektrischer Geräte	Gemeinschaftlich genutzte Maschinen und andere elektrische Geräte möglichst nicht über dieselbe elektrische Leitung laufen lassen wie der Trennschleifer
Maschine läuft zu heiß	Überlastung des Elektromotors	Zur Überlastung der Maschine führende Nutzung unterbinden
	Elektromotor kühlt nicht ausreichend ab	Lüftung der Maschine reinigen
Maschine vibriert zu stark	Schaden am Rotor	Rotor des Elektromotors durch Fachleute wechseln lassen
	Schaden am Zahnrad	Zahnrad oder Rotor des Elektromotors wechseln lassen
	Trennscheibe oder Schleifscheibe nicht richtig eingestellt	Trenn- und Schleifscheibe nach der Bedienungsanleitung neu installieren
Maschine schneidet oder schleift nicht gut	Schwerer Schaden an der Trennscheibe oder Schleifscheibe	Neue Trenn- oder Schleifscheibe einsetzen
Ersatzteilliste und Zeichnung	Bitte laden Sie die Dateien herunter auf www.maxpro-tools.com	

Table des matières

DONNéES TECHNIQUES..... 20
APPLICATION..... 21
AVERTISSEMENT..... 21
INSTRUCTIONS GENERALES DE SECURITE..... 21
INSTRUCTIONS DE SECURITE POUR MEULEUSESD'ANGLE..... 23
SYMBOLES..... 26
INSTRUCTION D'OPERATION..... 26
NETTOYAGE ET MAINTENENCE..... 28
ENVIRONNEMENT..... 28
RESOLUTION DE PROBLEMES..... 28

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	MPAG950/125Q	MPAG1350/150Q	MPAG1350/180Q
Le code d'article	111-0005	111-0002	111-0011
Tension	220-240V ~ 50/60Hz	220-240V ~ 50/60Hz	220-240V ~ 50/60Hz
Puissance	950W	1350W	1350W
Vitesse au ralenti	11000/min	9000/min	9000/min
Diamètre de meule	125mm	150mm	180mm
Filetage de la broche motrice	M14	M14	M14
câble	PVC	Rubber	Rubber
Longueur de câble	2M	2M	2M
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2003	2.3 KG	2.9 KG	3.1 KG
Niveau sonore et vibrations			
LpA niveau de pression acoustique	87.2 dB(A)	90.8 dB(A)	90.8 dB(A)
LWA niveau de ppuissance acoustique	98.2 dB(A)	101.8 dB(A)	101.8 dB(A)
Incertitude	3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Valeur d'émission des vibrations	8.12 m/s^2	13.8 m/s^2	13.8 m/s
Incertitude	1.5 m/s^2	1.5 m/s^2	1.5 m/s^2

Le niveau d'oscillation indiqué dans ces instructions d'utilisation a été mesuré conformément à la norme EN 60745 et peut être utilisé pour une comparaison d'outils électroportatifs. Il est également approprié pour une estimation préliminaire de la charge vibratoire.
Le niveau d'oscillation correspond aux utilisations principales de l'outil électroportatif. Si l'outil électrique est cependant utilisé pour d'autres applications, avec d'autres outils de travail ou avec un entretien non approprié, le niveau d'oscillation peut être différent. Ceci peut augmenter considérablement la charge vibratoire pendant toute la durée de travail.
Pour une estimation précise de la charge vibratoire, il est recommandé de prendre aussi en considération les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement la charge vibratoire pendant toute la durée de travail.
Déterminez des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets de vibrations, telles que par exemple : entretien de l'outil électrique et des outils de travail, maintenir les mains chaudes, organisation judicieuse des opérations de travail.

APPLICATION

La meuleuse d'angle est conçue pour couper et dégrossir le métal, et non les matériaux en pierre et en céramique comme des carrelages.
MAXPRO est décidé à l'amélioration continue et au perfectionnement de ses produits existants. Par conséquent, la performance technique et le design des produits peuvent varier sans préavis; nous vous présentons nos excuses pour toute possible gêne occasionnée due à cela. Lisez et suivez les instructions de mise-en-route ainsi que les conseils de sécurité avant la première utilisation. **Conserver ce manuel.**

AVERTISSEMENT

Avant d'effectuer aucun réglage, l'entretien ou la maintenance : débrancher la machine en retirant la prise électrique. Lisez tous les avertissements de sécurité et les instructions. Ne pas suivre ces avertissements et ces instructions pourraient entraîner un choc électrique, un incendie et/ ou des blessures graves. Assurez-vous que la tension correspond aux données inscrites sur la machine. **Les matériaux d'emballage ne sont pas de jouets! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique! Risque de suffocation!**
Le niveau de pression acoustique peut dépasser 85dB(A) dans le lieu de travail. Dans ce cas-là, porter des protections auditives.

INSTRUCTIONS GENERALES DE SECURITE

ATTENTION! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les vavertissements et instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes. **Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.** La notion d'"outil électroportatif" dans les avertissements se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) et à des outils électriques à batterie (sans câble de raccordement).
1) SECURITE DE LA ZONE DE TRAVAIL
a) **Maintenez l'endroit de travail propre et bien éclairé.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
b) **N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
c) **Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif.** En cas d'inattention vous risquez de perdre le contrôle sur l'appareil.
2) SECURITE RELATIVE AU SYSTEME ELECTRIQUE
a) La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des appareils avec mise à la terre. Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.
b) Evitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs. Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.
c) N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.
d) N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles prévues, n'utilisez pas le câble pour porter l'appareil ou pour l'accrocher ou encore pour le débrancherde la prise de courant. Maintenez le câble éloigné des

sources de chaleur, des parties grasses, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en rotation. Un câble endommagé ou torsadé augmente le risque d'un choc électrique.

e) Au cas où vous utiliseriez l'outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge autorisée homologuée pour les applications extérieures. L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.

f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utilisez un disjoncteur de fuite à la terre. L'utilisation d'un disjoncteur de fuite à la terre réduit le risque de choc électrique.

3) SECURITE DES PERSONNES

a) Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens en utilisant l'outil électroportatif. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues ou avoir pris des médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner de graves blessures sur les personnes.

b) Portez des équipements de protection. Portez toujours des lunettes de protection. Le fait de porter des équipements de protection personnels tels que masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection acoustique suivant le travail à effectuer, réduit le risqué de blessures.

c) Evitez tout démarrage intempestif. S'assurez que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils don't l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

d) Enlevez tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'appareil en fonctionnement. Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.

e) Ne surestimez pas vos capacités. Veillez à garder toujours une position stable et équilibrée. Ceci vous permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.

f) Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez cheveux, vêtements et gants éloignés des parties de l'appareil en rotation. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.

g) Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières doivent être utilisés, vérifiez que ceux-ci soient effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés. L'utilisation des collecteurs de poussière réduit les dangers dus aux poussières.

4) UTILISATION ET EMPLOI SOIGNEUX DE L'OUTIL ELECTROPORTATIF

a) Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électroportatif approprié au travail à effectuer. Avec l'outil électroportatif approprié, vous travaillerez mieux et avec plus de sécurité à la vitesse pour laquelle il est prévu.

b) N'utilisez pas un outil électroportatif don't l'interrupteur est défectueux. Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est dangereux et doit être réparé.

c) Débranchez la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. Cette mesure de précaution empêche une mise en fonctionnement par mégarde.

d) Gardez les outils électroportatifs non utilisés hors de portée des enfants. Ne permettez pas l'utilisation de l'appareil à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions. Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.

e) Prenez soin des outils électroportatifs. Vérifiez que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne soient pas coincées, et contrôlez si des parties sont cassées ou endommagées de telle sorte que le bon fonctionnement de l'appareil s'en trouve entravé. Faites réparer les parties endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.

f) Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres. Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.

g) Utilisez les outils électroportatifs, les accessoires, les outils à monter etc. conformément à ces instructions. Tenez compte également des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

5) SERVICE

a) Ne faites réparer votre outil électroportatif quepar un personnel qualifié et seulement avec des pieces de

rechange d'origine. Ceci permet d'assurer la sécurité de l'appareil.

INSTRUCTIONS DE SECURITE POUR MEULEUSESD'ANGLE

1) INSTRUCTIONS DE SECURITE POUR TOUS LESUTILISATIONS

a) Cet outil électroportatif est à utiliser en tant quemeuleuse, ponceuse au papier de verre, brossemétallique, et en tant qu'outil de tronçonnage.Respecter tous les avertissements, instructions,représentations et données qui sont fournis avecl'outil électroportatif. Un non-respect des instructionssuivantes peut entraîner un choc électrique et / ou degraves blessures.

b) Ne pas utiliser des accessoires qui ne sont passpécialement prévus et recommandés par lefabricant pour cet outil électroportatif. Le fait depouvoir monter les accessoires sur votre outilélectroportatif ne garantit pas une utilisation en toutesécurité.

c) La vitesse de rotation admissible de l'accessoiredoit être au moins égale à la vitesse de rotationmaximale de l'outil électroportatif. Les accessoiresqui tournent à une vitesse de rotation supérieure à cellequi est admise risquent d'être détruits.

d) Le diamètre extérieur et la largeur de l'accessoiredoivent correspondre aux cotes de votre outilélectroportatif. Les accessoires de mauvaisesdimensions ne peuvent pas être protégés ni contrôlésde façon suffi sante.

e) Les meules, les brides, les plateaux de ponçage oules autres accessoires doivent correspondreexactement à la broche de votre outil électroportatif. Les accessoires qui ne correspondent pas exactementà la broche de l'outil électroportatif tournent de façonirrégulière, ont de fortes vibrations et peuvent entraînerune perte de contrôle.

f) Ne pas utiliser des accessoires endommagés. Avantchaque utilisation, contrôler les accessoires tels quemeules pour détecter des éclats et des fissures, lesplateaux de ponçage pour détecter des fissures, unecertaine usure ou des signes de forte usure, les brosses métalliques pour détecter des fils detachesou cassés. Au cas où l'outil électroportatif oul'accessoire tomberait, contrôler s'il est endommagéou utiliser un accessoire intact. Après avoir contrôléet monté l'accessoire, se tenir à distance du niveau de l'accessoire en rotation ainsi que les personnesse trouvant à proximité et laisser tourner l'outilélectroportatif à la vitesse maximale pendant uneminute. Dans la plupart des cas, les accessoiresendommagés cassent pendant ce temps d'essai.

g) Porter des équipements de protection personnels 4. Selon l'utilisation, porter une protectioncomplète pour le visage, une protection oculaire oudes lunettes de protection. Si nécessaire, porter unmasque anti-poussière, une protection acoustique,des gants de protection ou un tablier spécial qui vous protège de petites particules de matériaucausées par le meulage. Protéger vos yeux de corpsétrangers projetés dans l'air lors des différentesutilisations. Les masques anti-poussière ou lesmasques respiratoires doivent fi ltrer la poussièregénérée lors de l'utilisation. Une exposition trop longueau bruit fort peut entraîner une perte d'audition.

h) Garder une distance de sécurité suffisante entrevotre zone de travail et les personnes se trouvant àproximité. Toute personne entrant dans la zone detravail doit porter un équipement de protectionindividuel. Des fragments de pièces ou d'accessoirescassés peuvent être projetés et causer des blessuresmême en dehors de la zone directe de travail.

i) Ne tenir l'outil électroportatif qu'aux poignéesisolées, si, pendant les travaux, l'accessoire risquéde toucher des câbles électriques cachés ou sonpropre cable d'alimentation. Le contact avec desconduites sous tension a pour conséquence une mise sous tension des parties métalliques de l'outil etprovoque une décharge électrique.

j) Garder le câble de secteur à distance desaccessoires en rotation. Si vous perdez le contrôle del'outil, le câble de secteur peut être sectionné ou happéet votre main ou votre bras risquent d'être happés parl'accessoire en rotation.

k) Déposer l'outil électroportatif seulement aprèsl'arrêt total de l'accessoire. L'accessoire en rotationpeut toucher la surface sur laquelle l'outil est posé,ce qui risque de vous faire perdre le contrôle de l'outilélectroportatif.

l) Ne pas laisser tourner l'outil électroportatif pendantque vous le portez. Suite à un contact involontaire,vos vêtements peuvent être happés par l'accessoire enrotation, et l'accessoire peut rentrer dans votre corps.

m) Nettoyer régulièrement les ouïes de ventilation devotre outil électroportatif. La ventilation du moteuraspire de la poussière dans le carter, et de la poussièrede métal en trop grande quantité peut causer

desdangers électriques.
n) Ne pas utiliser l'outil électroportatif lorsqu'il y a desmatériaux inflammables à proximité. Les étincellesrisquent d'enfl ammer ces matériaux.
o) Ne pas utiliser des accessoires qui nécessitent desliquides de refroidissement. L'utilisation d'eau oud'autres liquides de refroidissement peut entraîner un choc électrique.
2) CONTRECOUP ET AVERTISSEMENTSCORRESPONDANTS
• Un contrecoup est une réaction soudaine causée par unaccessoire en rotation qui s'accroche ou qui se bloque,tels que meule, plateau de ponçage, brosse métallique,etc. Un coinçage ou un blocage entraîne un arrêtsoudain de l'accessoire en rotation. Il en résulte quel'outil électroportatif incontrôlé est accéléré à l'endroitdu blocage dans le sens inverse de l'accessoire.
• Par ex., si une meule s'accroche ou si elle se bloquedans la pièce, le bord de la meule qui entre dans lapièce peut se coincer et faire que la meule se déplaceou causer un contrecoup. En fonction du sens de rotation de la meule à l'endroit de blocage, la meules'approche ou s'éloigne alors de l'utilisateur. Les meules peuvent également casser.
• Un contrecoup est la suite d'une mauvaise utilisation ouune utilisation incorrecte de l'outil électroportatif. Il peut être évité en prenant des mesures de précautioncomme celles décrites ci-dessous.
a) Bien tenir l'outil électroportatif et se mettre dansune position permettant de faire face à des forcesde contrecoup. Utiliser toujours la poignéesupplémentaire, s'il y en a une, pour contrôler aumaximum les forces de contrecoup ou les couplesde réaction lors de l'accélération à pleine vitesse. Par des mesures de précaution appropriées, lapersonne travaillant avec l'outil peut contrôler le contrecoup et les forces du contrecoup.
b) Ne pas mettre votre main à proximité desaccessoires en rotation. Lors d'un contrecoup,l'accessoire risque de passer sur votre main.
c) Eviter de vous placer dans la zone dans laquellel'outil électroportatif ira lors d'un contrecoup. Le contrecoup entraîne l'outil électroportatif dans lesens opposé au mouvement de la meule à l'endroit deblocage.
d) Etre extrêmement vigilant lors du travail de coins,d'arêtes coupantes etc. Eviter que les accessoiresne rebondissent contre pièce à travailler et ne se coincent. L'accessoire en rotation a tendance à secoincer aux coins, arêtes coupantes ou quand il rebondit. Ceci cause une perte de contrôle ou uncontrecoup.
e) Ne pas utiliser de lames de scie à chaînes oudentées. De tels accessoires risquent de produire uncontrecoup ou une perte de contrôle de l'outil électroportatif.
3) AVERTISSEMENTS PARTICULIERS POUR LEPONÇAGE ET LE TRONÇONNAGE
a) Pour votre outil électroportatif, n'utiliser que desmeules autorisées et le capot de protection conçupour cette meule. Les meules qui n'ont pas étéconçues pour cet outil électroportatif, ne peuvent pas être suffi samment protégées et présentent alors undanger.
b) Le capot de protection doit être bien monté surl'outil électroportatif et être réglé de façon à obtenirune sécurité maximale, c-à-d. que la meule ne doitpas être dirigée sans protection vers la personnetravaillant avec l'outil. Le capot de protection doitprotéger la personne travaillant avec l'outil de fragments de pièces et d'un contact involontaire avec la meule.
c) Les meules ne doivent être utilisées que pour lesutilisations recommandées. Par ex.: Ne jamais ponceravec la surface latérale d'un disque à tronçonner.
Les disques à tronçonner sont faits pour enlever de lamatière avec le bord du disque. Les forces lateralsagissant sur de telles meules peuvent en provoquer ladestruction.
d) Utiliser toujours des brides de serrage en parfaitétat qui ont la bonne taille et la forme appropriée àla meule choisie. Les brides appropriées soutiennent lameule et réduisent alors le danger de voir la meule se casser. Les brides pour les disques à tronçonnerpeuvent différer de celles pour les autres disques àmeuler.
e) Ne pas utiliser les meules usées d'outilsélectroportatifs plus grands. Les meules pour lesoutils électroportatifs plus grands ne sont pas conçuespour les vitesses de rotation élevées des outilsélectroportatifs plus petits et risquent de casser.
4) AUTRES AVERTISSEMENTS PARTICULIERS POURLE TRONÇONNAGE
a) Eviter de coincer le disque à tronçonner oud'appliquer une pression trop élevée. Ne pas realizerdes coupes trop profondes. Une surcharge du disqueà tronçonner en augmente la sollicitation, donc le risquéde se coincer ou de se bloquer, ce qui entraînerait uncontrecoup ou la destruction de la meule.
b) Eviter la zone se trouvant devant et derrière ledisque à tronçonner en rotation. Si vous éloignez devous le disque à tronçonner qui se trouve dans la pièceà travailler, l'outil électroportatif peut être

projetédirectement vers vous dans le cas d'un contrecoup.
c) Si le disque à tronçonner se coince ou lors d'uneinterruption de travail, mettre l'outil électroportatifhors fonctionnement et le tenir tranquillementjusqu'à l'arrêt total de la meule. Ne jamais essayerde sortir du tracé le disque à tronçonner encore en rotation, sinon il y a un risque de contrecoup. Déterminer la cause du blocage et l'éliminer.
d) Ne pas remettre l'outil électroportatif en marchetant qu'il se trouve dans la pièce à travailler.Attendre que le disque à tronçonner ait atteint savitesse de rotation maximale avant de continuerprudemment la coupe. Sinon, le disque risque de secoincer, sauter de la pièce ou causer un contrecoup.
e) Soutenir des grands panneaux ou de grandes piècesà travailler afin de réduire le risque d'un contrecoupcausé par un disque à tronçonner coincé. Les grandes pièces risquent de s'arquer sous leurpropre poids. La pièce doit être soutenue des deuxcôtés par des supports, près du tracé ainsi qu'auxbords de la pièce.
f) Faire preuve d'une prudence particulière lorsqu'unecoupe en plongée est effectuée dans des murs oudans d'autres endroits difficiles à reconnaître. Le disque à tronçonner qui pénètre dans le mur peutheurter des conduites de gaz ou d'eau, des conduitsélectriques ou des objets pouvant causer uncontrecoup.
5) AVERTISSEMENTS PARTICULIERS POUR LEPONÇAGE AU PAPIER DE VERRE
a) Ne pas utiliser des feuilles abrasives de dimensionstrop grandes, mais respectez les indications dufabricant concernant la taille de la feuille abrasive. Les feuilles abrasives qui dépassent le plateau deponçage peuvent entraîner des blessures et causer leblocage ou la déchirure des feuilles abrasives ou uncontrecoup.
6) AVERTISSEMENTS PARTICULIERS POUR LESTRAVAUX AVEC BROSSES MÉTALLIQUES
a) Tenir compte du fait que la brosse métallique perddes fils métalliques même pendant le travail normal. Ne pas trop solliciter les fils métalliques par une pression trop élevée. Les fi ls métalliques qui sontéjectés peuvent facilement pénétrer dans desvêtements fi ns et/ou la peau.
b) Si un capot de protection est recommandé, éviterque le capot de protection et la brosse métallique nepuissent se toucher. Les brosses plateaux et lesbrosses boisseaux peuvent augmenter de diamètre àcause de la pression et des forces centrifuges.
GENERALITES
• Utilisez uniquement cet outil pour le meulage et letronçonnage à sec
• Utilisez uniquement les brides livrées avec l'outil
• Cet outil ne doit pas être utilisé par des personnes demoins de 16 ans
• Débranchez toujours l'outil avant tout réglage ouchangement d'accessoire
ACCESSOIRES
• Maxpro ne peut se porter garant du bon fonctionnementde cet outil que s'il a été utilisé avec les accessoiresappropriés en vente chez votre distributeur Maxpro
• Pour le montage et l'utilisation d'accessoires n'étantpas de la marque Maxpro, observez les instructions dufabricant concerné
• N'utilisez jamais de réducteurs ni d'adaptateurs pourajuster des disques ayant un orifi ce plus grand
• Ne jamais utilisez d'accessoires avec un orifi ce fi letéborgne plus petit que M14 x 21 mm
UTILISATION A L'EXTERIEUR
• Branchez l'outil par l'intermédiaire d'un coupe-circuit(FI) avec courant de réaction de 30 mA au maximum
AVANT L'USAGE
• Avant d'utiliser l'outil pour la première fois, s'en faitesenseigner le maniement pratique
• Ne travaillez pas de matériaux contenant de l'amiante (l'amiante est considérée comme étantcancérigène)
• Utilisez des détecteurs appropriés afin de localizerla présence de conduites électriques ou biens'adresser à la société locale de distribution (un contact avec des lignes électriques peut provoquerun incendie et une décharge électrique; le faitd'endommager une conduite de gaz peut entraîner uneexplosion; le fait d'endommager une conduite d'eaupeut entraîner des dégâts matériels ou causer une décharge électrique)
• La poussière de matériaux, tels que la peinture contenantdu plomb, certaines espèces de bois, certains minérauxet différents métaux, peut être nocive (le contact avec lapoussière ou son inhalation peut provoquer des reactionsallergiques et/ou des maladies respiratoires chez l'opérateur ou des personnes se trouvant à proximité); portez un masque antipoussières et travaillez avec unappareil de dépoussiérage lorsqu'il est possible d'enconnecter un
• Certains types de poussières sont classifi és commeétant cancérigènes (tels que la poussière de chêne ou dehêtre), en particulier en combinaison avec des additifs de traitement du bois; portez un masque

antipoussièreset travaillez avec un appareil de dépoussiérage lorsqu'il est possible d'en connecter un
• Suivez les directives nationales relatives audépoussiérage pour les matériaux à travailler
• Faites fort attention à la découpe d'entailles,particulièrement dans des murs de soutènement (les murs de soutènement sont soumis à des régulations enfonction du pays; il faut en toutes circonstancesobserver ces régulations)
• Serrez la pièce dans le cas où elle ne resterait pastationnaire de par son propre poids
• Ne pas serrez l'outil dans un étau
• Utilisez un câble de prolongement complètementdéroulé et de bonne qualité d'une capacité de 16 A PENDANT L'USAGE
• Les processus de mise en fonctionnement provoquentdes baisses momentanés de tension; en cas deconditions défavorables de secteur, il peut y avoir desrépercutions sur d'autres appareils (pour desimpédances du secteur inférieures à 0,104 +j0,065 ohms, il est assez improbables que desperturbations se produisent); pour tout renseignementcomplémentaire, vous pouvez contacter directementvotre fournisseur local d'énergie
• Si le câble a été endommagé ou coupé pendant letravail, ne pas y touchez, mais débranchez immédiatement la fi che; ne jamais utilisez l'outil avec uncâble endommagé
• En cas de dysfonctionnement électrique ou mécanique,mettez directement l'outil hors service et débranchez lafi che
• En cas d'interruption de courant ou de débranchementaccidentel de la fi che, débloquez immédiatementl'interrupteur marche/arrêt pour éviter une remiseen route non contrôlée APRES L'USAGE
• Après la mise hors service de l'outil, ne jamais arrêtez larotation de l'accessoire en y appliquant une forcelatérale

SYMBOLES

	Lire attentivement la notice		Munissez-vous d'une protection acoustique
	Avertissement		Porter un masque anti-poussière
	Double isolation pour une protection supplémentaire		Ne pas jeter les appareils électroporatifs dans les ordures ménagères!
	Protection des yeux		Protéger vos mains et vos pieds de toutes les ouvertures

INSTRUCTION D'OPERATION

Montage de la poignée : Attention aux risques de blessure !! (Fig.1)
Ne jamais insérer la fiche dans une prise de courant électrique lors du montage et/ou du branchement de la poignée.
La poignée (1) peut être montée sur la meuleuse d'angle dans trois positions différentes: à gauche, en vertical et à droite.
POIGNEE ANTI-VIBRATION
Cette poignée avant permet d'absorber les vibrations par un positionnement entre le boulon et la poignée de préhension et ainsi gagner en confort.
Montage de la garde (Fig.7) (Fig.8)
1. Placer avec précaution la pine de la garde sur l'arbre de broche
2. Tourner la garde de sorte que la partie exposée du disque se trouve aussi éloignée que possible de la main tenant la poignée.
Montage du disque: Attention aux risques de blessure!
Prendre garde au disque après usage : il peut être très chaud et brûlant !

1. Retirer la fiche secteur
2. Appuyer sur le mécanisme de verrouillage de broche et le maintenir enfoncé
3. Dévisser l'écrou à bride avec la clé à ergot
Montage des disques de fraisage, meulage et polissage (Fig.9) (Fig.10)
Ces disques ne sont pas dans la boîte de la meule. Le diamètre des disques ne doit pas excéder 180mm/230mm. La vitesse spécifiée sur la surface du disque doit être supérieure à la vitesse recommandée sur le mode d'emploi de la meuleuse d'angle.
1. Monter la bride C sur l'arbre de broche D avec la rainure vers l'avant et la tourner jusqu'au verrouillage complet et sécurisation de l'installation sur la broche.
2. Placer le disque sur la bride C avec le téton de la collerette disposé vers l'avant.
3. Selon le type de disque, visser l'écrou de la bride (collerette) B sur l'axe comme indiqué sur la figure ci-après : depuis le plateau de ponçage pour disques abrasifs épais, l'anneau E de la collerette faisant saillie doit s'introduire dans le trou au centre du disque.
Disque de découpage
Pour les disques minces de découpage, la protubérance E de la bride (collerette) B doit être tournée vers l'extérieur
4. Appuyer et maintenir enfoncé le mécanisme de verrouillage de la broche (2) sur la face supérieures du dispositif. Resserrer l'écrou B de la bride avec la clé à ergot. Relâcher ensuite le mécanisme de verrouillage de la broche.
5. Vérifier si le disque, une fois monté, peut tourner librement sous la garde.
6. Garder l'appareil loin de votre corps. Insérer la fiche dans une prise, faire marcher l'appareil en le laissant tourner pendant environ trente secondes sans application de charge.
Mise en marche / Désactivation
Attention!
Avant utilisation de la meuleuse d'angle à deux mains, vérifier si la tension indiquée sur sa plaque signalétique correspond bien à la tension du réseau disponible
Après extinction de l'appareil, il y a une prolongation de son fonctionnement pendant quelques secondes supplémentaires. Attendre que le disque abrasif soit totalement arrêté avant de le poser.Insérer une fiche de
Mise en marche (Fig.6) (Fig.4)
1. insérer la fiche de secteur dans une prise de courant appropriée
2. Appuyer sur le bouton de sécurité (3), puis sur l'interrupteur (Marche / Arrêt) ON/OFF (4)
Désactivation
Relâcher le commutateur ON/OFF (Marche / Arrêt) (4)
Réglage de la garde(Fig.5)
Tourner la garde de sorte que la partie exposée du disque soit aussi éloignée que possible de votre main sur la poignée.
2 Assurer la protection avec la clé de dégagement rapide (5) qui est fixée par une vis.
A chaque fois que nécessaire, il est demandé de cesser le fonctionnement de l'appareil pour ajuster la position de la garde.
Meulage et finition de meulage
Un premier meulage consiste à dégrossir le travail sur une surface avec un outil de dégrossissage (par exemple râpe ou papier de verre). Lors du meulage, une grande quantité de matière est enlevée, ce qui constitue la première étape du travail. Par la suite, la surface peut être travaillée avec un outil plus fin.
1. Monter le disque adéquat.
2. Allumer l'appareil et le laisser fonctionner sans appliquer de charge (tourner à vide).
3. Tourner le dispositif de telle sorte que le disque soir approximativement placé sur un angle de 15° par rapport à la pièce, afin d'obtenir de meilleurs résultats et protéger le dispositif sans surcharge.
4. Approcher la surface de travail avec des mouvements circulaires uniformes.

Polissage
1. Retirer la protection.
2. Monter un disque de polissage.
3. Allumer l'appareil et le laisser fonctionner sans application de charge (à vide).
4. Polir la surface avec des mouvements circulaires uniformes.

Meulage

Risque de blessure!

Lors de l'utilisation des disques de coupe, des éclats peuvent se détacher de ce disque pendant l'opération. Il est fortement recommandé en conséquence d'utiliser un couvercle de protection spécial.

Risque élevé de blessure!

Des fragments de disque peuvent être projetés à une vitesse très élevée. Ne provoquer aucune pression latérale sur le disque du fait que ce disque pourrait basculer et éclater en morceaux.
1. Relever le couvercle de protection.
2. Fixer le couvercle de protection
3. Monter le disque de meulage
4. Allumer l'appareil et le laisser fonctionner sans appliquer de charge (tourner à vide).
5. Maintenir le bloc moteur sous un angle de 30° à 45° par rapport à la pièce à usiner.
6. Faire progresser lentement et uniformément le disque le long de la ligne de trace.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Avant tout invention sur l'appareil, retirer la fiche de la prise de courant. Pour un travail sécurisé et propre, les fentes de ventilation doivent toujours rester propres. En extérieur, lors l'utilisation sur du métal, les poussières peuvent s'accumulent à l'intérieur de la machine. Les insolations protectrices de la machine peuvent se dégrader. L'utilisation d'un système d'extraction stationnaire est recommandée dans de tel cas. Il est aussi conseillé de souffler fréquemment dans les fentes de ventilation et d'installer un dispositif de courant résiduel(RCD).
Merci de stocker et manipuler ces accessoires soigneusement.
Si la machine tombe en panne, malgré le soin apporté à la fabrication et aux procédures de test, les réparations doivent être effectuées par un centre de service après-vente agréé par outillage de Maxpro

ENVIRONNEMENT

Ne jetez pas les outils électriques, les accessories et l'emballage dans les ordures ménagères

- conformément à la directive européenne 2002/96/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques, et à sa transposition dans la legislation nationale, les outils électriques usés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement

DÉPANNAGE

Description des pannes	Causes possibles	Méthode de dépannage
La machine ne marche pas	La fiche ne branche pas dans la prise d'alimentation	Brancher la fiche dans la prise de courant
	Hors de circuit	Réparer et connecter la source d'alimentation
	L'interrupteur n'est pas mis sous tension	Allumer l'interrupteur
	Le mauvais contact de l'interrupteur	Remplacer l'interrupteur par le professionnel
	Bloc de démarrage doux endommagé	Demander aux professionnels de remplacer le démarreur logiciel
	La bobine de rotor ou stator brûlée	Remplacer le stator ou le rotor par le professionnel
	La connexion du stator débrayé	Ressouder ou embrayer la connexion par professionnel
	Le contact imparfait entre la brosse à carbone et le commutateur ; La brosse à carbone est épuisée	Remplacer le balai de charbon
La machine démarre trop lentement pour atteindre la vitesse de fonctionnement	La mécanique est arrêtée	Demander aux professionnels à contrôler la mécanique
	Le voltage de source d'électricité est bas	Ajuster le voltage de source d'électricité
	Le contact brulé de l'interrupteur	Remplacer l'interrupteur par le professionnel
La machine marche avec la grosse étincelle	La pression du ressort de la brosse à carbone est insuffisante	Remplacer le balai de charbon
	L'usure excessive de la brosse à carbone	Remplacer le balai de charbon
	Le court-circuit de la bobèche de rotor a causé le feu torique	Demander aux professionnels de remplacer le rotor
	Le court -circuit des lames de collecteur a causé le feu torique	Demander aux professionnels de remplacer le rotor
	Le voltage de source d'électricité est trop haut	Ajuster le voltage de source d'électricité
	Le contact imparfait entre le commutateur et la brosse à carbone	Remplacer le balai de charbon
La grande bruit	L'électromoteur a des pannes, comme le frottant de fer ou le dommage de roulement	Demander aux professionnels de contrôler ou remplacer l'électromoteur et le roulement
	Le dommage de roue dentée	Demander aux professionnels de remplacer la roue dentée ou le rotor
La machine n'atteint pas la puissance nominale	La surcharge du circuit causée par l'éclairage, l'équipement commun et d'autres appareils électriques	Ne pas utiliser d'autres équipements communs ou appareils électriques sur le circuit connecté par la machine
La machine est trop chaude	La surcharge d'électromoteur	Empêcher l'utilisation excessive d'électromoteur
	Le froidissent d'électromoteur est insuffisant	Enlever la poussière qui se trouve dans la traînée d'air de machine
La vibration de machine est forte	Le rotor endommagé	Demander aux professionnels de remplacer le rotor d'électromoteur
	La roue dentée endommagé	Demander aux professionnels de remplacer la roue dentée ou le rotor d'électromoteur
	Le disque de tronçonnage ou le joint rodé n'est pas installé justement	Remonter le disque de tronçonnage ou le joint rodé selon le prospectus
L'effet de polissage et de coupage de toute machine est mauvais	L'usure de disque de tronçonnage et de joint rodé est grave	L'usure de disque de tronçonnage et de joint rodé est grave
La liste de pièces de rechange et le dessin	Télécharger le document s'il vous plaît **www.maxpro-tools.com**	

Contenido

DATOS TéCNICOS..... 30
APLICACIóN..... 31
ADVERTENCIA..... 31
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD..... 31
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA AMOLADORAS ANGULARES..... 33
SíMBOLOS..... 36
INSTRUCCIóN DE OPERACIóN..... 36
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO..... 38
AMBIENTE..... 38
SOLUCIONES DE AVERíAS..... 39

DATOS TÉCNICOS

Modelo	MPAG950/125Q	MPAG1350/150Q	MPAG1350/180Q
Código de artículo	111-0005	111-0002	111-0011
Voltage	220-240V ~ 50/60Hz	220-240V ~ 50/60Hz	220-240V ~ 50/60Hz
Potencia	950W	1350W	1350W
Velocidad sin carga	11000/min	9000/min	9000/min
Diámetro de Rueda	125mm	150mm	180mm
Tamaño de mandril	M14	M14	M14
Cable	PVC	Rubber	Rubber
Longitud del cable	2M	2M	2M
Peso según EPTA-Procedure 01/2003	2.3 KG	2.9 KG	3.1 KG

NInformación sobre ruidos y vibraciones			
Nivel de presión acústica LpA	87.2 dB(A)	90.8 dB(A)	90.8 dB(A)
Nivel de potencia acústica LWA	98.2 dB(A)	101.8 dB(A)	101.8 dB(A)
Incertidumbre	3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Valor de vibraciones generadas	8.12 m/s^2	13.8 m/s^2	13.8 m/s^2
Incertidumbre	1.5 m/s^2	1.5 m/s^2	1.5 m/s^2

El nivel de vibraciones indicado en estas instrucciones ha sido determinado según el procedimiento de medición fijado en la norma EN 60745 y puede servir como base de comparación con otras herramientas eléctricas. También es adecuado para estimar provisionalmente la solicitación experimentada por las vibraciones.
El nivel de vibraciones indicado ha sido determinado para las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. Por ello, el nivel de vibraciones puede ser diferente si la herramienta eléctrica se utiliza para otras aplicaciones, con útiles diferentes, o si el mantenimiento de la misma fuese deficiente. Ello

puede suponer un aumento drástico de la solicitación por vibraciones durante el tiempo total de trabajo.
Para determinar con exactitud la solicitación experimentada por las vibraciones, es necesario considerar también aquellos tiempos en los que el aparato esté desconectado, o bien, esté
en funcionamiento, pero sin ser utilizado realmente. Ello puede suponer una disminución drástica de la solicitación por vibraciones durante el tiempo total de trabajo.
Fije unas medidas de seguridad adicionales para proteger al usuario de los efectos por vibraciones, como por ejemplo: Mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles, conservar calientes las manos, organización de las secuencias de trabajo.

APLICACIÓN

El molinero angular se diseña para cortar y elaborar rugosamente el metal. No se utiliza para material de piedra y teja.
MAXPRO® se dedica a la mejora y perfeccionamiento de los productos existentes continuamente. Por lo tanto, el concepto de rendimiento y diseño técnico de los productos pueden variarse sin el previo aviso. Disculpa por cualquier posible incoveniente.
Por favor lea y siga las instrucciones de funcionamiento y las informaciones de seguridad antes de utilizarlo por la primera vez. Y Mantenga el manual bien.

ADVERTENCIA

Por favor quite el enchufe de la tomacorriente antes de realizar cualquiera configuración, reparación o mantenimiento.
Por favor lea todas las advertencias e instrucciones relacionadas a la seguridad. La falla de seguir las advertencias e instrucciones puede resultarse en los choques eléctricos, los incendios y/o las lesiones graves.
Asegúrese de que el voltaje se corresponde a la etiqueta del tipo de la unidad. **¡Los materiales del embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con las bolsas plásticas! ¡Peligro de la sofocación!**
La salida del ruido de la herramienta de potencia puede exceder a 85dB(A) en el lugar de trabajo. En este caso, por favor ponga con la protección de los oídos.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

ATENCIÓN! Lea íntegramente estas advertencies de peligro e instrucciones. En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave. **Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.** El término “herramienta eléctrica” empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (o sea, sin cable de red).

1) SEGURIDAD DEL PUESTO DE TRABAJO

a) Mantenga limpia y bien iluminada su área de trabajo. El desorden o una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.

b) No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentrencombustibles líquidos, gases o material en polvo. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.

c) Mantenga alejados a los niños y otras personas de su área de trabajo al emplear la herramientaeléctrica. Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta.

2) EGURIDAD ELÉCTRICA

a) El enchufe de la herramienta debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admissible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en herramientas dotadas con una toma de tierra. Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

b) Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. El riesgo a quedar expuesto a una descarga eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tomas de tierra.

c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad. Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran líquidos en la herramienta.
d) No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes opiezas móviles. Los cables de red dañados oenredados pueden provocar una descarga eléctrica.
e) Al trabajar con la herramienta eléctrica en laintemperie utilice solamente cables de prolongación homologados para su uso en exteriores. Lautilización de un cable de prolongación adecuado parasu uso en exteriores reduce el riesgo de una descargaeléctrica.
f) Si el funcionamiento de una herramienta eléctricaen un lugar húmedo fuese inevitable, utilice uncortacircuito de fuga a tierra. El uso de un cortacircuito de fuga a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica.
3) SEGURIDAD DE PERSONAS
a) Esté atento y emplee la herramienta con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviesecansado, ni bajo los efectos de alcohol, drogas omedicamentos. El no estar atento durante el uso de unaherramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.
b) Utilice un equipo de protección personal y en todo caso unas gafas de protección. El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, seutiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.
c) Evite una puesta en marcha fortuita. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla, y al transportarla. Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si introduce el enchufe en la toma de corriente con la herramienta eléctrica conectada, ello puede dar lugar a un accidente.
d) Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica. Una herramienta o llave colocada en una pieza rotativa puede producer lesiones graves al accionar la herramienta eléctrica.
e) Sea precavido. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento. Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.
f) Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles. La vestimenta suelta, las joyas y el pelo largo se pueden enganchar con las piezas en movimiento.
g) Siempre que sea posible utilizar equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que éstos estén montados y que sean utilizados correctamente. El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.
4) CUIDADO Y UTILIZACIÓN DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS
a) No sobrecargue la herramienta. Use la herramienta prevista para el trabajo a realizar. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y con mayor seguridad dentro del margen de potencia indicado.
b) No utilice herramientas con un interruptor defectuoso. Las herramientas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben repararse.
c) Saque el enchufe de la red y/o desmonte el acumulador antes de realizar un ajuste en la herramienta eléctrica, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta eléctrica. Esta medida preventiva reduce el riesgo de conectar accidentalmente la herramienta.
d) Guarde las herramientas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con su uso. Las herramientas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
e) Cuide sus herramientas con esmero. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partesmóviles de la herramienta, y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta eléctrica estuviese defectuosa haga repararla antes de volver a utilizarla. Muchos de los accidentes se deben a herramientas con un mantenimiento deficiente.
f) Mantenga los útiles limpios y afilados. Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.
g) Utilice herramientas eléctricas, accesorios, útiles,etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendoen cuenta las condiciones de trabajo y la tarea arealizar. El uso de herramientas eléctricas para trabajosdiferentes de aquellos para los que han sido concebidaspuede resultar peligroso.

5) SERVICIO
a) Únicamente haga reparar su herramienta eléctricapor un profesional, empleando exclusivamentepiezas de repuesto originales. Solamente así semantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA AMOLADORAS ANGULARES

1) INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA TODOS LOS TRABAJOS
a) Esta herramienta eléctrica ha sido concebida para amolar, lijar, trabajar con cepillos de alambre, y tronzar. Observe todas las advertencias de peligro, instrucciones, ilustraciones y especificaciones técnicas que se suministran con la herramienta eléctrica. En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede provocar una electrocución, incendio y/o lesiones serias.
b) No emplee accesorios diferentes de aquellos que el fabricante haya previsto o recomendado especialmente para esta herramienta eléctrica.
El mero hecho de que sea acoplable un accesorio a su herramienta eléctrica no implica que su utilización resulte segura.
c) Las revoluciones admisibles del útil deberán ser como mínimo iguales a las revoluciones máximas indicadas en la herramienta eléctrica. Aquellos accesorios que giren a unas revoluciones mayores a las admisibles pueden llegar a romperse.
d) El diámetro exterior y el grosor del útil deberán corresponder con las medidas indicadas para su herramienta eléctrica. Los útiles de dimensiones incorrectas no pueden protegerse ni controlarse con sufi ciente seguridad.
e) Los orificios de los discos amoladores, bridas, platos lijadores u otros útiles deberán alojar exactamente sobre el husillo de su herramienta eléctrica. Los útiles que no ajusten correctamente sobre el husillo de la herramienta eléctrica, al girar descentrados, generan unas vibraciones excesivas y pueden hacerle perder el control sobre el aparato.
f) No use útiles dañados. Antes de cada uso inspeccione el estado de los útiles con el fin de detectar, p. ej. , si están desportillados o fisurados los útiles de amolar, si está agrietado o muy desgastado el plato lijador, o si las púas de los cepillos de alambre están flojas o rotas. Si se le cae la herramienta eléctrica o el útil, inspeccione si han sufrido algún daño o monte otro útil en correctas condiciones. Una vez controlado y montado el útil sitúese Vd. y las personas circundantes fuera del plano de rotación del útil y deje funcionar la herramienta eléctrica en vacío, a las revoluciones máximas, durante un minuto. Por lo regular, aquellos útiles que estén dañados suelen romperse al realizar esta comprobación.
g) Utilice un equipo de protección personal Dependiendo del trabajo a realizar use una careta, una protección para los ojos, o unas gafas de protección. Dependiendo del trabajo a realizar, emplee una mascarilla antipolvo, protectores auditivos, guantes de protección o un mandil especial adecuado para protegerle de los pequeños fragmentos que pudieran salir proyectados. Las gafas de protección deberán ser indicadas para protegerle de los fragmentos que pudieran salir despedidos al trabajar. La mascarilla antipolvo o respiratoria deberá ser apta para fi ltrar las partículas producidas al trabajar. La exposición prolongada al ruido puede provocarle sordera.
h) Cuide que las personas en las inmediaciones se mantengan a suficiente distancia de la zona de trabajo. Toda persona que acceda a la zona de trabajo deberá utilizar un equipo de protección personal. Podrían ser lesionadas, incluso fuera del área de trabajo inmediato, al salir proyectados fragmentos de la pieza de trabajo o del útil.
i) Únicamente sujete el aparato por las empuñaduras aisladas al realizar trabajos en los que el útil pueda tocar conductores eléctricos ocultos o el propio cable del aparato. El contacto con conductores portadores de tensión puede hacer que las partes metálicas del aparato le provoquen una descarga eléctrica.
j) Mantenga el cable de red alejado del útil en funcionamiento. En caso de que Vd. pierda el control sobre la herramienta eléctrica puede llegar a cortarse o enredarse el cable de red con el útil y lesionarle su mano o brazo.
k) Jamás deposite la herramienta eléctrica antes de que el útil se haya detenido por completo. El útil en funcionamiento puede llegar a tocar la base de apoyo y hacerle perder el control sobre la herramienta eléctrica.
l) No deje funcionar la herramienta eléctrica mientras la transporta. El útil en funcionamiento podría

lesionarle al engancharse accidentalmente con su vestimenta o pelo.
m) Limpie periódicamente las rejillas de refrigeración de su herramienta eléctrica. El ventilador del motor aspira polvo hacia el interior de la carcasa, y en caso de una acumulación fuerte de polvo metálico ello le puede provocar una descarga eléctrica.
n) No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales combustibles. Las chispas producidas al trabajar pueden llegar a incendiar estos materiales.
o) No emplee útiles que requieran ser refrigerados con líquidos. La aplicación de agua u otros refrigerantes líquidos puede comportar una descarga eléctrica.
2) CAUSAS DEL RECHAZO Y ADVERTENCIAS AL RESPECTO
• El rechazo es un reacción brusca que se produce al atascarse o engancharse el útil, como un disco de amolar, plato lijador, cepillo de alambre, etc. Al atascarse o engancharse el útil en funcionamiento, éste es frenado bruscamente. Ello puede hacerle perder el control sobre la herramienta eléctrica y hacer que ésta salga impulsada en dirección opuesta al sentido de giro que tenía el útil.
• En el caso de que, p. ej., un disco amolador se atasque o bloquee en la pieza de trabajo, puede suceder que el canto del útil que penetra en el material se enganche, provocando la rotura del útil o el rechazo del aparato. Según el sentido de giro y la posición del útil en el momento de bloquearse puede que éste resulte despedido hacia, o en sentido opuesto al usuario. En estos casos puede suceder que el útil incluso llegue a romperse.
• El rechazo es ocasionado por la aplicación o manejo incorrecto de la herramienta eléctrica. Es posible evitarlo ateniéndose a las medidas preventivas que a continuación se detallan.
a) Sujete con firmeza la herramienta eléctrica y mantenga su cuerpo y brazos en una posición propicia para resistir las fuerzas de reacción. Si forma parte del aparato, utilice siempre la empuñadura adicional para poder soportar mejor las fuerzas derivadas del rechazo y los pares de reacción en la puesta en marcha. El usuario puede controlar la fuerza de rechazo y de reacción si toma unas medidas preventivas oportunas.
b) Jamás aproxime su mano al útil en funcionamiento.
En caso de un rechazo el útil podría lesionarle la mano.
c) No se sitúe dentro del área hacia el que se movería la herramienta eléctrica al ser rechazada. Al resultar rechazada la herramienta eléctrica saldrá despedida desde el punto de bloqueo en dirección opuesta al sentido de giro del útil.
d) Tenga especial precaución al trabajar esquinas, cantos afilados, etc. Evite que el útil de amolar rebote contra la pieza de trabajo o que se atasque. En las esquinas, cantos afi lados, o al rebotar, el útil en funcionamiento tiende a atascarse. Ello puede hacerle perder el control o causar un rechazo del útil.
e) No utilice hojas de sierra para madera ni otros útiles dentados. Estos útiles son propensos al rechazo y pueden hacerle perder el control sobre la herramienta eléctrica.
3) INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA OPERACIONES DE AMOLADO Y TRONZADO
a) Use exclusivamente útiles homologados para su herramienta eléctrica en combinación con la caperuza protectora prevista. Los útiles que no fueron diseñados para esta herramienta eléctrica pueden quedar insufi cientemente protegidos y suponen un riesgo.
b) La caperuza protectora deberá montarse firmemente en la herramienta eléctrica cuidando que quede orientada ofreciendo una seguridad máxima, o sea, cubriendo al máximo la parte del útil a la que queda expuesta el usuario. La misión de la caperuza protectora es proteger al usuario de los fragmentos que puedan desprenderse del útil y del contacto accidental con éste.
c) Solamente emplee el útil para aquellos trabajos para los que fue concebido. Por ejemplo, no emplee las caras de los discos tronzadores para amolar. En los útiles de tronzar el arranque de material se lleva a cabo con los bordes del disco. Si estos útiles son sometidos a un esfuerzo lateral ello puede provocar su rotura.
d) Siempre use para el útil seleccionado una brida en perfecto estado con las dimensiones y forma correctas. Una brida adecuada soporta convenientemente el útil reduciendo así el peligro de rotura. Las bridas para discos tronzadores pueden ser diferentes de aquellas para los discos de amolar.
e) No intente aprovechar los discos amoladores de otras herramientas eléctricas más grandes aunque cuyo diámetro exterior se haya reducido suficientemente por el desgaste. Los discos amoladores destinados para herramientas eléctricas grandes no son aptos para soportar las velocidades periféricas más altas a las que trabajan las herramientas eléctricas más pequeñas y pueden llegar a romperse.
4) INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES ESPECÍFICAS PARA EL TRONZADO
a) Evite que se bloquee el disco tronzador y una presión de aplicación excesiva. No intente realizar cortes

demasiado profundos. Al solicitar en exceso el disco tronzador éste es más propenso a ladearse, bloquearse, a ser rechazado o a romperse.
b) No se coloque delante o detrás del disco tronzador en funcionamiento, alineado con la trayectoria del corte. Mientras que al cortar, el disco tronzador es guiado en sentido opuesto a su cuerpo, en caso de un rechazo el disco tronzador y la herramienta eléctrica son impulsados directamente contra Vd.
c) Si el disco tronzador se bloquea, o si tuviese que interrumpir su trabajo, desconecte la herramienta eléctrica y manténgala en esa posición, sin moverla, hasta que el disco tronzador se haya detenido por completo. Jamás intente sacar el disco tronzador en marcha de la ranura de corte, ya que ello podría provocar un rechazo. Investigue y subsane la causa
del bloqueo.
d) No intente proseguir el corte con el disco tronzador insertado en la ranura de corte. Una vez fuera, conecte la herramienta eléctrica y espere a que el disco tronzador haya alcanzado las revoluciones máximas y aproxímelo entonces con cautela a la ranura de corte. En caso contrario el disco tronzador podría bloquearse, salirse de la ranura de corte, o resultar rechazado.
e) Soporte las planchas u otras piezas de trabajo grandes para reducir el riesgo de bloqueo o rechazo del disco tronzador. Las piezas de trabajo extensas tienden a combarse por su propio peso. La pieza de trabajo deberá apoyarse desde abajo a ambos lados tanto cerca de la línea de corte como a sus extremos.
f) Proceda con especial cautela al realizar recortes "por inmersión" en paredes o superficies similares. El disco tronzador puede ser rechazado al tocar tuberías de gas o agua, conductores eléctricos, u otros objetos.
5) INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA TRABAJOS CON HOJAS LIJADORAS
a) No use hojas lijadoras más grandes que el soporte, ateniéndose para ello a las dimensiones que el fabricante recomienda. Las hojas lijadoras de un diámetro mayor que el plato lijador pueden provocar un accidente, fi surarse, o provocar un rechazo.
6) INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA EL TRABAJO CON CEPILLOS DE ALAMBRE
a) Considere que las púas de los cepillos de alambre pueden desprenderse también durante un uso normal. No fuerce las púas ejerciendo una fuerza de aplicación excesiva. Las púas desprendidas pueden traspasar muy fácilmente tela delgada y/o la piel.
b) En caso de recomendarse el uso de una caperuza protectora, evite que el cepillo de alambre alcance a rozar contra la caperuza protectora. Los cepillos de plato y de vaso pueden aumentar su diámetro por efecto de la presión de aplicación y de la fuerza centrífuga.
GENERAL
• Utilice esta herramienta sólo para amolar/tronzar en seco
• Utilice únicamente las bridas que se entregan con esta herramienta
• Esta herramienta no debe utilizarse por personas menores de 16 años
• Desenchufar siempre la herramienta antes de realizar cualquier ajuste o cambiar algún accesorio
ACCESORIOS
• Maxpro únicamente puede garantizar un funcionamiento correcto de la herramienta, cuando se utilicen los accesorios adecuados que podrá obtener de su proveedor de Maxpro
• Cuando monte/utilice accesorios distintos de la marca Maxpro, respete las instrucciones del fabricante
• Nunca utilice reductores o adaptadores para ajustar agujeros más grandes que los discos de amolar/tronzar
• Nunca utilice accesorios con un agujero "ciego" roscado inferior a M14 x 21 mm
USO EXTERIOR
• Conecte la herramienta mediante un interruptor (FI) a una corriente de disparo de 30 mA como máximo
ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA
• Antes de utilizar la herramienta por primera vez, es recomendable saber cierta información práctica
• No trabaje materiales que contengan amianto (el amianto es cancerígeno)
• Utilice aparatos de detección adecuados para localizar posibles conductores o tuberías ocultas, o consulte a su compañía abastecedora (el contacto con conductores eléctricos puede provocar una descarga eléctrica e incluso un incendio; al dañar una tubería de gas puede producirse una explosión; la perforación de una tubería de agua pueden causar daños materiales o una descarga eléctrica)
• El polvo del material, como por ejemplo la pintura que contiene plomo, algunas especies de madera, minerales y metal podrían ser dañinos (el contacto o inhalación del polvo podría producir reacciones

alérgicas y/o transtornos respiratorios al operador u otras personas cerca); **utilice una máscara contra el polvo y trabaje con un dispositivo de extracción de polvo cuando lo conecte**

• Ciertos tipos de polvo están catalogados como cancerígenos (por ejemplo el polvo de roble y de haya) especialmente junto con aditivos para el acondicionamiento de la madera; **utilice una máscara y trabaje con un dispositivo de extracción de polvo cuando lo conecte**

• Siga la normativa nacional en cuanto a extracción de polvo, en función de los materiales que vayan a ser utilizados

• Tenga cuidado cuando tronze sotobosque, especialmente en muros de soporte (las aberturas de los muros de soporte están sujetas a regulaciones específi cas de cada país; estas regulaciones deben respetarse bajo cualquier circunstancia)

• Si la pieza sobre la que está trabajando se moviera, sujétela

• No sujete la herramienta a un banco

• Utilice cables de extensión seguros y completamente desenrollados con una capacidad de 16 amperios

DURANTE EL USO DE LA HERRAMIENTA

• Los picos de intensidad durante la conmutación causan un descenso transitorio de la tensión; si las condiciones en la red fuesen desfavorables, ello puede llegar a afectar a otros aparatos (con impedancias de red inferiores a 0,104 + j0,065 ohmios es muy improbable que se produzcan perturbaciones); si usted necesita alguna aclaración, contacte con su proveedor de energía eléctrica

• Si mientras trabaja, el cable sufre algún desperfecto o corte, no lo toque; desconecte inmediatamente el enchufe; nunca utilice la herramienta con un cable dañado

• En el caso de que se produjera un mal funcionamiento eléctrico o mecánico, apague inmediatamente la herramienta y desconecte el enchufe

• En caso de producirse un corte de corriente o cuando el enchufe se desconecta accidentalmente, desbloquee el interruptor de encendido/apagado de manera inmediata con el fi n de prevenir que se vuelva a poner en marcha de manera descontrolada

DESPUÉS DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA

• Después de apagar la herramienta, nunca detenga la rotación del accesorio ejerciendo una fuerza lateral contra él

SÍMBOLOS

	Leer el manual		Ponerse protección de los oídos
	Advertencia		Ponerse máscara de polvos
	Aislamiento doble		No debe disponer los aparatos viejos en la basura doméstica
	Ponerse gafas de seguridad		Mantenga sus manos y pies fuera de todas las aberturas

INNSTRUCCIONES DE USO

¡Peligro de lesión al motaje del mango! (Figura 1)

Nunca inserte el enchufe de la fuente eléctrica en un tomacorriente al montaje y/o el movimiento del mango de nuevo.

El mango(1) puede montarse en el molinero angular en tres diferentes posiciones: a la izquierda, vertical y la la derecha.

MANGO AUXILIAR DE ANTI-VIBRACIÓN

El mango delantero se integra una vibración flexible absorbiendo montando entre el perno y la agarradera del mango para reducir la vibración y aumentar la comodidad.

Montaje de guardia (Figura 7) (Figura 8)

1 . Fije la prensa de sujeción de guardia en el eje del huso cuidadosamente.

2 . Gire la guardia para que la parte expuesta del disco se sitúe tan lejos sea posible de su mano en el mango.

¡Peligro de lesión al motaje de un disco!

¡Precaución, sea más calor el disco utilizado!

1. Quite el enchufe de la fuente eléctrica.
2. Presione y mantenga el mecanismo de bloqueo de huso hacia abajo.
3. Desenrosque la tuerca de brida utilizando la llave de gancho.

Montaje de discos de corte, de molienda y de pulido (Figura 9) (Figura 10)

Los discos no se incluyen en los contenidos del producto. El diámetro de los discos utilizados no puede excederse a 180mm/230mm. La velocidad permitible especificada en los discos debe ser mayor que la velocidad máxima del molinero angular (por favor refiérase a los datos técnicos).

1. Monte la brida C en el eje del huso D haciendo la ranura hacia adelante y gírela para bloquearse bien y quedarse en el huso.
2. Coloque el disco en la brida C haciendo la oleada hacia adelante.
3. Depending del tipo del disco, enrosque la tuerca de la brida B encima del huso como la demostración en las figuras siguientes:

- Disco de molienda

Para discos gruesos de molienda, el anillo saliente E de la tuerca de brida B debe extenderse en el agujero del disco.

- Disco de corte

Para los disco de corte, el saliente E de la tuerca de brida B debe apuntarse al exterior.

4. Presione y mantenga el mecanismo de bloqueo del huso (2) hacia abajo en la parte superior del dispositivo. Apriete la tuerca de brida B utilizando la llave de gancho. Entonces, libere el mecanismo de bloqueo de huso.
5. Compruebe si el disco de montaje puede girarse libremente debajo de guardia.
6. Mantenga el dispositivo lejos de su cuerpo. Inserte el enchufe en el tomacorriente, encienda el dispositivo y lo haga funcionar por 30 segundos más o menos sin la carga. Saque el enchufe y compruebe si el disco se queda firmemente.

Activación y Deactivación

¡Precaución!

Antes de iniciar el funcionamiento con el molinero angular de dos manos, compruebe si el voltaje indicado en la placa de especificaciones del molinero angular se corresponde al voltaje disponible. Después del apagado, el aparato sigue funcionar por unos segundos. Por favor lo espere hasta que el disco haya detenido completamente antes de apagar el aparato.

Activación (Figura 6) (Figura 4)

1. Inserte el enchufe de la fuente eléctrica en un tomacorriente instalado adecuadamente.
2. Presione el botón de seguridad (3) y el interruptor de Encendido y Apagado (4).

Deactivación

Libere el interruptor Encendido y Apagado (4).

Ajuste de guardia (Figura 5)

Gire la guardia a fin de que la parte expuesta del disco se sitúe tan lejos sea posible de su mano en el mango.

Fije la guardia utilizando la llave de liberación rápida (5) que se coloca en un lugar con un tornillo.

Nota:

Si es necesario, debe detener el funcionamiento para ajustar la posición de la guardia.

Molienda y Molienda fina

"Molienda" se refiere al funcionamiento en la superficie utilizando una herramienta muy cruda (por ejemplo, una lima o un papel de lija). A la molienda, se quitará una gran cantidad de material, por lo tanto siempre sea la primera etapa del funcionamiento. Entonces, puede funcionar la superficie utilizando una herramienta más fina.

1 . Monte un disco correspondiente.
2 . Encienda el dispositivo y lo haga funcionar sin una carga.
3 . Gire el dispositivo a fin de que el disco esté en un ángulo de 150 más o menos para la pieza del trabajo.
Y usted logrará los resultados mejores de esta manera y puede proteger el dispositivo de la sobrecarga.
4. Se funcione en la superficie utilizando los movimientos circulares uniformes.

Pulido

1. Quite la guardia.
2. Monte el disco de pulido.
3. Encienda el dispositivo y lo haga funcionando sin la carga.
4. Pule la superficie utilizando los movimientos circulares uniformes.

Molienda de corte

¡Peligro de lesión!

Al utilizar los discos de corte, las astillas pueden separarse del disco de corte durante el corte y el giro.
- Al corte, le recomendamos a utilizar la cubierta protectiva especial.

¡Peligro alto de lesión!

Los fragmentos de los discos de corte pueden proyectarse por una velocidad muy alta.
- Por favor no aplique cualquiera presión lateral en el disco por que el disco de corte puede inclinarse y romperse.

1. Quite la cubierta protectiva
2. Fije la cubierta protectiva
3.Monte el disco de corte.
4. Encienda el dispositivo y lo haga funcionando sin la carga.
5. Mantenga el bloque del motor por un ángulo 300 a 450 t de a la pieza del trabajo.
6. Funcione el disco a lo largo de la línea de corte designada lentemente y lisamente.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Antes de cualquiera configuración de la máquina por sí mismo, por favor saque el enchufe principal. Para funcionamientos seguros y adecuados, por favor siempre mantenga la máquina y las ranuras de ventilación limpios. En las condiciones de trabajo extremas, los polvos conductores pueden acumularse en el interior de la máquina al funcionarse con metal. El aislamiento de protección de la máquina puede bajarse. Se recomienda utilizar el sistema de extracción estacionaria en estos casos, así como soplar las ranuras de ventilación frecuentemente y instalar un dispositivo de corriente residual (RCD). Por favor mantenga y manipule los accesorio(s) cuidadosamente. Si la máquina hay avería, por favor toma la atención de los procedimientos de producción y de prueba, y debe realizar la reparación por un centro de servicio de post-venta para las herramientas eléctricas de MaxPro.

AMBIENTE

No deseche las herramientas eléctricas, los accesorios y embalajes junto con los residues domésticos

- de conformidad con la Directiva Europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problemas y fallos	Posibles causas	Solución de problemas
La máquina no trabaja	El enchufe no está enchufado en la toma de corriente	Enchufar el enchufe en una toma de corriente
	Cortocircuito en la fuente de alimentación	Reparar y conectar la fuente de alimentación
	El interruptor no está encendido	Encender el interruptor
	El interruptor tiene mal contacto	Cambair el interruptor por un profesional
	El bloque de arranque suave está dañado	Cambiar el bloque de arranque suave por un profesional
	La bobina del rotor o el estator están quemados	Cambiar el estator o el rotor por un profesional
	La conexión del cableado de estator está desenganchado	Re-soldarlo o volver a conetarlo por un profesional
	Las escobillas de carbón no están en contacto con el conmutador, o el desgaste total de las escobillas de carbón	Las escobillas de carbón no están en contacto con el conmutador, o el desgaste total de las escobillas de carbón
La máquina se enciende lentamente y no alcanza a la velocidad de operación	Partes de las piezas mecánicas están atascadas	Revisar y comprobar las partes mecánicas por un profesional
	La tensión de la fuente de alimentación es baja	Ajustar la tensión de la fuente de alimentación
	Los contactos eléctricos de los interruptores están quemados	Cambiar el interruptor por un profesional
Durante el funcionamiento, la máquina sale muchas chispas	La presión del resorte de las escobillas de carbón no es suficiente	Cambiar las escobillas de carbón
	Las escobillas de carbón están demasiadas cortas por desgaste	Cambiar las escobillas de carbón
	Cortocircuito en el bobinado del rotor y forma un anillo de fuego	Cambiar el rotor por un profesional
	El cortocircuito en segmentos del conmutador y forma un anillo de fuego	Cambiar el rotor por un profesional
	La tensión de la fuente de alimentación es demasiada alta	Ajustar la tensión de la fuente de alimentación
	Las escobillas de carbón tienen mal contacto con el conmutador	Cambiar las escobillas de carbón
El ruido de la máquina es demasiado grande	El motor tiene avería, roza con las partes metálicas y el cojinete está dañado	Revisar o cambiar el cojinete y el motor por un profesional
	El engranaje está dañado	Cambiar el engranaje o el rotor del motor por un profesional
La máquina no alcanza la potencia nominal	Sobrecarga en el circuito debido a la iluminación, los equipos utilitarios u otros productos eléctricos.	No utilizar otros equipos públicos o productos eléctricos en el circuito que conecta la máquina
La máquina se calienta demasiado	Sobrecarga del motor	Evitar la sobrecarga del motor
	La refrigeración del motor no es suficiente	Limpiar el polvo en la salida de aire de la máquina

La máquina vibra fuertemente	El rotor está dañado	El disco de corte o el plato de pulido no están montados correctamente
	El rotor está dañado	Cambiar el engranaje o el rotor del motor por un profesional
	El disco de corte o el plato de pulido no están montados correctamente	Volver a montar el disco de corte o el plato de pulido de acuerdo con el manual de instrucciones
El resultado de corte y pulido no es bueno	Desgaste grave en el disco de corte y el plato de pulido	Desgaste grave en el disco de corte y el plato de pulido
Lista de piezas de repuesto y figuras	Por favor descargue los archivos en **www.maxpro-tools.com**	

Conteúdo

DADOS TéCNICOS..... 41
USOS E APLICAÇÕES..... 42
AVISO..... 42
INDICAÇÕES DE SEGURANÇA..... 42
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA REBARBADORAS..... 44
SÍMBOLOS..... 47
MANUAL DE INSTRUÇÕES..... 47
LIMPEZA E MANUTENÇÃO..... 49
AMBIENTE..... 49
SOLUÇÃO DE PROBLEMAS..... 50

DADOS TÉCNICOS

Modelo	MPAG950/125Q	MPAG1350/150Q	MPAG1350/180Q
Código do produto	111-0005	111-0002	111-0011
Voltagem	220-240V ~ 50/60Hz	220-240V ~ 50/60Hz	220-240V ~ 50/60Hz
Potência de entrada	950W	1350W	1350W
Velocidade sem carga	11000/min	9000/min	9000/min
Diâmetro do disco	125mm	150mm	180mm
Rosca do eixo	M14	M14	M14
Cabo	PVC	Rubber	Rubber
Comprimento do cabo	2M	2M	2M
Peso conforme EPTA-Procedure 01/2003	2.3 KG	2.9 KG	3.1 KG

Informação sobre ruídos/vibrações			
Nível de pressão acústica LpA	87.2 dB(A)	90.8 dB(A)	90.8 dB(A)
Nível de potencia sonora LWA	98.2 dB(A)	101.8 dB(A)	101.8 dB(A)
Incerteza	3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Valor de emissão de vibração	8.12 m/s^2	13.8 m/s^2	13.8 m/s^2
Incerteza	1.5 m/s^2	1.5 m/s^2	1.5 m/s^2

O nível de oscilações indicado nestas instruções de serviço foi medido de acordo com um processo de medição normalizado pela norma EN 60745 e pode ser utilizado para a comparação de aparelhos. Ele também é apropriado para uma avaliação provisória da carga de vibrações.
O nível de vibrações indicado representa as aplicações principais da ferramenta eléctrica. Se a ferramenta eléctrica for utilizada para outras aplicações, com outras ferramentas de trabalho ou com manutenção insuficiente, é possível que o nível de vibrações seja diferente. Isto pode aumentar sensivelmente a carga de vibrações para o período completo de trabalho.
Para uma estimação exacta da carga de vibrações, também deveriam ser considerados os períodos nos

quais o aparelho está desligado ou funciona, mas não está sendo utilizado. Isto pode reduzir a carga de vibrações durante o completo período de trabalho.
Além disso também deverão ser estipuladas medidas de segurança para proteger o operador contra o efeito de vibrações, como por exemplo: Manutenção de ferramentas eléctricas e de ferramentas de trabalho, manter as mãos quentes e organização dos processos de trabalho.

USOS E APLICAÇÕES

Esta rebarbadora destina-se ao corte e desbaste de metal. Não é apropriada para o corte de pedra e azulejos.

MAXPRO Somos dedicados a melhorar e aperfeiçoar os nossos produtos continuamente. Portanto, o conceito de projeto e desempenho técnico dos produtos pode variar sem aviso prévio. Nossas desculpas por qualquer possível ocorrência de inconvenientes disso resultantes. Leia e siga as instruções e as informações de segurança antes de utilizar pela primeira vez a ferramente.Guarde este manual.

AVISO

Retire o plugue da tomada antes de realizar qualquer ajuste, serviço ou manutenção.
Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. Não seguir as instruções e avisos pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.
Verifique se a voltagem corresponde com a definida no modelo da unidade.
Materiais de embalagem não são brinquedos! Crianças não devem brincar com sacos plásticos! Perigo de asfixiamento!
O poder de ruído da ferramenta pode ser superior a 85dB (A) no local de trabalho. Neste caso, use protetores de ouvidos.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

Indicações gerais de advertência para ferramentas eléctricas
Devem ser lidas todas as indicações de advertência e todas as instruções. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.
Guarde bem todas as advertências e instruções para future referência.
O termo "Ferramenta eléctrica" utilizado a seguir nas indicações de advertência, refere-se a ferramentas eléctricas operadas com corrente de rede (com cabo de rede) e a ferramentas eléctricas operadas com acumulador (sem cabo de rede).
1)Segurança da área de trabalho
a) Mantenha a sua área de trabalho sempre limpa e bem iluminada. Desordem ou áreas de trabalho insuficientemente iluminadas podem levar a acidentes.
b) Não trabalhar com a ferramenta eléctrica em areas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos,gases ou pós inflamáveis. Ferramentas eléctricas produzem faíscas, que podem inflamar pós ou vapores.
c) Manter crianças e outras pessoas afastadas da ferramenta eléctrica durante a utilização. No caso de distracção é possível que perca o controlo sobre o aparelho.
2)Segurança eléctrica
a) A ficha de conexão da ferramenta eléctrica deve caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de maneira alguma. Não utilizar uma ficha de adaptação junto com ferramentas eléctricas protegidas por ligação à terra.
Fichas não modificadas e tomadas apropriadas reduzem o risco de um choque eléctrico.
b) Evitar que o corpo possa entrar em contacto com superficies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões e frigoríficos. Há um risco elevado devido a choque eléctrico, se o corpo estiver ligado à terra.
c) Manter o aparelho afastado de chuva ou humidade. A infiltração de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
d) Não deverá utilizar o cabo para outras finalidades. Jamais utilizar o cabo para transportar a ferramenta eléctrica, para pendurá-la, nem para puxar a ficha da tomada. Manter o cabo afastado de calor, óleo, cantos afiados ou partes do aparelho em movimento. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de um choque eléctrico.
e) Se trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, só deverá utilizar cabos de extensão apropriados para áreas exteriores. A utilização de um cabo de extensão apropriado para áreas exteriores reduz o risco de um choque eléctrico.
f) Se não for possível evitar o funcionamento da ferramenta eléctrica em áreas húmidas, deverá ser utilizado um disjuntor de corrente de avaria. A utilização de um disjuntor de corrente de avaria reduz o risco de um choque eléctrico.
3) Segurança de pessoas
a) Esteja atento, observe o que está a fazer e tenha prudência ao trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não utilizar uma ferramenta eléctrica quando estiver fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de descuido ao utilizar a ferramenta eléctrica, pode levar a lesões graves.
b) Utilizar equipamento de protecção pessoal e sempre óculos de protecção. A utilização de equipamento de protecção pessoal, como máscara de protecção contra pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protecção auricular, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, reduz o risco de lesões.
c) Evitar uma colocação em funcionamento involuntária. Assegure-se de que a ferramenta eléctrica esteja desligada, antes de conectá-la à alimentação de rede e/ou ao acumulador, antes de levantá-la ou de transportá-la. Se tiver o dedo no interruptor ao transportar a ferramenta eléctrica ou se o aparelho for conectado à alimentação de rede enquanto estiver ligado, poderão ocorrer acidentes.
d) Remover ferramentas de ajuste ou chaves de boca antes de ligar a ferramenta eléctrica. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa parte do aparelho em movimento pode levar a lesões.
e) Evite uma posição anormal. Mantenha uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma é mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
f) Usar roupa apropriada. Não usar roupa larga nem jóias. Mantenha os cabelos, roupas e luvas afastadas de partes em movimento. Roupas frouxas, cabelos longos ou jóias podem ser agarrados por peças em movimento.
g) Se for possível montar dispositivos de aspiração ou de recolha, assegure-se de que estejam conectados e utilizados correctamente. A utilização de uma aspiração de pó pode reduzir o perigo devido ao pó.
4) Utilização e manuseio cuidadoso de ferramentas eléctricas
a) Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta eléctrica apropriada para o seu trabalho. É melhor e mais seguro trabalhar com a ferramenta eléctrica apropriada na área de potência indicada.
b) Não utilizar uma ferramenta eléctrica com um interruptor defeituoso. Uma ferramenta eléctrica que não pode mais ser ligada nem desligada, é perigosa e deve ser reparada.
c) Puxar a ficha da tomada e/ou remover o acumulador antes de executar ajustes no aparelho, de substituir acessórios ou de guardar o aparelho. Esta medida de segurança evita o arranque involuntário da ferramenta eléctrica.
d) Guardar ferramentas eléctricas não utilizadas fora do alcance de crianças. Não permita que pessoas que não estejam familiarizadas com o aparelho ou que não tenham lido estas instruções, utilizem o aparelho. Ferramentas eléctricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas inesperientes.
e) Tratar a ferramenta eléctrica com cuidado. Controlar se as partes móveis do aparelho funcionam perfeitamente e não emperram, e se há peças quebradas ou danificadas que possam prejudicar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Permitir que peças danificadas sejam reparadas antes da utilização. Muitos acidentes têm como causa, a manutenção insuficiente de ferramentas eléctricas.
f) Manter as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas de corte cuidadosamente tratadas e com cantos de corte afiados emperram com menos frequência e podem ser conduzidas com maior facilidade.
g) Utilizar a ferramenta eléctrica, acessórios, ferramentas de aplicação, etc. conforme estas instruções. Considerar as condições de trabalho e a tarefa a ser executada. A utilização de ferramentas eléctricas para outras tarefas a não ser as aplicações previstas, pode levar a situações perigosas.
5)Serviço
a) Só permita que o seu aparelho seja reparado por pessoal especializado e qualificado e só com peças de reposição originais. Desta forma é assegurado o funcionamento seguro do aparelho.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA REBARBADORAS

1) INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA TODAS AS APLICAÇÕES

a) Esta ferramenta eléctrica pode ser utilizada como lixadeira, lixadeira com lixa de papel, máquina para trabalhar com escovas de arame, e máquina para separar por rectificação. Observar todas as indicações de aviso, instruções, apresentações e dados fornecidos com a ferramenta eléctrica. O desrespeito das seguintes instruções pode levar a um choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.

b) Esta ferramenta eléctrica não é recomendada para polir. As operações para as quais a ferramenta eléctrica não foi concebida podem criar perigo e provocar lesões pessoais.

c) Não utilizar acessórios, que não foram especialmente previstos e recomendados pelo fabricante para esta ferramenta eléctrica. O facto de poder fixar o acessório a esta ferramenta eléctrica, não garante uma aplicação segura.

d) O número de rotação admissível da ferramenta de trabalho deve ser no mínimo tão alto quanto o máximo número de rotação indicado na ferramenta eléctrica. Acessórios que girem mais rápido do que permitido, podem ser destruídos.

e) O diâmetro exterior e a espessura da ferramenta de trabalho devem corresponder às indicações de da sua ferramenta eléctrica. Ferramentas de trabalho incorrectamente medidas podem não ser suficientemente blindadas nem controladas.

f) Discos abrasivos, flanges, pratos abrasivos ou outros acessórios devem caber exactamente no veio de rectificação da sua ferramenta eléctrica. Ferramentas de trabalho, que não cabem exactamente no veio de rectificação da ferramenta eléctrica, giram irregularmente, vibram fortemente e podem levar à perda de controlo.

g) Não utilizar ferramentas de trabalho danificadas. Antes de cada utilização deverá controlar as ferramentas de trabalho, e verificar se por exemplo os discos abrasivos apresentam fissuras e estilhaços, se pratos abrasivos apresentam fissuras, se há desgaste ou forte atrição, se as escovas de arame apresentam arames soltos ou quebrados. Se a ferramenta eléctrica ou a ferramenta de trabalho caírem, deverá verificar se sofreram danos, ou deverá utilizar uma ferramenta de trabalho intacta. Após ter controlado e introduzido a ferramenta de trabalho, deverá manter a própria pessoa e as pessoas que se encontrem nas proximidades, fora do nível de rotação da ferramenta de trabalho e permitir que a ferramenta eléctrica funcione durante um minuto com o máximo número de rotação. A maioria das ferramentas de trabalho danificadas quebram durante este período de teste.

h) Utilizar um equipamento de protecção pessoal De acordo com a aplicação, deverá utilizar uma protecção para todo o rosto, protecção para os olhos ou um óculos protector. Se for necessário, deverá uma máscara contra pó, protecção auricular, luvas de protecção ou um avental especial, que mantenha afastadas pequenas partículas de amoladura e de material. Os olhos devem ser protegidos contra partículas a voar, produzidas durante as diversas aplicações. A máscara contra pó ou a máscara de respiração deve ser capaz de filtrar o pó produzido durante a respectiva aplicação. Se for sujeito durante longo tempo a fortes ruídos, poderá sofrer a perda da capacidade auditiva.

i) Observe que as outras pessoas mantenham uma distância segura em relação ao seu local de trabalho. Cada pessoa que entrar na área de trabalho, deverá usar um equipamento de protecção pessoal. Estilhaços da peça a ser trabalhada ou ferramentas de trabalho quebradas podem voar e causar lesões fora da área imediata de trabalho.

j) Segurar a ferramenta eléctrica só pelas superficies de punho isoladas ao executar trabalhos durante os quais o acessório possa atingir cabos eléctricos escondidos ou o próprio cabo de rede. O contacto com um cabo sob tensão também pode colocar sob tensão as peças metálicas do aparelho e levar a um choque eléctrico.

k) Manter o cabo de rede afastado de ferramentas de trabalho em rotação. Se perder o controlo sobre a ferramenta eléctrica, é possível que o cabo de rede seja cortado ou enganchado e a sua mão ou braço sejam puxados contra a ferramenta de trabalho em rotação.

l) Jamais depositar a ferramenta eléctrica, antes que a ferramenta de trabalho esteja completamente parada. **A ferramenta de trabalho em rotação pode entrar em contacto com a superfície de apoio, provocando uma perda de controlo da ferramenta eléctrica.**

m) Não permitir que a ferramenta eléctrica funcione enquanto estiver a transportá-la. A sua roupa pode ser agarrada devido a um contacto acidental com a ferramenta de trabalho em rotação, de modo que a ferramenta de trabalho possa ferir o seu corpo.

n) Limpar regularmente as aberturas de ventilação da sua ferramenta eléctrica. A ventoinha do motor puxa pó para dentro da carcaça, e uma grande quantidade de pó de metal pode causar perigos eléctricos.

o) Não utilizar a ferramenta eléctrica perto de materiais inflamáveis. Faíscas podem incendiar estes materiais.

p) Não utilizar ferramentas de trabalho que necessitem agentes de refrigeração líquidos. A utilização de água ou de outros agentes de refrigeração líquidos pode provocar um choque eléctrico.

2) CONTRA-GOLPE E RESPECTIVAS INDICAÇÕES DE AVISO

• Contra-golpe é uma repentina reacção devido a uma ferramenta de trabalho travada ou bloqueada, como por exemplo um disco abrasivo, um prato abrasivo, uma escova de arame etc. Um travamento ou um bloqueio levam a uma parada abrupta da ferramenta de trabalho em rotação. Desta forma, uma ferramenta eléctrica descontrolada é acelerada no local do bloqueio, no sentido contrário da rotação da ferramenta de trabalho.

• Se por exemplo um disco abrasivo travar ou bloquear numa peça a ser trabalhada, o canto do disco abrasive pode mergulhar na peça a ser trabalhada e encravar-se, quebrando o disco abrasivo ou causando um contragolpe. O disco abrasivo se movimenta então no sentido do operador ou para longe deste, dependendo do sentido de rotação do disco no local do bloqueio. Também é possível que os discos abrasivos quebrem.

• Um contra-golpe é a consequência de uma utilização incorrecta ou indevida da ferramenta eléctrica. Ele pode ser evitado por apropriadas medidas de cuidado, como descrito a seguir.

a) Segurar firmemente a ferramenta eléctrica e posicionar o seu corpo e os braços de modo que possa resistir às forças de um contra-golpe. Sempre utilizar o punho adicional, se existente, para assegurar o máximo controlo possível sobre as forças de um contra-golpe ou sobre momentos de reacção durante o arranque. O operador pode controlar as forças de contra-golpe e as forças de reacção através de medidas de cuidado apropriadas.

b) Jamais permita que as suas mãos se encontrem perto de ferramentas de trabalho em rotação. No caso de um contra-golpe a ferramenta de trabalho poderá passar pela sua mão.

c) Evite que o seu corpo se encontre na área, na qual a ferramenta eléctrica possa ser movimentada no caso de um contra-golpe. O contra-golpe força a ferramenta eléctrica no sentido contrário ao movimento do disco abrasivo no local do bloqueio.

d) Trabalhar com especial cuidado na área ao redor de esquinas, cantos afiados etc. Evite que ferramentas de trabalho sejam ricocheteadas pela peça a ser trabalhada e travadas. A ferramenta de trabalho em rotação tende a travar em esquinas, em cantos afiados ou se for ricocheteada. Isto causa uma perda de control ou um contra-golpe.

e) Não utilizar lâminas de serra de correias ou dentadas. Estas ferramentas de trabalho causam frequentemente um contra-golpe ou a perda de control sobre a ferramenta eléctrica.

3) INDICAÇÕES ESPECIAIS DE AVISO PARA LIXAR E SEPARAR POR RECTIFICAÇÃO

a) Utilizar exclusivamente os corpos abrasives homologados para a sua ferramenta eléctrica e a capa de protecção prevista para estes corpos abrasivos. Corpos abrasivos não previstos para a ferramenta eléctrica, não podem ser suficientemente protegidos e portanto não são seguros.

b) A capa de protecção deve ser firmemente aplicada na ferramenta eléctrica e fixa, de modo que seja alcançado um máximo de segurança, ou seja, que uma mínima parte do corpo abrasivo Aponte abertamente na direcção do operador. A capa de protecção deve proteger o operador contra estilhaços, **contacto acidental com o corpo abrasivo e faíscas que podem incendiar a roupa.**

c) Os corpos abrasivos só devem ser utilizados para possibilidades de aplicações recomendadas. P.ex.: Jamais lixar com a superfície lateral de um disco de corte. Disco de corte são destinados para o desbaste de material com o canto do disco. Uma força lateral sobre estes corpos abrasivos pode quebrá-los.

d) Sempre utilizar flanges de aperto intactos de tamanho e forma correctos para o disco abrasive seleccionado. Flanges apropriados apoiam o disco abrasivo e reduzem assim o perigo de uma ruptura do disco abrasivo. Flanges para discos de corte podem diferenciar-se de flanges para outros discos abrasivos.

e) Não utilizar discos abrasivos gastos de outras ferramentas eléctricas maiores. Discos abrasives para ferramentas eléctricas maiores não são apropriados para os números de rotação mais altos de ferramentas eléctricas menores e podem quebrar.

4) OUTRAS INDICAÇÕES ESPECIAIS DE AVISO PARA SEPARAR POR RECTIFICAÇÃO

a) Evitar um bloqueio do disco de corte ou uma força de pressão demasiado alta. Não efectuar cortes extremamente profundos. Uma sobrecarga do disco de corte aumenta o desgaste e a predisposição para

emperrar e bloquear e portanto a possibilidade de um contra-golpe ou uma ruptura do corpo abrasivo.
b) Evitar a área que se encontra na frente ou atrás do disco de corte em rotação. Se o disco de corte for conduzido na peça a ser trabalhada, para frente, afastando-se do corpo, é possível que no caso de um contra-golpe a ferramenta eléctrica, junto com o disco em rotação, seja atirada directamente na direcção da pessoa a operar o aparelho.
c) Se o disco de corte emperrar ou se o trabalho for interrompido, deverá desligar a ferramenta eléctrica e mantê-la imóvel, até o disco parar completamente. Jamais tentar puxar o disco de corte para fora do corte enquanto ainda estiver em rotação, caso contrário poderá ser provocado um contra-golpe. Verificar e eliminar a causa do emperramento.
d) Não ligar novamente a ferramenta eléctrica, enquanto ainda estiver na peça a ser trabalhada. Permita que o disco de corte alcance o seu completo número de rotação, antes de continuar cuidadosamente a cortar. Caso contrário é possível que o disco emperre, pule para fora da peça a ser trabalhada ou cause um contra-golpe.
e) Apoiar placas ou peças grandes, para reduzir um risco de contra-golpe devido a um disco de corte emperrado. Peças grandes podem curvar-se devido ao próprio peso. A peça a ser trabalhada deve ser apoiada de ambos os lados, tanto nas proximidades do corte como também nos cantos.
f) Tenha extremamente cuidado ao efectuar „Cortes de bolso" em paredes existentes ou em outras superfícies, onde não é possível reconhecer o que há por detrás. O disco de corte pode causar um contra-golpe se cortar acidentalmente tubulações de gás ou de água, cabos eléctricos ou outros objectos.
5) INDICAÇÕES ESPECIAIS DE AVISO PARA LIXAR COM LIXA DE PAPEL
a) Não utilizar lixas de papel demasiado grandes, mas sempre seguir as indicações do fabricante sobre o tamanho correcto das lixas de papel. Lixas de papel, que sobressaem dos cantos do prato abrasivo, podem causar lesões, assim como bloquear e rasgar as lixas de papel ou levar a um contra-golpe.
6) INDICAÇÕES ESPECIAIS DE AVISO PARA TRABALHAR COM ESCOVAS DE ARAME
a) Esteja ciente que a escova de arame também perde pedaços de arame durante a utilização normal. Não sobrecarregue os arames exercendo uma força de pressão demasiada. Pedaços de arame a voar, podem penetrar facilmente em roupas finas e/ou na pele.
b) Se for recomendável uma capa de protecção, deverá evitar que a escova de arame não entre em contacto com a capa de protecção. O diâmetro das escovas em forma de prato ou de tacho pode aumentar devido à força de pressão e a forças centrífugas.
GENERAL
• Esta ferramenta não é aconselhada para rebarbar/cortar com água
• Utilize apenas os anéis fornecidos com a ferramenta
• Esta ferramenta não deve ser utilizada por pessoas menores de 16 anos • Desligue sempre a ficha da tomada antes de a qualquer ajustamento ou troca de acessório
ACESSÓRIOS
• A Maxpro só pode garantir um funcionamento perfeito da ferramenta, quando utilizada com os acessórios originais
Utilize apenas discos de rebarbe/corte com uma espessura máxima de 8 mm e um diâmetro do orifício do veio de 22 mm
• Para montar/usar acessórios de outras marcas que não sejam Maxpro, respeite as instruções do respective fabricante
• Nunca utilize redutores ou adaptadores para montar discos de rebarbe/corte com um diâmetro de abertura grande
• Nunca utilize acessórios com uma abertura "fechada" de rosca inferior a M14 x 21 mm
UTILIZAÇÃO NO EXTERIOR
• Ligue a ferramenta utilizando um disjuntor de corrente de falha (FI) com uma corrente de disparo de 30 mA no máximo
ANTES DA UTILIZAÇÃO
• Recomenda-se que, antes de usar a ferramenta pela primeira vez, o utilizador receba informação prática
• Monte sempre a pega lateral E 2 e a protecção F 2; nunca utilize a ferramenta sem estes componentes
• Utilizar detectores apropriados para detectar tubos e cabos de alimentação escondidos, ou consulte a firma de alimentação local (o contacto com um cabo eléctrico pode levar a incêndio e choque eléctrico; a danificação de um cano de gás pode levar à explosão; a penetração de uma tubulação de água provoca danos materiais ou pode provocar um choque eléctrico)

• Não processar material que contenha asbestos (asbesto é considerado como sendo cancerígeno)
• O pó do material, como tinta com chumbo, algumas espécies de madeira, minerais e metais, pode ser prejudicial (contacto ou inalação do pó pode provocar reacções alérgicas e/ou doenças respiratórias ao operador ou às pessoas presentes); **use mascara respiratória e trabalhe com um dispositivo de extracção de pó quando ligado a**
• Determinados tipos de pó são classificados como substâncias cancerígenas (como pó de carvalho e faia), em especial, juntamente com aditivos para acondicionamento da madeira; **use mascara respiratória e trabalhe com um dispositivo de extracção de pó quando ligado a**
• Siga o regulamento nacional quanto a extração de pó, em função dos materiais que vão ser utilizados
• Tenha cuidado ao abrir ranhuras, especialmente em paredes de apoio (as aberturas em paredes de apoio estão sujeitas a regulamentações que variam de país
para país; tais regulamentações deverão ser respeitadas em todas as circunstâncias)
• Fixe a peça de trabalho (uma peça de trabalho fixa com dispositivos de fixação ou num torno fica melhor fixa do que manualmente)
• Não fixe a ferramenta num torno
• Utilize extensões completamente desenroladas e seguras, com uma capacidade de 16 Amp
DURANTE A UTILIZAÇÃO
• Os processos de ligação causam durante pouco tempo reduções de tensão; no caso de condições de rede desfavoráveis, podem ocorrer impedimentos devido a outros aparelhos (no caso de impendâncias de rede inferiores a 0,104 + j0,065 ohms não é de se esperar quaisquer interferências); se necessita de algum esclarecimento adicional, contacte o seu fornecedor de energia eléctrica
• Caso o fio for danificado ou cortado durante o trabalho, não toque no fio, mas tire imediatamente a ficha da tomada
• Não utilizar ferramenta caso o fio esteja danificado; mandando-o substituir por pessoal qualificado
• Em caso de anomalias eléctricas ou mecânicas, desligue imediatamente a ferramenta e tire a ficha da tomada
• Em caso de interrupção na corrente ou se a ficha for retirada da tomada por engano, solte o interruptor H 2 por forma a impedir que a ferramenta volte a arrancar descontroladamente
APÓS A UTILIZAÇÃO
• Depois de desligar a ferramenta, nunca páre a rotação do acessório exercendo força lateral sobre o mesmo

SÍMBOLOS

	Leia o manual		Use proteção para os ouvidos
	Aviso		Use máscara de proteção
	Isolamento duplo		Não elimine os aparelhos velhos no lixo doméstico
	Use óculos de segurança		Mantenha as mãos e pés distantes de todas as aberturas

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Montagem da alça, o risco de ferimentos! (Fig.1)
Nunca introduza o plugue na tomada quando você fizer a montagem e/ou remoção da alça.
A alça (1) pode ser montada sobre a rebarbadora em duas posições diferentes: à esquerda e à direita.
ALÇA AUXILIAR ANTIVIBRAÇÃO
Esta alça dianteira incorpora um absorvedor flexível da vibração, montado entre os parafusos e o cabo

para reduzir as vibrações e aumentar o conforto.
Montagem da proteção (Fig.7)(Fig.8)
1. Ajuste cuidadosamente a braçadeira de proteção no eixo do carretel.
2. Vire a proteção para que a parte exposta do disco fique situada na medida do possível, do alcance de sua mão até a alça.
Montagem de um disco, Risco de ferimentos!
Cuidado, um disco usado pode estar muito aquecido!
1. Retire o plugue da tomada.
2. Pressione e mantenha pressionado o mecanismo de travamento do eixo.
3. Desaperte a porca da flange com a chave gancho
Montagem para corte, moagem e discos de desbaste(Fig.9)(Fig.10)
Estes discos não estão incluídos no pacote do produto. O diametro dos discos utilizados não pode exceder 180mm/230mm. A velocidade permitida especificada nos discos deve ser maior que a velocidade máxima, da rebarbadora(ver dados técnicos).
1.Monte o flange C no eixo do rolete D com a ranhura para a frente e gire-o até que se coloque e fique firmemente encaixado no eixo.
2.Coloque o disco no flange C com o ressalto para a frente.
3.Dependendo do tipo de disco, aparafuse a porca da flange B no eixo, como mostrado nas figuras a seguir:
-Disco de moagem para moagem grossas, o anel saliente E da porca da flange B deve se estender até o orifício do disco.
-Disco de corte
Para discos de corte fino, a saliência E da porca do flange B deve estar apontando para fora.
4.Pressione e mantenha pressionado o mecanismo de travamento do eixo (2) na parte superior do dispositivo.
Aperte a porca da flange B com a chave de gancho.
Em seguida, solte o mecanismo de travamento do eixo.
5.Verifique se o disco montado é capaz de girar livremente sob a proteção.
6.Mantenha o aparelho longe de seu corpo.
Introduza o plugue na tomada, ligue o aparelho e deixe-o
funcionar por aproximadamente 30 segundos, sem aplicar uma carga.
Desligue o aparelho e verifique se o disco está bem encaixado.

Ativar/Desativar

Atenção!
Antes de começar a trabalhar com a rebarbadora com as duas mãos, verifique se a voltagem indicada na placa de especificação da rebarbadora corresponde à tensão disponível da rede
Depois de desligar, o aparelho continuará a funcionar por alguns segundos. Aguarde até que o disco abrasivo parar antes de depositar o aparelho.
Introduza o plugue na tomada corretamente instalada.(Fig.6) (Fig.4)
1.Defina o interruptor On/Off para a posição (3) para ligar o aparelho.
2.Defina o interruptor On/Off para a posição (4) para desligar o aparelho.
Desativando
- Libere o interruptor On/Off (4).

Ajustando a proteção(Fig.5)

Vire a proteção para que a parte exposta do disco situe se na medida do possível, do alcance de sua mão até a alça..
Fixe a proteção com a chave de liberação rápida (5) que é fixada no lugar com um parafuso.

Nota

Se for o caso, você deve parar de trabalhar para ajustar a posição da proteção.

Trituração e moagem fina

"Moer" refere-se a trabalhar sobre uma superfície com uma ferramenta muito grossa (por.ex..uma lima ou uma lixa).Quando da moagem, uma grande quantidade de material é removida, este, portanto, é sempre o primeiro passo do trabalho. Depois disso, a superfície pode ser trabalhada com uma ferramenta mais fina.

1. Monte o disco correspondente.
2. Ligue o dispositivo e permita que ele funcione sem a aplicação de nenhuma carga.
3. Gire o dispositivo para que o disco fique em um ângulo de aproximadamente 150° para trabalhar na peça.
Você vai conseguir trabalhar melhor e disto resultará uma forma de proteger o dispositivo contra sobrecarga.
4. Trabalhe com movimentos circulares e uniformes sobre a superfície.

Lustrando

1. Remova a guarda
2. Monte um disco de polimento.
3. Ligue o dispositivo e permita que ele funcione sem a aplicação de uma carga.
4. Lustre a superfície com
movimentos circulares e uniformes.

Moagem de corte

Perigo de lesão!

Ao utilizar discos de corte, as lascas podem ir muito longe do disco de corte durante o corte e desbaste.
- Quando cortar, recomendamos o uso da capa protetora especial.

Alto risco de ferimentos!

Fragmentos de discos de corte podem ser projetados a uma velocidade muito alta.
-Não aplique qualquer pressão lateral no disco pois o disco de corte pode se inclinar e estourar.
1. Remova a tampa protetora
2. Coloque a capa protetora especial
3. Monte um disco de corte.
4.Ligue o dispositivo e permita que ele funcione sem a aplicação de nenhuma carga.
5. Segure o bloco do motor em um ângulo de 30° a 45° para a peça a ser trabalhada.
6. Lentae uniformemente passe o disco ao longo da linha de corte marcado.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de qualquer trabalho no aparelho, tire o plugue da tomada.
Para o funcionamento adequado e seguro, mantenha sempre a máquina e as aberturas de ventilação limpas
Em condições de trabalho extremas, pó exalado pode se acumular no interior da máquina quando se trabalha com metal. O isolamento de proteção da máquina pode ser estragado. Em tal caso, é recomendado instalar um dispositivo de extração estacionário de corrente residual(RCD) , assim como soprar as aberturas de ventilação
Por favor, guarde e manipule o(s) acessório (-s) com cuidado.
Se a máquina falhar, apesar dos cuidados na fabricação e procedimentos de teste, deve ser reparada por um centro de assistência técnica para ferramentas elétricas da Maxpro.

AMBIENTE

Não deite ferramentas eléctricas, acessórios e embalagem no lixo doméstico

- de acordo com a directiva europeia 2002/96/CE sobre ferramentas eléctricas e electrónicas usadas e a transposição para as leis nacionais, as ferramentas eléctricas usadas devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem dos materiais ecológica

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma da falha	Causa possível	Solução do problema
Fora de serviço	Desconexão entre soquete e a tomada	Colocar o plugue na tomada
	Curto-circuito na fonte de alimentação	Reparar e reconectar
	Não desliga	Ligue novamente
	Contato de comutação solto	Substituir o painel de comando pelo
	Avarias no bloco de partida flexível	Substituir o bloco de partida flexível pelo
	Queima da bobina do estator ou rotor	Substitua o estator ou rotor pelo reparador
	Desconexão de fiação do estator	Reconexão pelo reparador
	Desconexão entre o carvão da escova	Substitu ir o carvão da escova
Partida lenta, abaixo da velocidade de funcionamento	Funcionamento irregular da parte	Verificar a parte mecânica pelo reparador
	Voltagem de alimentação baixa	Regular a voltagem de alimentação
	Queima do contato do interruptor	Substituir o painel de comando pelo
Excesso de faíscas durante o funcionamento	Pressão baixa na bobina d carvão da	Substituir a escova de carvão pelo
	Desgaste excessivo do carvão da escova	Substituir a escova de carvão pelo
	Fogo no anel causado por curto-circuito do enrolamento do rotor	Verifique ou substitua o rotor pelo
	Fogo no anel causado por curto-circuito no segmento do comutador	Verifique ou substitua o rotor pelo
	Tensão excessiva na fonte de	Regular a tensão de alimentação
	Desconexão entre o carvão da escova e o comutador	Substituir o carvão da escova
Ruído excessivo da máquina	Falha do motor, fricção da borda ou avarias nos rolamentos	Verifique ou substitua o motor ou rolamento pelo reparador
	Falha da roda da engrenagem	Verifique ou substitua o motor ou rolamento pelo reparador
Não alcança a potência nominal	Sobrecarga no circuito elétrico devido ao dispositivo de iluminação, serviço pública ou outros dispositivos elétricos	Não use o serviço público ou outros dispositivos elétricos em conjunto com o circuito elétrico da máquina.
Superaquecimento da máquina	Sobrecarga do motor elétrico	Instalar proteção de sobrecarga
	Resfriamento do motor insuficiente	Limpar a poeira da saída de ar
Vibração mecânica excessiva	Avaria do rotor	Substituir o rotor da ferramenta elétrica
	Avarias na engrenagem da roda	Subs tituir a eng renagem da roda ou rotor
	Instalação inadequada da lâmina de corte ou discos abrasivos	Refazer com referência para a especificação de instalação
Efeito de corte ou moagem abaixo do padrão	Grave desgaste da lâmina de corte ou dos discos abrasivos	Substitua a lâmina de corte ou discos abrasivos
Desenho e lista de peças sobressalentes	Por favor,baixar os arquivos em **www.maxpro-Tools.com**	

Содержание

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИК..... 51
ПРИМЕНЕНИЕ..... 52
ВНИМАНИЕ!..... 52
ОСНОВНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕБЕЗОПАСНОСТИ..... 52
УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДИЯ РАБОТЫ С УГЛОШЛИФОВАЛЬНОЙ МАШИНОЙ..... 54
МАРКИРОВКА..... 58
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ..... 58
ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ..... 60
ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ..... 60
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ..... 60

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИК

Модель	MPAG950/125Q	MPAG1350/150Q	MPAG1350/180Q
Код изделия	111-0005	111-0002	111-0011
Напряжение питания	220-240V ～ 50/60Hz	220-240V ～ 50/60Hz	220-240V ～ 50/60Hz
Потребляемая мощность	950W	1350W	1350W
Число оборотов холостого хода	11000/min	9000/min	9000/min
Диаметрколеса	125mm	150mm	180mm
Размер вала	M14	M14	M14
Кабель	PVC	Rubber	Rubber
Длина шнура	2M	2M	2M
Вe согласно EPTA Procedure 01/2003	2.3 KG	2.9 KG	3.1 KG
NДанные по шуму и вибрации			
Уровней звуковой мощности LpA	87.2 dB(A)	90.8 dB(A)	90.8 dB(A)
Уровень звукового давления LWA	98.2 dB(A)	101.8 dB(A)	101.8 dB(A)
погрешность	3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Уровень вибрации	8.12 m/s^2	13.8 m/s^2	13.8 m/s^2
погрешность	1.5 m/s^2	1.5 m/s^2	1.5 m/s^2

Указанный в настоящую инструкцию уровень вибраций измерен в соответствии с установленную EN 60745 методику испытаний и может использоваться для сравнения электроинструментов. Уровень вибраций может использоваться для предварительной оценки воздействия.
Указанный уровень вибраций дан при условии использования инструмента по его прямому предназначе- нию. В тех случаях, когда электроинструмент используется для других целей, с другими принадлежностями, уровень вибраций может отличаться от указанного. В этих случаях уровень

воздействия может значительно возрасти в рамках общего периода работы.
Для точной оценки воздействия вибраций во время определенного периода работы необходимо учитывать промежутки времени, в которые электроинструмент выключен, либо хотя и включен, но фактически не ис- пользуется. Это может существенно сократить воздействия вибраций в течение всего периода работы. Со-храняйте электроинструмент и его принадлежности в хорошем состоянии. Во время работы старайтесь со-хранять руки теплыми - это поможет уменьшить вредное воздействие при работе с повышенной вибрацией.

ПРИМЕНЕНИЕ

Угловая шлифовальная машина предназначена для резки и шлифовки металла, но не для камня и плитки.

MAXPRO призваны к непрерывному совершенствованию существующих продуктов. Таким образом, технические характеристики и дизайн продуктов могут быть изменены без предварительного уведомления; Наши извинения за возможные неудобства. Прочтите и следуйте инструкциям по эксплуатации и технике безопасности перед использованием в первый раз. **Сохраните это руководство**

ВНИМАНИЕ!

Необходимо вынуть вилку из розетки перед выполнением любой регулировки, ремонта или технического обслуживания. Прочтите все правила безопасности и инструкции. Несоблюдение правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/ или серьезной травме.
Убедитесь, что напряжение соответствует указанному на маркировке.
Упаковочные материалы не игрушки! Дети не должны играть с пластиковыми пакетами! Существует опасность удушения! Мощность шума инструмента во время работы может превышать 85 дБ (А) на рабочем месте. В этом случае, используйте средства защиты ушей.

ОСНОВНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕБЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Прочтите все указания и инструкциипо технике безопасности. Упущения, допущенные при соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут сталь причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм. **Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.** Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие “электроинструмент” распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с кабелем питания от электросети) и на аккумуляторный электроинструмент (без кабеля питания от электросети).

1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

a) Соблюдайте чистоту и поддерживайте надлежащую освещенность на рабочем месте. Беспорядок на рабочем месте или его плохоеосвещение могут привести к несчастным случаям.

b) Не используйте с электроинструментом во взрывоопасной среде, т.е. в непосредственной близости от легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. В процессе работы электроинструмент искрит и искры могут воспламенить газы или пыль.

c) При работе с электроинструментом недопускайте детей или посторонних на Ваше рабочее место. Отвлечение Вашего вниманияможет привести к потере контроля над работой инструмента.

2) ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

a) Штепсельная вилка кабеля питания электроинструмента должна соответствовать розетке электросети. Не вносите никаких изменений в конструкцию вилки. Не используйте адаптеры для электроинструмента с защитным заземлением. Заводские штепсельные вилки и соответствующие им сетевые розетки существенно снижают вероятность электрошока.

b) Избегайте механических контактов с такими заземленными поверхностями, как трубопроводы, системы отопления, плиты и холодильники. При соприкосновении человека с заземленными предметами во время работы инструментом вероятность электрошока существенно возрастает.

c) Оберегайте электроинструмент от воздействия дождя и влаги. Попадание воды в

электроинструмент повышает вероятность электрического удара.

d) Используйте кабель строго по назначению. Не допускается тянуть и передвигать электроинструмент за кабель или использовать кабель для вытягивания вилки из розетки. Оберегайте кабель инструмента от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или движущихся частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный кабель повышает возможность электрического удара.

e) При работе на улице используйте удлинитель,предназначенный для работы вне помещения. Использование такого удлинителя снижает вероятность электрического удара.

f) Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, то устанавливайте устройство защиты от утечки в землю. Использование устройства защиты от утечкив землю снижает риск электрического поражения.

3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

a) Будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете и выполняйте работу обдуманно. Не пользуйтесь электроинструментом, если Вы устали или находитесь под воздействием транквилизаторов, алкоголя или медицинских препаратов. Секундная потеря концентрации в работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

b) Используйте средства индивидуальной защиты. Защитные очки обязательны. Средства индивидуальной защиты, такие как противопылевой респиратор, нескользящая защитная обувь, шлем-каска, средства защиты органов слуха применяются в соответствующих условиям работы обстоятельствах и минимизируют возможность получения травм.

c) Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента. Если Вы при транспортировке электроинструмента держите палец на выключателе или включенный электроинструмент подключаете к сети питания, то это может привести к несчастному случаю.

d) Во избежание травм перед включением инструмента удалите регулировочный или гаечный ключ из вращающейся части инструмента.

e) Не переоценивайте свои возможности. Твердо стойте на ногах и удерживайте равновесие. В таком положении вы сможете лучше контролировать инструмент в неожиданных ситуациях.

f) Используйте подходящую рабочую одежду. Не надевайте свободную одежду и украшения. Волосы, одежда и перчатки должны находиться подальше от движущихся частей электроинструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы легко могут попасть в движущиеся части электроинструмента.

g) При наличии пылеотсасывающих и пылесборных приспособлений убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом. Применение пылеотсоса может снизить опасности, создаваемые пылью.

4) ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

a) Не перегружайте инструмент. Используйте тот инструмент, который предназначен для данной работы. С подходящим инструментом Вы выполните работу лучше и надежней, используя весь диапазон его возможностей.

b) Не используйте инструмент с неисправным выключателем. Инструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.

c) До начала наладки электроинструмента, замены принадлежностей или прекращения работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор. Данная мера предосторожности предотвращает случайное включение инструмента.

d) Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте использовать его лицам, не умеющим с ним обращаться или не ознакомленным с инструкцией по эксплуатации. Электроинструменты представляют собой опасность в руках неопытных пользователей.

e) **Электроинструмент требует надлежащего ухода. Проверяйте безупречностьфункции подвижных частей, лёгкость их хода, целостность всех частей и отсутствие повреждений, которые могут негативно сказаться на работе инструмента. При обнаружении повреждений сдайте инструмент в ремонт.** Большое число несчастных случаев связано с неудовлетворительным уходом за электроинструментом.

f) Режущие части инструмента необходимо поддерживать в заточенном и чистом состоянии. При

надлежащем уходе за режущими принадлежностями с острыми кромками они реже заклиниваются и инструмент лучше поддаётся контролю.

g) Используйте электроинструмент,принадлежности, биты и т.д. в соответствии с данными инструкциями, исходя из особенностей условий и характера выполняемой работы.

Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасным последствиям.

5) СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

a) Передавайте инструмент на сервисное обслуживание только квалифицированному персоналу, использующему только подлинные запасные части. Это обеспечит сохранение безопасности электроинструмента.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДИЯ РАБОТЫ С УГЛОШЛИФОВАЛЬНОЙ МАШИНОЙ

1) УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДИЯ ВСЕХ РАБОТ

a) Настоящий электроинструмент предназначен для применения в качестве шлифовальной машины, шлифовальной машины с наждачной бумагой, проволочной щетки и отрезной машины. Учитывайте все предупреждающие указания, инструкции, иллюстрации и данные, которые Вы получите с электроинструментом.

При несоблюдении нижеследующих указаний возможно поражения электротоком, возникновение пожара и/или получение серьезных травм.

b) Не применяйте принадлежности, которые не предусмотрены изготовителем специально для настоящего электроинструмента и не рекомендуются им. Только возможность крепления принадлежностей в Вашем электроинструменте не гарантирует еще его надежного применения.

c) Допустимое число оборотов рабочего инструмента должно быть не менее указанного на электроинструменте максимального числа оборотов. Принадлежности, вращающиеся с большей, чем допустимо скоростью, могут разорваться.

d) Наружный диаметр и толщина рабочего инструмента должны соответствовать размерам Вашего электроинструмента. Неправильно соразмеренные рабочие инструменты не могут быть в достаточной степени защищены или контролироваться.

e) Шлифовальные круги, фланцы, шлифовальные тарелки или другие принадлежности должны точно сидеть на шпинделе Вашего электроинструмента. Рабочие инструменты, не точно сидящие на шпинделе электроинструмента, вращаются с биением, сильно вибрируют и могут привести к потере контроля.

f) Не применяйте поврежденные рабочие инструменты. Проверяйте каждый раз перед использованием рабочие инструменты, как то, шлифовальные круги на сколы и трещины, шлифовальные тарелки на трещины, риски или сильный износ, проволочные щетки на незакрепленные или поломанные проволоки. После падения электроинструмента или рабочего инструмента проверяйте последний на повреждения и при надобности установите неповрежденный рабочей инструмент. После контроля и закрепления рабочего инструмента, займите сами, и все находящиеся вблизи лица, положение за пределами плоскости вращения рабочего инструмента и включите электроинструмент на одну минуту на максимальное число оборотов.

Поврежденные рабочие инструменты разрываются, в большинстве случаев, за это время контроля.

g) Применяйте средства индивидуальной защиты 4. В зависимости от выполняемой работы применяйте защитный щиток для лица, защитное средство для глаз или защитные очки. Насколько уместно, применяйте противопылевой респиратор, средства защиты органов слуха, защитные перчатки или специальный фартук, которые защищают Вас от абразивных частиц и частиц материала. Глаза должны быть защищены от летающих в воздухе посторонних тел, которые возникают при выполнении различных работ. Противопылевой респиратор или защитная маска органов дыхания должны задерживать возникающую при работе пыль. Продолжительное воздействие сильного шума может привести к потере слуха.

h) Следите за тем, чтобы все лица находились на безопасном расстоянии к Вашему рабочему участку. Каждое лицо в пределах рабочего участка должно иметь средства индивидуальной защиты. Осколки детали или разорванных рабочих инструментов могут отлететь в сторону и стать

причиной травм также и за пределами непосредственного рабочего участка.

i) Держите электроинструмент только за изолированные поверхности рукояток, если Вы выполняете работы, при которых рабочий инструмент может попасть на скрытую электропроводку или на собственный шнур подключения питания. Контакт с токоведущим проводом ставит под напряжение также металлические части электроинструмента и ведет к поражению электрическим током.

j) Держите шнур подключения питания в стороне от вращающегося рабочего инструмента. Если Вы потеряете контроль над инструментом, то шнур подключения питания может быть перерезан или захвачен вращающейся частью и Ваша кисть или рука может попасть под вращающийся рабочий инструмент.

k) Никогда не выпускайте электроинструмент из рук, пока рабочий инструмент полностью не остановится. Вращающийся рабочий инструмент может зацепиться за опорную поверхность и Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

l) Выключайте электроинструмент при транспортировании. Ваша одежда может быть случайно захвачена вращающимся рабочим инструментом и последний может нанести Вам травму.

m) Регулярно очищайте вентиляционные прорези Вашего электроинструмента. Вентилятор двигателя затягивает пыль в корпус и большое скопление металлической пыли может привести к электрической опасности.

n) Не пользуйтесь электроинструментом вблизи горючих материалов. Искры могут воспламенить эти материалы.

o) Не применяйте рабочие инструменты, требующие применение жидких охлаждающих средств. Применение воды или других жидких охлаждающих средств может привести к поражению электротоком.

2) ОБРАТНЫЙ УДАР И СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ УКАЗАНИЯ

• Обратный удар это внезапная реакция в результате заедания или блокирования вращающегося рабочего инструмента, как то, шлифовального круга, шлифовальной тарелки, проволочной щетки и т. д. Заедание или блокирование ведет к резкому останову рабочего инструмента. При этом неконтролируемый электроинструмент приходит в движение в направлении, противоположном направлению вращения рабочего инструмента в месте блокирования.

• Например, если шлифовальный круг заест или заблокирует в детали, то кромка шлифовального круга, которая погружается в деталь, может врезаться в деталь, круг будет заторможен и в результате выскакивает из детали или возникает обратный удар. При этом шлифовальный круг движется на оператора или от него, в зависимости от направления вращения круга на месте блокирования. При этом шлифовальный круг может разломаться.

• Обратный удар является следствием неправильного использования электроинструмента или ошибки оператора. Его можно предотвратить подходящими мерами предосторожности, описанными ниже.

a) Крепко держите электроинструмент и займите Вашим телом и руками положение, в котором Вы можете противодействовать обратным силам. При наличии, всегда применяйте дополнительную рукоятку, чтобы как можно лучше противодействовать обратным силам или реакционным моментам при наборе оборотов. Оператор может подходящими мерами предосторожности противодействовать обратным и реакционным силам.

b) Ваша рука никогда не должна быть вблизи вращающегося рабочего инструмента. При обратном ударе рабочий инструмент может пойти по Вашей руке.

c) Держитесь в стороне от участка, в котором при обратном ударе будет двигаться электроинструмент. Обратный удар ведет электроинструмент в противоположном направлении к движению шлифовального круга в месте блокирования.

d) Особенно осторожно работайте на углах, острых кромках и т. д. Предотвращайте отскок рабочего инструмента от детали и его заклинивание.

Вращающийся рабочий инструмент склонен на углах, острых кромках и при отскоке к заклиниванию. Это вызывает потерю контроля или обратный удар.

e) Не применяйте цепные пилы или зубчатые пильные полотна. Такие рабочие инструменты часто становятся причиной обратного удара или потери контроля над электроинструментом.

3) СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ШЛИФОВАНИЮ И ОТРЕЗАНИЮ

a) Применяйте допущенные исключительно для Вашего электроинструмента абразивные

инструменты и предусмотренные для них защитные колпаки. Абразивные инструменты, не предусмотренные для этого электроинструмента, не могут быть достаточно экранированы и не безопасны.

b) Защитный колпак должен быть надежно закреплен на электроинструменте и настроен так, чтобы достигалась наибольшая степень безопасности, т. е. в сторону оператора должна быть открыта как можно меньшая часть абразивного инструмента. Защитный колпак должен защищать оператора от осколков и случайного контакта с абразивным инструментом.

c) Абразивные инструменты допускается применять только для рекомендуемых работ.
Например: Никогда не шлифуйте боковой поверхностью отрезного диска. Отрезные диски предназначены для съема материала кромкой.
Боковые силы на этот абразивный инструмент могут сломать его.

d) Всегда применяйте неповрежденные фланцевые гайки с правильными размерами и формой для выбранного Вами шлифовального круга.
Правильные фланцы являются опорой для шлифовального круга и уменьшают опасность его поломки. Фланцы для отрезных дисков могут отличаться от фланцев для шлифовальных кругов.

e) Не применяйте изношенные шлифовальные круги больших электроинструментов.
Шлифовальные круги для больших электроинструментов изготовлены не для высоких скоростей вращения маленьких электроинструментов и их может разорвать.

4) ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ УКАЗАНИЯ

a) Предотвращайте блокирование отрезного диска и завышенное усилие прижатия. Не выполняйтеслишком глубокие резы.
Перегрузка отрезного диска повышает нагрузку и склонность к перекашиванию или блокированию диска и этим возможность обратного удара или поломки абразивного инструмента.

b) Будьте осторожны перед и за вращающимся отрезным диском. Если Вы ведете отрезной диск в детали от себя, то в случае обратного удара электроинструмент может с вращающимся диском отскочить прямо на Вас.

c) При заклинивании отрезного диска или при перерыве в работе выключайте электроинструмент и дайте диску спокойно остановится. Никогда не пытайтесь вынуть еще вращающийся отрезной диск из реза, так как это может привести к обратному удару. Установите и устраните причину заклинивания.

d) Не включайте повторно электроинструмент пока абразивный инструмент находится в детали. Дайте отрезному диску развить полное число оборотов, перед тем как Вы осторожно продолжите резание. В противном случае диск может заесть, выскочить из детали или вызвать обратный удар.

e) Плиты или большие детали должны надежно лежать на опоре для снижения опасности обратного удара при заклинивании отрезного диска. Большие детали могут прогибаться под собственным весом. Деталь должна лежать на о порах с о беих с торон, к ак в близи р еза, так и п о краям.

f) Будьте особенно осторожны при выполнении резов с погружением в стены или на других не просматриваемых участках. Погружающийся отрезной диск может при резании газопровода или водопровода, электрических проводов или других объектов привести к обратному удару.

5) СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ УКАЗАНИЯДЛЯ ШЛИФОВАНИЯ НАЖДАЧНОЙ БУМАГОЙ

a) Не применяйте шлифовальные листы с завышенными размерами, а следуйте данным изготовителя по размерам шлифовальных листов. Шлифовальные листы, выступающие за край шлифовальной тарелки, могут стать причиной травм и блокирования, рваться или привести к обратному удару.

6) ОСОБЫЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ УКАЗАНИЯДЛЯ РАБОТ С ПРОВОЛОЧНЫМИ ЩЕТКАМИ

a) Учитывайте, что проволочные щетки теряют проволоки также и при нормальной работе. Не перегружайте проволоки чрезмерным усилием прижатия. Отлетающие куски проволоки могут легко проникнуть через тонкую одежу и/или кожу.

b) Если для работы рекомендуется использовать защитный колпак, то исключайте возможность соприкосновения проволочной щетки с колпаком. Тарельчатые и чашечные щетки могут увеличить свой диаметр под действием усилия прижатия и центрифугальный сил.

ОБЩЕЕ

• Используйте данный инструмент только для сухого шлифования/резки

• Используйте только фланцы, поставляемые с инструментом

• Инструмент нельзя использовать лицам в возрасте до 16 лет

• Перед регулировкой или сменой принадлежностей обязательно выньте вилку из сетевой розетки

НАСАДКИ

• Maxpro обеспечивает надёжную работу инструмента только при использовании соответствующей оснастки, которую можно приобрести у Вашего дилера фирмы Maxpro

• При установке/использовании насадок не от фирмы Maxpro, соблюдайте инструкции соответствующего завода-изготовителя

• Не допускается применение каких-либо переходников для установки шлифовальных/ отрезных кругов с отверстиями большего диаметра

• Запрещается применение насадок с “глухим” отверстием меньшим, чем M14 x 21 мм

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВНЕ ПОМЕЩЕНИЯ

• Подсоедините инструмент через прерыватель напряжения в случае короткого замыкания (FI) с максимальным пусковым током 30 мА

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

• Перед использованием инструмента в первый раз рекомендуется получить практическую информацию

• Не обрабатывайте материалы с содержанием асбеста (асбест считается канцерогеном)

• Используйте подходящие металлодетекторы для нахождения скрытых проводок снабжения или наведите справки в местных предприятиях коммунального хозяйства (контакт с электропроводкой может привести к пожару и электрическому удару; повреждение газопровода может привести к взрыву; повреждение водопровода может привести к повреждению имущества или вызвать электрический удар)

• Пыль от таких материалов, как свинцовосодержащая краска, некоторые породы дерева, минералы и металл, может быть вредна (контакт с такой пылью или ее вдыхание может стать причиной возникновения у оператора или находящихся рядом лиц аллергических реакций и/ или респираторных заболеваний); **надевайте респиратор и работайте с пылеудаляющим устройством при включении инструмента**

• Некоторые виды пыли классифицируются как канцерогенные (например, дубовая или буковая пыль), особенно в сочетании с добавками для кондиционирования древесины; **надевайте респиратор и работайте с пылеудаляющим устройством при включении инструмента**

• Следуйте принятым в вашей стране требованиям/ нормативам относительно пыли для тех материалов, с которыми вы собираетесь работать

• Будьте особенно осторожны при прорезывании проемов в несущих стенах (проемы в несущих стенах регламентируются законодательством каждой отдельной страны; э ти п равила следует соблюдать в любом случае)

• Зажмите заготовку, если ее веса недостаточно для устойчивости

• Не зажимайте инструмент в тисках

• Используйте полностью размотанные и безопасные удлинители, рассчитанные на ток не менее 16 А

ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

• Процессы включения вызывают кратковременное снижение напряжения; при неблагоприятных условиях в сети может возникнуть отрицательное влияние на другие приборы (при импедансе сети меньше, чем 0,104 + j0,065 Ом, какие-либо нарушения не ожидаются); за разъяснениями просим обратиться к организациям - поставщикам электроэнергии в Вашем регионе

• При повреждении или разрезании сетевого шнура во время работы не прикасайтесь к нему, и немедленно выньте вилку из розетки; никогда не используйте инструмент с поврежденным проводом

• В случае любой электрической или механической неисправности немедленно выключите инструмент и выньте вилку из розетки

• В с лучае п рекращения электроснабжения, либо при случайном выпадении вилки из розетки, разблокируйте выключатель для предотвращения неожиданного включения

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

• После выключения инструмента никогда не пытайтесь остановить вращение насадок приложением поперечной силы

МАРКИРОВКА

	Прочитать инструкцию		Используйте средства защиты ушей
	Предупреждение		Носите респиратор
	Двойная изоляция		Не выбрасывайте старые приборы в бытовой мусор
	Носите защитные очки		Держите руки и ноги на расстоянииз всех открытых частей

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Установка ручки может вызвать травмы(Рис. 1)
Никогда не занимайтесь установкой \ снятием ручки, если устройство включено в розетку.
Ручка угловой шлифовальной машинки (1) может быть установлена в трез разных позициях: справа, вертикально и слева.

Антивибрационная дополнительная рукоятка
Данная рукоятка включает в себя гибкий звукопоглощающий элемент между болтами и рукояткой для снижения вибрации и увеличения комфорта.

Уст ановка предохранителя (Рис. 7)(Рис. 8)
1. Осторожно установите зажим предохранителя на шпиндель.
2.Поверните предохранитель так, чтобы открытые части диска были как можно дальше от рукоятки.

Монтаж диска может вызвать травмы
Осторожно, использованный диск может быть очень горячим!
1.Выньте вилку из розетки.
2.Нажмите и удерживайте механизм блокировки шпинделя.
3.Отвинтите гайки фланца ключем.

Монтаж резки, шлифовки и полировки дисков (Рис. 9)(Рис. 10)
Эти диски не входят в комплектацию продукта. Диаметр используемых дисков не может превышать 180мм/230мм. Допустимая скорость, указанная на дисках должны быть больше, чем максимальная, скорость вашей угловой шлифовальной машины (см. технические данные).
1. Установите фланец C на шпиндель Dканавкой вперед и поверните его, пока он не зафиксируется на месте и надежно сядет на шпиндель.
2. Положите диск на фланец C с выпуклостью вперед.
3. В зависимости от типа диска, закрутите гайку фланца B на шпиндель, как показано в следующих цифрах:
- Шлифовальный диск для толстых шлифовальных дисков, выступающие кольца E гайки фланца B должны попасть в отверстия дисков.
- Отрезные диски
Для тонких отключение дисков, выступающие E гайки фланца B должны быть направлены наружу.
-Диск резки
Для тонких дисков резки, выступающие гайкиE фланца B должны быть направлены наружу.
4.Нажмите и удерживайте механизм блокировки шпинделя (2) на верхней стороне устройства. Затяните гайку фланца B ключом. Затем отпустите механизм блокировки шпинделя.
5. Проверьте, способен ли диск свободно вращаться с предохранителем
6.Держите устройство подальше от своего тела. Вставьте вилку в розетку, включите устройство и дайте ему поработать в течение 30 секунд без нагрузки. Выньтевилкуипроверьтеплотностьпосадкиди ска.

Включение / выключение

Внимание!
Перед тем, как начать работу с двуручной угловой шлифовальной машины, проверьте, что напряжение, указанное на маркировке угловой шлифовальной машины соответствует имеющемуся напряжением сетки. После выключения прибора диск продолжит вращаться еще несколько секунд. Подождите, пока абразивной диск не остановится перед тем, как положить устройство.

Включение (Рис. 6) (Рис. 4)
1.Вставьте вилку шнура питания в правильно установленную розетку.
2.Нажмите кнопку безопасности (3), а затем On / Off(4).

Выключение
- Отпустите кнопку On/Off(4).

Регулировка предохранителя (Рис. 5)
Повернитепредохранитель так, чтобы открытые части диска были расположен как можно дальше от вашей руки на ручке.
Закрепите кожух с рычагомбыстрого выпуска (5), который удерживается на месте с помощью винта.

Примечание:
Если необходимо, то вы должны прекратить работу для того, чтобы отрегулировать положение предохранителя.

Шлифовка и полировка
"Шлифованка" означаетработу с поверхностьюпри помощи очень грубого инструмента (например, напильник или наждачной бумагой). При шлифовке, большое количество материала удаляется.После этого с поверхностью можно работать с более мягким инструментом.
1. Установитьсоответствующийдиск.
2. Включите устройство и дайте ему поработать без нагрузки.
3. Наклоните устройство, так что, чтобы диск находится под углом 150 к обрабатываемому материалу. Так вы достигнете лучших результатов на этом этапе и защитить устройство от перегрузки.
4. Работайте с поверхностью, равномерно вращая устройство.

Полировка
1.Снимитепредохранитель
2.Установите полировочный диск.
3.Включите устройство и дайте ему поработать без нагрузки.
4.Полируйте поверхность равномерными круговыми движениями

Резка

Опасностьполучениятравмы!
При использовании режущих дисков, осколки могут отскочить от режущего диска во время резки.
- При резке, мы рекомендуем использовать специальный защитный кожух.

Высокий риск получения травм!
Кусочки режущих дисков могут отскочить от дискас очень высокой скоростью.
- Не оказывайте боковое давление на диск при резке.Диск может наклоняться и лопнуть.
1.Снимитезащитныйкожух
2.Наденьтезащитный кожух
3.Установите режущий диск
4.Включите устройство и дайте ему поработать без нагрузки.
5.Держите моторный блок под углом 30 0 до 45 0 к обрабатываемому материалу.
6.Медленно и равномерно запустить диск по назначенной линии среза.

ОЧИСТКА И УХОД

Перед началом любых работ с самим устройством, вытащите вилку из розетки. В целях безопасной и правильной работы, всегда держите устройство и вентиляционные отверстия чистыми. В экстремальных условиях труда устройства при работе с металлом, токопроводящая пыль может накапливаться внутри. Защитная изоляция устройства может ухудшиться. Использование стационарной системы вентиляции и установки защитного отключения (УЗО) рекомендуется в таких случаях. Пожалуйста, храните рукоятку и аксессуары бережно. Если устройство выйдет из строя, несмотря на бережные методы хранения и эксплуатации, ремонт должны осуществляться в авторизированных сервисных центрах Maxpro.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Не выкидывайте электроинструмент, принадлежности и упаковку вместе с бытовым мусором
- во исполнение европейской директивы 2002/96/EC об утилизации отслужившего свой срок электрического и электронного оборудования и в соответствии с действующим законодательством, утилизация электроинструментов производится отдельно от других отходов на предприятиях, соответствующих условиям экологической безопасности

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Появление неисправности	Возможные причины	Решение
Машина не работает	Вилка не вставила в розетку питания	Вставьте вилку в розетку питания
	Розамкнутая цепь питания	Восстановите питание подключения
	Переключатель не включил	Включите переключатель
	Плохой контакт переключателя	Попросите специалиста заменить переключатель
	Блок мягкого пуска поврежден	Попросите специалиста заменить блок мягкого пуска
	Катушка статора или ротора перегорела	Попросите специалистов заменить статор или ротор
	Соединительное место статора отключился	Попросите специалистов снова сварить или вставить
	Угольная щетка не соприкоснется с преобразователем	замените угольную щетку
Затяжной запуск машины, не достигнет скорости операции	Механическая часть блокирована	Попросите специалистов проверить механическую часть
	Напряжение питания низко	Регулируйте напряжение питания
	Контакт переключателя перегорел	Попросите специалистов заменить переключатель
Икра операции машины большая	Давление пружины угольной щетки недостаточно	Специалист изменит угольную щетку
	Износ угольной щетки слишком корот	Специалист изменит угольную щетку
	Закорачивание обмотки ротора образует круговой огонь	Специалист проверит или изменит ротор
	Закорачивание мжеду коллекторными пластинами образует круговой огонь	Специалист проверит или изменит ротор
	Напряжение питания слишком высоко	Регулируйте напряжение питания
	Плохой контакт угольной щетки и преобразователя	замените угольную щетку
Шум машины слишком большой	Неисправность в двигателе, железо для шлифования, подшипник поврежден	Попросите специалистов проверить или заменить двигатель,подшипник
	Шестерня повреждена	Попросите специалистов заменить шестерню или ротор
Машина не достигнет номинальной мощности	Перегрузка схемы из-за освещения, оборудование общего назначения или других электрических продуктов	Не используйте другое оборудование общего назначения или электрических продуктов на схеме, соединяющая с машиной
Перегрев машины	Перегрузка двигателя	Не используйте машину при перегрузке
	Охлаждение двигателя не полно	Чистите пыль у выхода воздуха машины
Вибрация машины большая	Ротор поврежден	Попросите специалистов заменить ротор
	Шестерня повреждена	Попросите специалистов заменить шестерню или ротор двигателя
	Платы для резки или шлифования неправильно установлены	Снова установите по инструкции по экслпуатации
Плохая эффективность резки и шлифования целй машины	Платы для резки или шлифования сильно повреждены	Замените новыми плитами для резки и шлифования
Список запчастей и чертежи	Загрузите файлы, пожалуйста www.maxpro-tools.com	

Spis treści

DANE TECHNICZNE..... 62

EKSPLOATACJA..... 63

OSTRZEŻENIE..... 63

OGóLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA..... 63

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA DO SZLIFIERKI KĄTOWEJ..... 64

SYMBOLE..... 68

INSTRUKCJA OBSŁUGI..... 68

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA..... 70

ŚRODOWISKO..... 70

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMóW..... 70

DANE TECHNICZNE

Model	MPAG950/125Q	MPAG1350/150Q	MPAG1350/180Q
Kod artykułu	111-0005	111-0002	111-0011
Napięcie	220-240V ~ 50/60Hz	220-240V ~ 50/60Hz	220-240V ~ 50/60Hz
Moc	950W	1350W	1350W
Prędkość Bez Obciążenia	11000/min	9000/min	9000/min
Średnica Koła	125mm	150mm	180mm
Rozmiar osi	M14	M14	M14
Kabel	PVC	Rubber	Rubber
Długość Kabla	2M	2M	2M
Ciężar odpowiednio do EPTA-Procedure 01/2003	2.3 KG	2.9 KG	3.1 KG

NInformacja na temat hałasu i wibracji			
Poziom ciśnienia akustycznego LpA	87.2 dB(A)	90.8 dB(A)	90.8 dB(A)
Poziom mocy akustycznej LWA	98.2 dB(A) 3 dB(A)	101.8 dB(A) 3 dB(A)	101.8 dB(A) 3 dB(A)
niepewność pomiaru	8.12 m/s²	13.8 m/s²	13.8 m/s²
Wartość emisji drgań	1.5 m/s²	1.5 m/s²	1.5 m/s²
niepewność pomiaru			

Podany w niniejszej instrukcji poziom drgań pomierzony został zgodnie z określoną przez normę EN 60745 procedurą pomiarową i może zostać użyty do porównywania elektronarzędzi. Można go też użyć do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie wystarczająco konserwowane, poziom drgań może odbiegać od podanego. Podane powyżej

przyczyny mogą spowodować podwyższenie ekspozycji na drgania podczas całego czasu pracy.

Aby dokładnie ocenić ekspozycję na drgania, trzeba wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone, lub gdy jest wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy.

W ten sposób łączna (obliczana na pełny wymiar czasu pracy) ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk, ustalenie kolejności operacji roboczych.

ZASTOSOWANIE

Szlifierka kątowa przeznaczona jest do cięcia i obróbki metali. Nie jest przeznaczona do materiałów kamiennych i płytek.

MAXPRO stara są ciągle poprawiaći doskonalić istniejące produkty. Dlatego wydajność techniczna i koncepcja produktów może wykazywać pewne różnice; Przepraszamy za ewentualne niedogodności z tym związane.Przeczytaj i postępuj zgodnie z instrukcją obsługi i informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa przed pierwszym użyciem. **Zachowaj tę instrukcję**

OSTRZEŻENIE

Wyjąć wtyczkę z gniazdka przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, obsługi lub konserwacji. Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i zaleceń może spowodować porażenie prądem, pożar i / lub ciężkie obrażenia ciała.

Upewnij się, że napięcie odpowiada tabliczce znamionowej na urządzeniu.

Opakowania to nie zabawki! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi torebkami! Grozi to uduszeniem!

Natężenie hałasu wytwarzanego przez urządzenie w miejscu pracy może przekroczyć 85 dB (A. W przypadku przekroczenia tego poziomu należy nosić słuchawki ochronne.

OGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

Przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała. Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania. Użyte w poniższym tekście pojęcie “elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

1) BEZPIECZEŃSTWO MIEJSCA PRACY

a) Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości I dobrze oświetlone. Nieporządek lub nie oświetlone miejsce pracy mogą doprowadzić do wypadków.

b) Nie należy pracować tym narzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np.łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą podpalić ten pył lub pary.

c) Elektronarzędzie trzymać podczas pracy z daleka od dzieci i innych osób. Przy nieuwadze można stracić kontrolę nad narzędziem.

2) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać wtyczek adapterowych razem z uziemnionymi narzędziami. Niezmienione wtyczki I pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

b) Należy unikać kontaktu z uziemnionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy Państwa ciało jest uziemnione.

c) Urządzenie należy przechowywać zabezpieczone przed deszczem i wilgocią. Wniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

d) Nigdy nie należy używać kabla do innych czynności Nigdy nie używać kabla do noszenia urządzenia za kabel, zawieszenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Kabel należy trzymać z daleka od wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub poplątane kable

zwiększają ryzyko porażenia prądem.
e) W przypadku, kiedy elektronarzędziem pracuje się na świeżym powietrzu należy używać kabla przedłużającego, który dopuszczony jest do używania na zewnątrz. Użycie dopuszczonego do używania na zewnątrz kabla przedłużającego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
f) Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego. Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
3) BEZPIECZEŃSTWO OSÓB
a) Należy być uważnym, uważać na to co się robi I pracę elektronarzędziem rozpoczynać z rozsądkiem. Nie należy używać urządzenia gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Moment nieuwagi przy użyciu urządzenia może doprowadzić do poważnych urażeń ciała.
b) Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne I zawsze okulary ochronne. Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego jak maska przeciwpyłowa, nie ślizgające się buty robocze, hełm ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
c) Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka i/ lub podłączeniem do akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie do prądu włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.
d) Zanim urządzenie zostanie włączone należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze. Narzędzie lub klucz, które znajdują się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.
e) Nie należy przeceniać swoich możliwości. Należy dbać o bezpieczną pozycję pracy i zawsze utrzymywać równowagę. Przez to możliwa jest lepsza kontrola urządzenia w nieprzewidzianych sytuacjach.
f) Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania lub biżuterii. Włosy, ubranie I rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych elementów. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pociągnięte przez poruszające się części.
g) W przypadku, kiedy możliwe jest zamontowanie urządzeń odsysających lub podchwytujących należy upewnić się, czy są one właściwie podłączone I prawidłowo użyte. Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.
4) UWAŻNE OBCOWANIE ORAZ UŻYCIE ELEKTRONARZĘDZIA
a) Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które jest do tego przewidziane. Odpowiednim narzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.
b) Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
c) Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub po zaprzestaniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć akumulator. Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się urządzenia.
d) Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy udostępniaćnarzędzia osobom, które jego nie umieją lub nie przeczytały tych przepisów. Używane przez niedoświadczone osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.
e) Urządzenie należy starannie konserwować. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone, co mogłoby mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Uszkodzone narzędzie należy przedużyciem urządzenia oddać do naprawy. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
f) Osprzęt tnący należy utrzymywać ostry i czysty. Starannie pielęgnowany osprzęt tnący z ostrymi krawędziami tnącymi blokoje się rzadziej i łatwiej się używa.
g) Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia itd. Należy używać odpowiednio do tych przepisów. Uwzględnić należy przy tym warunki pracy I czynność do wykonania. Użycie elektronarzędzi do innych niż przewidziane prace może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
5) SERWIS
a) Naprawę urządzenia należy zlecić jedynie kwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych. To gwarantuje, że bezpieczeństwo użytkowania zostanie zachowane.

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA DO SZLIFIERKI KĄTOWEJ

1) PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE WSZYSTKICH ZASTOSOWAŃ
a) Elektronarzędzie należy używać jako szlifierki, szlifierki z użyciem okładziny ściernej, szczotki drucianej, maszyny do przecinania ściernicą. Należy przestrzegać wszystkich wskazowek ostrzegawczych, przepisow, opisow i danych, ktore otrzymali Państwo wraz z elektronarzędziem.
Jeśli nie będą przestrzegane następujące przepisy, może dojść do porażenia prądem, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.
b) Nie należy używać osprzętu, ktory nie jest przewidziany i polecany przez producenta specjalnie do tego elektronarzędzia. To, że można przymocować osprzęt do elektronarzędzia, nie gwarantuje bezpiecznego użycia.
c) Dopuszczalna prędkość obrotowa używanego narzędzia musi być co najmniej tak wysoka jak największa prędkość obrotowa podana na elektronarzędziu. Osprzęt, ktory obraca się szybciej niż jest to dopuszczalne, może zostać zniszczony.
d) Średnica zewnętrzna i grubość używanego narzędzia muszą odpowiadać danym wymiarom Państwa elektronarzędzia. Używanych narzędzi o niewłaściwych wymiarach nie można wystarczająco osłonić lub kontrolować.
e) Ściernice, kołnierze, talerze szlifierskie lub inny osprzęt muszą dokładnie pasować na wrzeciono ściernicy Państwa elektronarzędzia. Używane narzędzia, ktore nie pasują dokładnie na wrzeciono ściernicy elektronarzędzia, obracają się nierownomiernie, bardzo mocno wibrują i mogą doprowadzić do utraty kontroli.
f) Nie należy używać żadnych narzędzi, ktore są uszkodzone. Należy skontrolować przed każdym użyciem używane narzędzia takie jak ściernice pod względem odpryskow i pęknięć, talerze szlifierskie pod względem pęknięć, starcia lub silnego zużycia, szczotki druciane pod względem luźnych lub złamanych drutow. W przypadku, gdy elektronarzędzie lub używane narzędzie upadnie, należy skontrolować, czy nie jest uszkodzone, lub użyć narzędzia, ktore jest nieuszkodzone. Jeśli narzędzie zostało sprawdzone i umocowane, powinni przebywać Państwo i osoby znajdujące się w pobliżu poza obszarem obracającego się narzędzia, a elektronarzędzie należy pozostawić włączone przez minutę na najwyższych obrotach. Uszkodzone narzędzia łamią się w tym czasie probnym.
g) Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne . W zależności od użycia, należy nosić maskę ochronną pokrywającą całą twarz, ochronę oczu lub okulary ochronne. Gdy jest to stosowne, należy nosić maskę przeciwpyłową, ochronę słuchu, rękawice ochronne lub specjalny fartuch, ktory utrzymuje z daleka od Państwa małe cząstki ścieranego i obrabianego materiału. Oczy muszą być chronione przed poruszającymi się w powietrzu ciałami obcymi, ktore powstają przy rożnych sposobach użycia. Maska przeciwpyłowa i ochronna drog oddechowych muszą filtrować powstający podczas pracy pył. W przypadku, gdy pozostaje się długo pod wpływem hałasu, można utracić słuch.
h) Należy uważać, by inne osoby znajdowały się w bezpiecznym oddaleniu do Państwa zakresu pracu. Każdy, kto wkroczy w zakres pracy, musi nosić osobiste wyposażenie ochronne. Odłamki obrabianego przedmiotu lub złamanych używanych narzędzi mogą zostać odrzucone i spowodować obrażenia rownież poza bezpośrednim zakresem pracy.
i) Elektronarzędzie należy dotykać jedynie przy izolowanych powierzchniach uchwytu, gdy przeprowadza się prace, przy ktorych używane narzędzie może natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na wyasny kabel zasilający. Kontakt z przewodem znajdującym się pod napięciem doprowadza rownież do tego, że metalowe części elektronarzędzia znajdą się rownież pod napięciem i doprowadzi do porażenia prądem.
j) Kabel zasilający należy trzymać z dala od obracającego się narzędzia. Jeśli straci się kontrolę nad narzędziem, kabel zasilający może zostać przecięty lub ujęty i dłoń lub ręka może dostać się w obracające się używane narzędzie.
k) Nigdy nie wolno odkładać elektronarzędzia zanim narzędzie się zupełnie nie zatrzyma. Obracające się narzędzie może wejść w kontakt z powierzchnią, na ktorą jest odłożone, przez co można stracić kontrolę nad elektronarzędziem.
l) Nie wolno pozostawiać elektronarzędzia włączonego podczas przenoszenia. Ubranie może zostać ujęte przez przypadkowy kontakt z obracającym się narzędziem, i narzędzie może się wwiercić w Państwa ciało.
m) Należy regularnie oczyszczać szczeliny wentylacyjne Państwa elektronarzędzia. Dmuchawa silnika wciąga pył do obudowy, a duże nagromadzenie pyłu metalowego może spowodować zagrożenie elektryczne.
n) Nie należy używać elektronarzędzia w pobliżu materiałow łatwopalnych. Iskry mogą zapalić te materiały.

o) Nie należy używać narzędzi, ktore wymagają płynnych środkow chłodzących. Użycie wody lub innych płynnych środkow chłodzących może doprowadzić do porażenia prądem.

2) ODRZUT I ODPOWIEDNIE WSKAZOWKI OSTRZEGAWCZE

• Odrzut to nagła reakcja na zaczepiające się lub zablokowane obracające się narzędzie, takie jak ściernica, talerz szlifierski, szczotka druciana itd. Zaczepienie się lub zablokowanie prowadzi do nagłego zatrzymania się obracającego się narzędzia. Niekontrolowane elektronarzędzie zostanie przez to w miejscu zablokowania przyspieszone w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu narzędzia.

• Gdy, np. ściernica zahaczy lub zablokuje się w obrabianym przedmiocie, krawędź ściernicy, ktora wgłębia się w obrabiany przedmiot, może zaplątać się i przez to ściernica wyłamać i spowodować odrzut. Ściernica porusza się wtedy w kierunku osoby obsługującej lub od niej, w zależności od kierunku obrotow ściernicy w miejscu zablokowania. Przy tym ściernice mogą się rownież złamać.

• Odrzut jest następstwem niewłaściwego lub błędnego użycia elektronarzędzia. Można go uniknąć przez zachowanie odpowiednich środkow ostrożności, takich jak niżej opisane.

a) Elektronarzędzie należy mocno trzymać, a ciało i ręce ustawić w pozycji, w ktorej można złagodzić siły odrzutu. Należy zawsze używać uchwytu dodatkowego, jeśli jest, żeby mieć jak największą kontrolę nad siłami odrzutu lub momentem reakcji podczas rozruchu. Osoba obsługująca urządzenie może opanować siły odrzutu i reakcji poprzez zachowanie odpowiednich środkow ostrożności.

b) Nigdy nie należy trzymać rąk w pobliżu obracających się używanych narzędzi. Używane narzędzie może przy odrzucie poruszać się przez Państwa rękę.

c) Należy unikać ciałem zasięgu, w ktory poruszy się elektronarzędzie podczas odrzutu. Odrzut przemieszcza elektronarzędzie w kierunku przeciwnym do ruchu ściernicy w miejscu zablokowania.

d) Należy pracować szczegolnie ostrożnie w zakresach kątow, ostrych krawędzi itd. Należy zapobiec, by używane narzędzia mogły zostać odrzucone od obrabianego przedmiotu i mogły się zablokować. Obracające się używane narzędzie skłonne jest w kątach, przy ostrych krawędziach lub gdy zostaje odrzucone do tego by się zahaczyć. To powoduje utratę kontroli lub odrzut.

e) Nie należy używać brzeszczotu łańcuchowego lub zębatego. Takie narzędzia często powodują odrzut lub utratę kontroli nad elektronarzędziem.

3) SZCZEGOLNE WSKAZOWKI OSTRZEGAWCZE DOTYCZĄCE SZLIFOWANIA I PRZECINANIA ŚCIERNICĄ

a) Należy używać wyłącznie ściernicy przeznaczonej dla elektronarzędzia i osłony przeznaczonej dla tej ściernicy. Ściernice, ktore nie są przeznaczone do tego elektronarzędzia nie mogą być wystarczająco osłonięte I są niepewne.

b) Osłona musi być bezpiecznie przymocowana do elektronarzędzia i tak ustawiona, żeby osiągnąć maksimum bezpieczeństwa, to znaczy jak najmniejsza część ściernicy ma być zwrocona do osoby ją obsługującej. Osłona ma ochraniać osobę obsługującą przed odłamkami i przypadkowym kontaktem ze ściernicą.

c) Narzędzi szlifierskich można używać tylko do zalecanych możliwości użycia. Np. nie wolno nigdy szlifować boczną powierzchnią ściernicy do cięcia. Ściernice do cięcia przeznaczone są do usuwania matariału krawędzią tarczy. Boczny wpływ siły na to narzędzie szlifierskie może je złamać.

d) Należy używać zawsze nieuszkodzonych kołnierzy mocujących o właściwej wielkości i kształcie dla wybranej przez Państwa ściernicy. Zdatne kołnierze podpierają ściernicę i zmniejszają tak niebezpieczeństwo złamania się ściernicy. Kołnierze przeznaczone do ściernic do cięcia mogą się rożnić od kołnierzy przeznaczonych do innych ściernic.

e) Nie należy używać zużytych ściernic z większych elektronarzędzi. Ściernice do większych elektronarzędzi nie są zaprojektowane dla wyższej liczby obrotow mniejszych elektronarzędzi i mogą się złamać.

4) DALSZE SZCZEGOLNE WSKAZOWKI OSTRZEGAWCZE DOTYCZĄCE PRZECINANIA ŚCIERNICĄ

a) Należy unikać zablokowania się ściernicy do cięcia lub za dużego nacisku. Nie należy przeprowadzać nadmiernie głębokich cięć. Przeciążenie ściernicy do cięcia podwyższa jej obciążenie i skłonność do zahaczenia się lub zablokowania i tym samym możliwość odrzutu lub złamania się ściernicy.

b) Należy unikać zakresu przed i za obracającą się ściernicą tarczową do cięcia. Jeśli przesuwa się ściernicę tarczową do cięcia w przedmiocie obrabianym od siebie, elektronarzędzie może odskoczyć w razie odrzutu wraz z obracającą się ściernicą bezpośrednio w Państwa kierunku.

c) Jeśli ściernica tarczowa do cięcia zakleszczy się lub praca zostaje przerwana, należy wyłączyć elektronarzędzie i trzymać je spokojnie aż ściernica się zatrzyma. Nigdy nie należy probować poruszającą się jeszcze ściernicę tarczową do cięcia wyciągać z miejsca cięcia, w przeciwnym razie może nastąpić odrzut. Należy wykryć i usunąć przyczynę zakleszczenia się.

d) Nie wolno włączać ponownie elektronarzędzia dopoki znajduje się ono w przedmiocie obrabianym. Należy najpierw pozwolić ściernicy tarczowej do cięcia osiągnąć jej pełną prędkość obrotową, zanim będzie się ostrożnie kontynuować cięcie. W przeciwnym razie ściernica może się zaczepić, wyskoczyć z przedmiotu obrabianego lub spowodować odrzut.

e) Płyty lub duże obrabiane przedmioty należy podeprzeć, aby zmniejszyć ryzyko powstania odrzutu spowodowane ściśniętą ściernicą do cięcia. Duże obrabiane przedmioty mogą się przegiąć pod własnym ciężarem. Obrabiany przedmiot musi zostać podparty z obydwu stron, i zarowno w pobliżu linii cięcia jak i na krawędzi.

f) Należy być szczegolnie ostrożnym przy cięciach wgłębnych w istniejących ścianach lub innych niewidocznych zakresach. Wgłębiająca się ściernica do cięcia może przy cięciu w przewody gazowe lub wodociągowe, przewody elektryczne lub inne objekty spowodować odrzut.

5) SZCZEGOLNE WSKAZOWKI OSTRZEGAWCZE DOTYCZĄCE SZLIFOWANIA OKŁADZINĄ ŚCIERNICĄ

a) Nie należy używać okładzin ściernych o za dużych rozmiarach, lecz przestrzegać podanych przez producenta danych dotyczących wielkości okładzin ściernych. Okładziny ścierne, ktore wystają poza talerz szlifierski, mogą spowodować obrażenia jak i doprowadzić do zablokowania, rozerwania się okładziny ściernej lub do odrzutu.

6) SZCZEGOLNE WSKAZOWKI OSTRZEGAWCZE DOTYCZĄCE PRAC Z UŻYCIEM SZCZOTEK DRUCIANYCH

a) Należy zwrocić uwagę na to, że szczotka druciana gubi kawałki drutu także podczas zwykłego używania. Nie należy przeciążać drutow przez zbyt duży nacisk. Odskakujące kawałki drutu mogą bardzo łatwo przeniknąć przez cienkie ubranie i/lub skorę.

b) Jeśli zalecana jest osłona, należy zapobiec możliwości dotykania się osłony i szczotki drucianej. Szczotki talerzowe i garnkowe mogą zwiększyć swoją średnicę przez nacisk i siły odśrodkowe.

OGOLNE

• Narzędzia należy używać wyącznie do szlifowania/cięcia na sucho

• Należy stosować wyącznie konierze dostarczone wraz z narzędziem

• Narzędzie nie powinny używać dzieci poniżej 16 roku życia

• Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek czynności przy narzędziu, w czasie przerw w pracy jak rowniez po jej zakończeniu wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego

AKCESORIA

• Maxpro może zagwarantować bezawaryjne działanie narzędzia tylko przy korzystaniu z odpowiedniego wyposażenia dodatkowego, dostępnego u dystrybutorow produktow Maxpro

• Montując/używając akcesoriow innych producentow, należy przestrzegać instrukcji określonych przez danego producenta

• Nigdy nie należy stosować pierścieni redukcyjnych ani pośrednich, aby zamocować tarcze z większymi otworami

• Nigdy nie należy stosować akcesoriow ze “ślepymi” gwintowanymi otworami mniejszymi niż M14 x 21 mm

STOSOWANIE NA DWORZE

• Poączyć narzędzie za pośrednictwem wyłącznika prądu zakłoceniowego (FI) wyzwalanego prądem o natężeniu co najwyżej 30 mA

PRZED UŻYCIEM

• Przed pierwszym użyciem narzędzia zalecane jest zasięgnięcie informacji praktycznych

• Nie należy obrabiać materiału zawierającego azbest (azbest jest rakotworczy)

• Aby wykryć ukryte przewody zasilające należy używać stosownych detektorow lub porozumieć się z miejscowymi zakładami energetycznymi (kontakt z przewodami elektrycznymi może doprowadzić do pożaru i porażenia elektrycznego; uszkodzenie przewodu gazowego może doprowadzić do wybuchu; uszkodzenie przewodow instalacji wodociągowej powoduje szkody rzeczowe i może spowodować porażenie elektryczne)

• Pył pochodzący z takich materiałow, jak farby zawierające ołow, niektore gatunki drzewa, minerały i metal może być szkodliwy (kontakt z nim lub wdychanie takiego pyłu może powodować reakcje alergiczne i/lub niewydolność oddechową u operatora lub osob towarzyszących); **należy zakładać maskę przeciwpyłową i pracować z urządzeniem odsysającym, jeżeli można je podłączyć**

• Niektore rodzaje pyłu są zaklasyfikowane jako rakotworcze (takie, jak pył dębu i buka) szczegolnie w połączeniu z dodatkami do kondycjonowania drewna; należy zakładać maskę przeciwpyłową i pracować z urządzeniem odsysającym pył, jeżeli można je podłączyć

• Należy stosować się do lokalnych wymogow dotyczących pracy w otoczeniu pyłu powstającego podczas

obrobki materiału
• Należy uważać podczas wycinania rowkow, szczegolnie w ścianach nośnych (otwory w ścianach nośnych podlegają specjalnym przepisom odpowiednim dla danego kraju; należy ich bezwzględnie przestrzegać)
• Obrabiany element należy unieruchomić, jeśli nie jest dostatecznie ciężki, aby jego ciężar wasny nie powodowa przesuwania podczas pracy
• Nie należy zaciskać narzędzia w imadle
• W przypadku korzystania z kabla przedłużającego należy zwrocić uwagę, aby był maksymalnie nawinięty na bęben oraz był przystosowany do przewodzenia prądu o natężeniu przynajmniej 16 A

PODCZAS UŻYWANIA

• Włączenia urządzenia powodują krotkotrwałe obniżenia napięcia w sieci; przy niekorzystnych warunkach sieciowych mogą wystąpić zakłocenia pracy innych urządzeń (przy impendacjach sieciowych mniejszych niż 0,104 + j0,065 Ohm zakłocenia nie występują); w razie potrzeby dodatkowych wyjaśnień, prosimy o kontakt z lokalnym dostawcą energii elektrycznej
• Jeśli przewod podczas pracy ulegnie uszkodzeniu lub przecięciu, nie należy go dotykać, ale natychmiast odłączyć wtyczkę; nigdy nie należy używać narzędzia z uszkodzonym przewodem
• W przypadku wadliwego działnia mechanicznych lub elektrycznych elementow urządzenia, należy bezzwocznie odłączyć narzędzie i wyjąć wtyczkę
• W przypadku przerwy w zasilaniu na przykad na skutek nieumyślnego wyciągnięcia wtyczki, należy niezwłocznie odblokować wącznik blokady, aby uniknąć nieoczekiwanego uruchomienia narzędzia

PO UŻYCIU

• Po wyłączeniu narzędzia nigdy nie należy zatrzymywać wirujących elementow działając na nie z bocznie przyłożoną siłą

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję		Załóż słuchawki ochronee
	Ostrzeżenie		Załóż maskę przeciwpyłową
	Podwójna izolacja		Nie wyrzucaj starych urządzeń do zwykłego pojemnika na śmieci
	Założokulary ochronne		Trzymaj dłonie i stopy z daleka od wszystkich otworów

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Montaż uchwytu – Ryzyko obrażeń!(Rys. 1)

Nigdy nie należy wkładać wtyczki do gniazdka podczas montażu i / lub demontażu uchwytu.
Uchwyt (1) może być zamontowany na szlifierce w trzech różnych pozycjach: z lewej strony, w pozycji pionowej lub po prawej stronie.

POMOCNICZY UCHWYT ANTYWIBRACYJNY

Ten uchwyt przedni wyposażony jest w elastyczną, absorbującą drgania rękojeść pomiędzy śrubą a uchwytem służącą do redukcji wibracji i poprawiającą komfort.

Montaż osłony (Rys. 7)(Rys. 8)

1. Starannie dopasować klamrę osłony na wale wrzeciona.
2. Przękręcić osłonę tak aby odsłonięta część tarczy znajdowała w miarę możliwośc jak najdalej od ręki na uchwycie.

Montaż tarczy – Ryzyko obrażeń!

Uwaga, tarcza po użyciu może być bardzo gorąca!
1. Wyjąć wtyczkę z gniazdka.

2. Nacisnąć i przytrzymać blokadę wrzeciona.
3. Odkręćić nakrętkę kołnierza kluczem hakowym.

Montaż tarcz do cięcia, szlifowania i polerowania. (Rys. 9)(Rys. 10)

Tarczete nie wchodzą w skład produktu.Średnica używanych tarcz nie może przekroczyć 180mm/230mm. Dopuszczalna prędkość określona tarcz musi być większa niż max. szybkości szlifierki kątowej (patrz dane techniczne).
1. Zamontować kołnierz C na wale wrzeciona D rowkiem do przodu i obracać nim aż zatrzaśnie się na swoim miejscu i będzie dobrze osadzony na wrzecionie.
2. Umieścić tarczę na kołnierzu C wybrzuszeniem do przodu..
3. W zależności od typu tarczy, przykręcić nakrętkę wieńcową Bwokół osi kołnierza, jak pokazano na rysunku : - Tarcza szlifierska do grubych płyt szlifierskich, wystający element E nakrętki wieńcoweji B musi być włożony do otworu płyty.
-Tarcza tnąca
Dla cienkich tarcz tnacych, wystający element E nakrętki wieńcowej B musi być skierowany na zewnątrz.
4. Nacisnąć i przytrzymać blokadę wrzeciona (2) na górnej części urządzenia. Dokręcić nakrętkę wieńcową B kluczem hakowym. Następnie zwolnić blokadę wrzeciona.
5. Sprawdzić, czy zamontowana tarcza może swobodnie obracać się pod osłoną.
6. Trzymać urządzenie z dala od ciała. Włożyć wtyczkę do gniazdka, włączyć urządzenie i uruchomić je na około 30 sekund bez stosowania obciążenia. Wyciągnąć wtyczkę i sprawdzić czy tarcza jest pewnie osadzona.

Włączanie / wyłączanie

Uwaga!

Przed rozpoczęciem pracy z oburęczną szlifierką kątowa, sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej na szlifierce kątowej odpowiada dostępnej napięcia siatki. Po wyłączeniu, urządzenie nadal działać przez kilka sekund. Poczekaj aż tarcza się zatrzyma zanim odłożysz urządzenie.

Aktywacja (Rys. 6) (Rys. 4)
1. Włóż wtyczkę do prawidłowo zainstalowanego gniazda.
2. Naciśnij przycisk bezpieczeństwa (3), a następnie przełącznik ON / OFF (4).

Dezaktywacja
- Zwolnić włącznik / wyłącznik (4).

Regulacja osłony (Rys. 5)

1.Przesunać osłonę tak aby odsłonięta część tarczy znajdowała sięjak najdalej od rękina uchwycie.
2. Przymocuj osłonę za pomocą klucza do szybkiego zwalniania
(5), który znajduje sie za śrubą.

Uwaga:

Jeżeli zaistnieje potrzeba, należy przerwać pracę w celu dostosowania ustawienia oslony.

Szlifowanie i mielenie drobnoziarniste

"Szlifowanie" odnosi się do pracy nad powierzchnią za pomocą bardzo szorstkiego narzędzia (np. Pilnika lub papieru ściernego). Podczas szlifowania, duża ilość materiału jest usuwana, w związku z tym jest to zawsze pierwszy krok w pracy. Następnie nad powierzchnią można zacząć pracować z bardziej precyzyjnym narzędziem .
1. Zamontować odpowiednią tarczę.
2. Włącyć urządzenie i pozwolić mu pracować bez nakładania obciążenia.
3. Obrócić urządzenie tak aby płyta była ustawiona pod ok.150 kątem do przedmiotu. W ten sposób można osiągnąć najlepsze rezultaty i chronić urządzenie przed przeciążeniem.
4. Nad powierzchnią należy pracować kolistymi ruchami.

Polerowanie

1. Zdjąć osłonę
2. Zamontowaćtarczę polerską.
3. Włączyć urządzenie i pozwolić mu pracować bez nakładania obciążenia.
4. Polerować powierzchnię jednostajnymi, kolistymi ruchami.

Szlifowanie przecinające
Ryzyko obrażeń!
Przy używaniu tarcz tnących, odłamki mogą odpryskiwać od tarczy tnącej podczas cięcia i przecinania. - Podczas cięcia zalecamy używanie specjalnego osłony ochronnej.
Wysokie ryzyko obrażeń!
Fragmenty tarcz tnących mogą wirować z dużą prędkością
- Nie należy naciskać z boku na płytę tnącą ponieaż może się odchylić I rozerwać.
1. Zdjąć osłonę
2. Przymocować osłonę
3. Zamontować tarczę tnącą.
4. Włączyć urządzenie i pozwolic mu pracować bez nakładania obciążenia.
5. Trzymać silnik urządzenia pod kątem 300 do 450 do obrabianego przedmiotu.
6. Powoli i równomiernie uruchomić tarczę wzdłuż wyznaczonej linii cięcia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Dla bezpiecznego i prawidłowego funkcjonowanianależy utrzymywać w czystości maszynę i szczeliny wentylacyjne. W trudnych warunkach, przy pracach nad metalem kurz może osadzać sie we wnętrzu urządzenia.Izolacja ochrona urządzenia może ulec pogorszeniu. Wtym przypadku zaleca się zastosowanie systemu stacjonarnego systemu ekstrakcji oraz częsteprzedmuchiwanie otworów wentylacyjnych i instalacji urządzenia różnicowoprądowego(RCD). Akcesoria powinny być starannie obługiwane i przechowywane. Jęśli pomimo postępowania zgodnie zzaleceniami urządzenie wykaże wady fabryczne, naprawa powinna zostać dokkonana przez autoryzpowany serwis posprzedażny Maxpro.

ŚRODOWISKO

Nie wyrzucaj elektronarzędzi, akcesoriów i opakowania wraz z odpadami z gospodarstwa domowego
- zgodnie z Europejską Dyrektywą 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy posegregować i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Błąd	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Urządzenie nie działa	Brak podłączenia wtyczki do gniazdka	Podłączyć wtyczkę do gniazdka
	Zwarcie zasilania	Naprawić i ponownie podłączyć
	Urządzenie wyłączone	Włączyć
	Poluzowany styk przełączający	Wymienić przekaźnik przez serwisanta
	Uszkodzenie miękkiego bloku startowego	Wymienić miękki blok startowy - przez serwisanta
	Przepalenie stojana lub zwoju rotora	Wymienić stojan lub zwój rotora - przez serwisanta
	Rozłączenie okablowania stojana	Ponowne podłączenie przez serwisanta
	Rozłączenie pomiędzy szczotką węglową i przełącznikiem	Wymienić szczotkę węglową
Powolne uruchomienie, spadek lub brak prędkości	Niepłynne działanie części mechanicznych	Sprawdzić części mechaniczne - przez serwisanta
	Niskie napięcie zasilające	Wyregulować napięcie zasilające
	Przepalenie styku przełącznika	Wymienić przekaźnik przez serwisanta
Nadmierne iskrzenie w trakcie pracy	Podciśnienie w sprężynie szczotki węglowej	Wymienić szczotkę węglową - przez serwisanta
	Nadmierne zużycie szczotki węglowej	Wymienić szczotkę węglową - przez serwisanta
	Pierścień ognia spowodowany przez zwarcie w uzwojeniu rotora	Sprawdzić lub wymienić rotor - przez serwisanta
	Pierścień ognia spowodowany przez zwarcie w segmencie przełącznika	Sprawdzić lub wymienić rotor - przez serwisanta
	Nadmierne napięcie przewodu zasilającego	Wyregulować napięcie zasilające
	Rozłączenie pomiędzy szczotką węglową i przełącznikiem	Wymienić szczotkę węglową
Nadmierny hałas	Błąd silnika, rozdarcie krawędzi lub uszkodzenie łożyska	Sprawdzić lub wymienić silnik lub łożysko przez serwisanta
	Błąd koła zębatego	Wymienić koło zębate lub zwój rotora - przez serwisanta
Brak osiągnięcia znamionowej mocy	Przeciążenie obwodu elektrycznego ze względu na oświetlenie lub inne urządzenia elektryczne	Nie stosować innych urządzeń w obwodzie elektrycznym urządzenia
Nadmierne przegrzanie urządzenia	Przeciążenie elektrosilnika	Ochrona przed przeciążeniem
	Niewystarczające chłodzenie silnika	Usunąć pył z wylotu powietrza
Nadmierne drgania mechaniczne	Uszkodzenie rotora	Wymienić rotor - przez serwisanta
	Uszkodzenie koła zębatego	Wymienić koło zębate lub zwój rotora - przez serwisanta
	Nieprawidłowa instalacja ostrza tnącego lub tarczy szlifierskiej	Wykonać ponownie zgodnie ze wskazówkami z instrukcji obsługi
Niestandardowe cięcie lub szlifowanie	Nieprawidłowa instalacja ostrza tnącego lub tarczy szlifierskiej	Wymienić ostrze tnące lub tarczę szlifierską
Lista części zamiennych i rysunek	Pobierz pliki na **www.maxpro-tools.com**	

فعال کردن (شکل6) (شکل4)
1. دوشاخه را به یک پریز سالم بزنید
2. دکمه ایمنی (3) را فشار داده و سپس کلید خاموش/روشن را فشار بدهید.

غیر فعال کردن
- کلید خاموش/روشن (4) را رها کنید.

تنظیم محافظ (شکل5)
محافظ را بچرخانید تا بخش بیرونی دیسک تا حد امکان از دستتان که روی دستگیره قرار دارد دور شود.
محافظ را با زبانه (5)که با یک پیچ در محل نگهداشته شده محکم کنید

توجه:
در صورت نیاز، باید برای تنظیم موقعیت محافظ کار را متوقف کنید.

فرزکاری و تراشیدن
"فرزکاری" عبارتست از کار کردن روی یک سطح با استفاده از یک ابزار بسیار زبر (مانند سوهان یا سنباده). هنگام فرز زدن مقدار زیادی از مواد تراشیده می شود بنابراین این عملیات همیشه اولین مرحله کار است. پس از آن باید با یک ابزار نرم تر روی سطح کار
1.دیسک مربوطه را نصب کنید.
2.دستگاه را روشن کرده و اجازه دهید بدون بار کار کند.
3.دستگاه را بچرخانید به طوریکه دیسک یک زاویه حدوداً 150 درجه ای نسبت به قطعه کار داشته باشد. در این حالت شما بهترین نتایج را کسب کرده و در صورت اعمال بار اضافه به دستگاه در معرض خطر قرار نمی گیرید.
4.با حرکت یکنواخت دایره ای روی سطح کار کنید.

جلازنی
1. محافظ را باز کنید.
2. یک دیسک جلا زنی نصب کنید.
3. دستگاه را روشن کرده و اجازه دهید بدون بار کار کند.
4. سطح را با حرکات یکنواخت دایره ای جلا بزنید.

برش کاری
خطر مصدومیت
هنگام استفاده از دیسک های برش زنی ممکن است هنگام برش براده هایی از آن پرتاب شوند.
هنگام برش زنی توصیه می کنیم که از پوشش محافظ مخصوص استفاده کنید.

خطر مصدومیت شدید
براده های حاصل از برش کاری با سرعت بسیار بالایی پرتاب می شوند.
- به دیسک فشار جانبی اعمال نکنید زیرا ممکن است کج شده و بشکند

1.درپوش محافظ را باز کنید.
2. پوشش محافظ را وصل کنید.
3. یک دیسک برش نصب کنید.
4.دستگاه ها را روشن کرده و اجازه دهید بدون اعمال بار کار کند.
5. موتور را با زاویه30 تا 45 درجه نسبت به قطعه کار نگهدارید.
6. دیسک را به آرامی و به طور یکنواخت روی خط برش حرکت بدهید.

تمیز کردن و تعمیر و نگهداری

قبل از کار کردن روی دستگاه، دو شاخه را از پریز بکشید.
برای حفظ عملکرد و ایمنی مناسب دستگاه، همیشه دستگاه و دریچه های تهویه آن را تمیز نگهدارید.
در شرایط کاری سخت، ممکن است هنگام کار روی فلز غبار هادی داخل دستگاه جمع شود. عایق بندی دستگاه ممکن است ضعیف شود.
استفاده از یک سیستم تمیز کننده درجا و یا باد زدن داخل شکاف های تهویه و نصب یک کلید جریان نشتی (RCD) توصیه می شود
لطفاً تجهیزات را به دقت حمل و نگهداری کنید.
چنانچه با وجود مراقبت های انجام شده در تولید و آزمایش، دستگاه خراب شد، تعمیر آن باید توسط مراکز خدمات پس از فروشMaxpro انجام شود.

محیط زیست

• ابزارهای برقی، لوازم و ملتعلحقات و بسته بندی آنها را نباید همراه با زباله های عادی خانگی دور انداخت
- با توجه به مصوبه اروپایی 2002/96/EC اروپا درباره لوازم برقی و الکترونیکی مستعمل و اجرای این مصوبه مطابق با قوانین کشوری، ابزارهای برقی که به پایان عمر مفید خود رسیده اند باید جداگانه جمع آوری شده و به یک مرکز بازیافت مناسب و سازگار با محیط زیست انتقال یابند

رفع اشکال

نشانه خرابی	علت احتمالی	عیب‌یابی
کار نمی‌کند	جدا شدن دوشاخه از پریز برق	دوشاخه را به پریز وصل کنید
	بروز مدار کوتاه (اتصالی) در منبع برق	تعمیر و برقرار کردن دوباره ارتباط
	خاموش شدن	روشن کنید
	سست بودن اتصال سوییچینگ	جعبه تقسیم را برای تعمیر به تعمیرکار بسپارید
	آسیب‌دیدگی قطعه شروع نرم	قطعه شروع نرم را به کمک تعمیرکار تعویض کنید
	سوختن سیم‌پیچ استاتور یا روتور	استاتور یا روتور را برای تعویض به تعمیرکار بسپارید
	قطع شدن سیم استاتور	برقرار کردن اتصال به کمک تعمیرکار
	قطع شدن ارتباط زغال و کوموتاتور	زغال را تعویض کنید
کند بودن سرعت راه‌اندازی، کاهش سرعت چرخش	حرکت غیر روان قطعه مکانیکی	قطعه مکانیکی را برای بررسی به تعمیرکار بسپارید
	پایین بودن ولتاژ تغذیه	ولتاژ تغذیه را تنظیم کنید
	سوختن اتصال سوییچ	جعبه تقسیم را برای تعمیر به تعمیرکار بسپارید
تولید بیش از حد جرقه در حین کار	پایین بودن فشار در فنر زغال	زغال را به کمک تعمیرکار تعویض کنید
	فرسایش بیش از حد زغال	زغال را به کمک تعمیرکار تعویض کنید
	سوختن حلقه به دلیل بروز اتصالی در سیم‌پیچ روتور	روتور را برای بررسی یا تعویض به تعمیرکار بسپارید
	سوختن حلقه به دلیل بروز اتصالی در بخش کوموتاتور	روتور را برای بررسی یا تعویض به تعمیرکار بسپارید
	بالا بودن ولتاژ منبع تغذیه	ولتاژ تغذیه را تنظیم کنید
	قطع شدن ارتباط زغال و کوموتاتور	زغال را تعویض کنید
بالا بودن میزان صدای دستگاه	خرابی موتور، سایش لبه یا آسیب‌دیدگی بلبرینگ	موتور یا بلبرینگ را بررسی یا تعویض کنید
	خرابی چرخ‌دنده	چرخ‌دنده یا روتور را برای تعویض به تعمیرکار بسپارید
حاصل نشدن توان مجاز	وارد شدن بار بیش از حد به مدار برق به دلیل وجود وسیله روشنایی، وسیله عمومی یا سایر لوازم برقی	خارج کردن وسیله عمومی یا سایر لوازم برقی از مدار برق متصل به دستگاه
گرم شدن بیش از حد دستگاه	وارد شدن بار بیش از حد به موتور برقی	جلوگیری از وارد آمدن بار بیش از حد
	ناکافی بودن میزان سرمایش موتور	خروجی هوا را گردگیری کنید
وجود لرزش مکانیکی شدید	آسیب‌دیدگی روتور	روتور دستگاه برقی را برای تعویض به تعمیرکار بسپارید
	آسیب‌دیدگی چرخ‌دنده	چرخ‌دنده یا روتور را برای تعویض به تعمیرکار بسپارید
	نصب نادرست تیغه برش یا صفحه تراش	کار را دوباره با توجه به دستورالعمل نصب تکرار کنید
غیر استاندارد بودن بازده برش یا بازده تراش	فرسایش شدید تیغه برش یا صفحه تراش	تیغه برش یا صفحه تراش را تعویض کنید
لیست قطعات یدکی و نقشه ها		لطفا فایل ها را از اینجا دانلود کنید: **www.maxpro-tools.com**

۵)هشدارهای ایمنی برای سنباده زنی

ا) برای سنباده زنی نباید از کاغذ سنباده های خیلی بزرگ استفاده کرد .به منظور انتخاب کاغذ سنباده مناسب به توصیه

ا) توجه داشته باشید که حتی در شرایط عادی کاری، تکه های سیم از برس های سیمی جدا می شود .از وارد کردن بار بیش از حد بروی سیم ها خودداری کنید .تکه های کوچک سیم براحتی لباس های سبک و/یا پوست بدن را پاره می کنند.

ب) اگر توصیه شده که از حفاظ برای کار با برس سیمی استفاده شود، اجازه ندهید سیم یا برس با حفاظ تماس پیدا کنند . امکان دارد قطر صفحه سیم یا برس بر اثر بارهای وارده و نیروهای گریز از مرکز افزایش پیدا کند.

عمومی

•این ابزار برای فرزکاری/برش تر مناسب نیست

•تنها از فلانجهایی که همراه با این ابزار ارائه شده است استفاده نمایید

•افراد کمتر از ۱۶ سال نباید با این دستگاه کار کنند

•قبل از هرگونه تنظیم یا تعوض کردن لوازم و ملحمتعلقات حتماً باید سیم برق دستگاه را از پریز بکشیدمتعلقات

• Maxproدر صورتی که از متعلقات اصلی استفاده کنید عملکرد بدون مشکل ابزار را تضمین می نماید

• فقط از چرخ سنباده هایصفحه سنگهای اصل با حداکثر ضخامت ۸ میلیمتر و قطر سوراخ شفت ۲۲ میلیمتر استفاده شود

• باید دستورالعملهای سازنده مربوطه را دنبال کنید **برای سوار کردن/استفاده از متعلقاتی که توسط** Maxpro **ساخته نشده، همیشه**

•هرگز متعلقات دارای سوراخ رزوه دار«ته بسته» کوچکتر از M14 x 2 میلیمتر استفاده نکنید

• هرگز از متعلقات دارای سوراخ رزوه دار«ته بسته» کوچکتر از M14 x 2 میلیمتر استفاده نکنید

استفاده در فضای آزاد

• ابزار را به یک مدار شکن جریان خطا (FI) با سقف جریان حداکثر ۳۰ میلی آمپر وصل کنید

پیش از استفاده

•توصیه می شود پیش از اینکه برای بار اول از ابزار استفاده کنید، اطلاعات عملی را دریافت نمایید

• همیشه دسته کمکی و حفاظ را سوار کنید؛ هرگز بدون آنها از ابزار استفاده نکنید

•برای پیدا کردن سیم و لوله های پنهان از دستگاه های دتکتور مناسب استفاده کرده یا با شرکت های آب و برق و گاز محلی تماس گرفته و از آنها کمک بخواهید(تماس با سیم های برق موجب آتش سوزی و برق گرفتگی می شود؛ آسیب رساندن به لوله های گاز سبب انفجار می شود؛ سوراخ کردن لوله های آب به ساختمان آسیب رسانده و موجب خطر برق گرفتگی می شود)

•با موادی حاوی آزبست کار نکنید(آزبست سرطان زاست)

•گرد و خاکی که از موادی مانند رنگ های حاوی سرب، برخی گونه های چوب، مواد معدنی و فلزات بلند می شود می تواند خطرناک باشد(تماس با این گرد و خاکها و یا تنفس آنها می تواند در کاربران ابزار یا افراد نزدیک به محل کار واکنش های حساسیتی و/یا بیماری های تنفسی ایجاد کند)؛ **یک ماسک مخصوص گرد و خاک بزنید و در صورت امکان از یک وسیله مکش گرد و خاک استفاده کنید**

•برخی از گرد و خاکها(مانند گرد و خاکی که از چوب بلوط یا راش بلند می شود)علی الخصوص در مجاورت افزودنی های مخصوص چوب، سرطان زا هستند؛ **یک ماسک مخصوص گرد و خاک بزنید و در صورت امکان از یک وسیله مکش گرد**

و خاک استفاده کنید

•از مقررات ملی مربوط به گرد و خاک موادی که می خواهید با آنها کار کنید پیروی نمایید

•هنگام ایجاد شیار، بخصوص در دیوارهای حائل بسیار دقت کنید(شیارها در دیوارهای حائل مشمول مقررات مخصوص ملی می شوند؛ این مقررات باید تحت کلیه شرایط رعایت شوند)

•قطعه کاری را محکم کنید(اگر قطعه کاری را با گیره های نجاری یا گیره های رومیزی ثابت کنید بسیار مطمئن تر از گرفتن آن با دست خواهد بود)

•ابزار را در گیره قرار ندهید

•سیم های رابط برق باید کاملاً باز شده و ایمن باشند، از سیم هایی با رده بندی ۱۶ آمپر ۱۳) آمپر انگلیس)استفاده کنید یا در جهت مخالف پرتاب شود .ممکن است صفحات سنگ در این شرایط بشکنند.

•پس زدن در نتیجه استفاده غلط و/یا بکارگیری نادرست ابزار برقی و یا در شرایطی روی می دهد که با رعایت توصیه های ایمنی زیر می توان از بروز آن جلوگیری کرد.

ا) ابزار برقی را محکم در دست گرفته و بدن و بازوی خود را طوری قرار دهید که بتوانید ضربات پس زدن ابزار را کنترل کنید .همیشه در صورت امکان از دسته های کمکی استفاده کنید تا بتوانید کنترل خود بر ابزار را در صورت پس زدن حفظ کرده و گشتاور ابزار را در زمان روشن شدن کنترل کنید .کاربر می تواند در صورت رعایت توصیه های ایمنی گشتاورهای واکنشی یا پس زدن را بخوبی کنترل کند.

ب) **هرگز دست خود را به متعلقات در حال چرخش نزدیک نکنید** .چون امکان دارد متعلقات در صورت پس زدن به دست شما برخورد کنند.

ت) **بدن خود را از نقطه ای که ابزار در صورت پس زدن به آنجا حرکت خواهد کرد دور نگهدارید** .پس زدن ابزار برقی باعث حرکت آن در جهت مخالف حرکت سنگ در نقطه گیر کردن خواهد شد.

ث) **اگر بروی گوشه ها، لبه های تیز و مانند آنها کار می کنید باید دقت مضاعف داشته باشید .از در رفتن و گیر کردن در حین استفاده**

•جریانهای ناگهانی باعث افت موقتی ولتاژ می گردند؛ در شرایطی که وضعیت تغذیه برق نامناسب است امکان دارد سایر تجهیزات تاثیر ببینند(اگر امپدانس سیستم منبع تغذیه کمتر از ۰.۱۰۴+۰.۰۶ اهم باشد، احتمال روی دادن اختلالات وجود دارد) وجود دارد) :اگر نیاز به توضیح بیشتر دارید می توانید با شرکت برق منطقه ای خود تماس بگیرید

•اگر سیم برق آسیب دیده یا بریده شده باشد، هرگز به سیم دست نزنید، اما فوراً آنرا از پریز بکشید

•وقتی که سیم برق ابزار آسیب دیده هرگز از آن استفاده نکنید و از یک فرد متخصص بخواهید آنرا برای شما عوض کند

•در صورت بروز اشکالات برقی یا مکانیکی، فوراً ابزار را خاموش کرده و سیم برق آنرا از پریز بکشید

•در صورت قطع برق یا بیرون کشیده شدن اتفاقی دوشاخه، برای جلوگیری از راه رها کنید افتادن دوباره و کنترل نشده ابزار، کلید را

بعد از استفاده

•بعد از خاموش کردن ابزار، هرگز سعی نکنید با وارد آوردن فشار جانبی چرخش متعلقات را متوقف کنید

علائم

	راهنما را مطالعه کنید		از گوشی محافظ استفاده کنید
	هشدار		از ماسک ضد غبار استفاده کنید
	عایق کاری دوبل		تجهیزات مستعمل را در سطل زباله نیاندازید
	از عینک محافظ استفاده کنید		دست ها و پاهایتان را از تمامی روزنه ها دور نگهدارید

دستورالعمل کاربری

خطر مصدومیت هنگام نصب دستگیره!(شکل1).

هرگز هنگام نصب/باز کردن دستگیره دوشاخه را به پریز نزنید.

دستگیره (1) را می توان در سه وضعیت مختلف روی سنگ فرز نصب کرد: چپ، عمودی و راست.

دستگیره کمکی ضد لرزش

دستگیره جلو شامل یک پایه لرزش گیر بین پیچ ها و دستگیره برای کاهش لرزش و افزایش راحتی است.

نصب محافظ (شکل7) (شکل8)

1. گیره محافظ را با احتیاط روی محور نصب کنید.
2. محافظ را بچرخانید تا قسمت بیرونی سنگ تا حد امکان از دستتان که روی دستگیره قرار دارد دور شود.

خطر مصدومیت هنگام نصب سنگ !

احتیاط کنید، سنگ استفاده شده ممکن است بسیار گرم باشد!

1. دو شاخه را از برق بکشید.
2. مکانیزم قفل کننده محور را فشار داده و نگهدارید.
3. مهره را با استفاده از آچار باز کنید.

نصب دیسک های برش و جلا زنی (شکل9) (شکل 10)

این دیسک ها همراه دستگاه ارائه نمی شوند. قطر دیسک ها نباید بیشتر از180/230 میلی متر باشد. سرعت مجاز دیسک ها باید بیشتر از حداکثر سرعت دستگاه فرز شما باشد (به بخش اطلاعات فنی مراجعه کنید).

1. فلنج C را روی محور D قرار دهید به طوری که شیار آن به طرف جلو باشد سپس آن را بچرخانید تا در محل قفل شده و محکم روی محور قرار بگیرد.
2. دیسک را روی فلنجC قرار بدهید به طوری که برآمدگی آن به طرف جلو باشد.
3. بستگی به نوع دیسک، مهرهB را مطابق شکل های زیر روی محور ببندید:
   - سنگ فرز: برای سنگ های فرز ضخیم، حلقه بیرون زدهE مهره B فلنج باید داخل سوراخ سنگ قرار بگیرد.
   - دیسک برش

برای دیسک های برش نازک، بیرون زدگیE مهره فلنج B باید به طرف بیرون باشد.

در حین استفاده

4.مکانیزم قفل کننده محور (2) در بالای دستگاه را فشار داده و نگهدارید. مهرهB را با استفاده از آچار محکم کنید. سپس مکانیزم قفل کننده محور را آزاد کنید.

5.بررسی کنید که دیسک امکان چرخش در زیر محافظ را داشته باشد.

6.دستگاه را دور از بدنتان نگهدارید. دوشاخه را به پریز بزنید، دستگاه را روشن کنید و بدون بار حدود30ثانیه روشن نگهدارید. دو شاخه را بکشید و بررسی کنید که دیسک محکم باشد.

فعال کردن/غیر فعال کردن

احتیاط!

قبل از کار با فرز دو دستگیره، بررسی کنید که ولتاژ ذکر شده روی پلاک مشخصات آن مطابق با ولتاژ شبکه برق محلی شما باشد.

بعد از خاموش کردن، دستگاه چند ثانیه به چرخش ادامه می دهد. قبل از زمین گذاشتن دستگاه صبر کنید تا سنگ متوقف شود.

ت)**مواظبباشیدکههابزارالکتریکیبطورناخواستهبکارنیفتد .**
قبلازاردکردندوشاخهدستگاهدرپریزبرق،اتصالاتآنبهبارطری،برداشتنآویاحملدستگاه،بایددقتکنیدکههابزارالکتریکیخاموشباشد .درصورتیکه هنگامحملدستگاهانگشتشمارویدکمهقطعووصلباشدویادستگاهادرحالترونشنبهبرقبزنید،ممکناستسوانحکارپیشآید .
ث)**قبلازروشنکردنابزارالکتریکی،بایدهمهابزارهایتنظیمکنندهوآچارهارااززویدستگاههبردارید .**
ابزاروآچارهائیکهرویپخشهایچرخندهدستگاهقرارادارند،میتوانندباعثایجادجراحتشوند.
ج)**بیشازحدبهآنهانزدیکنشوید .**برایکارجایمطمئنبرایخودانتخاب **کردهوتعادلخودراهمواره حفظکنید .**بهاینترتیبمیتوانیدابزارالکتریکی رادروضعیتهایغیرمنتظر هبهترتحتکنترلداشتهباشید.
ح)**لباسمناسببپوشید .**ازپوشیدنلباسهایفراخوحملزینتآلاتخودداریکنید . **موها،لباسودستکشهارااز بخشهایدرحالچرخشدستگاهدورنگهدارید .**
لباسهایفراخ،مویبلندوزینتآلاتممکناستدرقسمتهایدرحالچرخشدستگاهگیرکنند.
خ)**درصورتیکهمیتوانیدوسائلمکشگردوغبارویاوسیلهجذبزائد هرابهدستگاهنصبکنید،بایدمطمئنشویدکههاینوسائلنصبودرستاستفادهمیشوند** .استفادهازوسائلمکشگردوغبارمصونیتشمارادربرابرگردوغبارزیادترمیکند.
٤)**استفادهصحیحازابزارالکتریکیومراقبتازآن**
ا)**ازوارد کردنفشارزیادرویدستگاهخودداریکنید .برایهرکاری،ازابزارالکتریکیمناسبباآناستفادهکنید .**
بکارگرفتنابزارالکتریکیمناسبباعثمیشودکهبتوانیدازتواندستگاههبهتروبااطمینانبیشتراستفادهکنید .
ب)**درصورتایرددرکلیدقطعووصلابزاربرقی،ازدستگاهااستفاده نکنید .**ابزارالکتریکیکهنمیتوانآنهارا قطعووصلکرد .
خطرناکبودهوبایدتعمیرشوند.ت)**قبلازتنظیمابزارالکتریکی،تعویضمتعلقاتویاکنارگذاشتنآن،دوشاخهرااز برقکشیدهویاباطرآنرا خارجکنید .**
رعایتاینقداماتپیشگیریایمنیازراهافتادننناخواستهابزارالکتریکیجلوگیریمیکند.
ث)**ابزارالکتریکیرادرصورتعدماستفاده،ازدسترسکودکاندورنگهدارید،اجازهندهیدکههافرادناوارد ویاشخاصیکهایندفترچهرا همرانخواندها ند،باابزندستگاهکارکنند .**قرارگرفتنابزارالکتریکیدردستافرادناوارد ویبتجربهخطرناکاست.
ج)**ازابزارالکتریکیخوبمراقبتکنید .مواظبباشیدکهقسمتهایمتحرکدستگاهخوبکارکرد هوگیرنکند .**
همچنیندقتکنیدکهقطعاتابزارالکتریکیشکستهویاآسیبدیدهرابقراقبلازشروعبهکارتعمیرکنید .
علتبسیاریازسوانحکاری،عدممراقبتکاملازابزارهایالکتریکیمیباشد.
ح)ابزاربرشرانتیزوتمیزنگهدارید .ابزاربرشیکهخوبمراقبتشدهوازلبههایتیزبرخوردارند،کمتردرقطعهکارگیرکرد هوبهترقابلهدایتمیباشند .
خ)ابزارهایالکتریکی،متعلقات،ابزارایکهرویدستگاهنصبمیشوندوغیرهرامطابقدستوراتاینجزوهرا هنماطوریبهکارگیریدکهبامدلایندستگاهتن اسبداشتهباشند .همچنینبهشرایطکاریونوعکارتوجهکنید .
کاربردابزاربرقبیرایموارددکاریکهبرایآندرنظرگرفتهنشدهاست،میتواندشرایطخطرناکایرامنجرشود.
٥)**سرویس**
ا)**براینعمیرابزارالکتریکیفقطبهمتخصصینحرفهایرجوعکردهوازسوانلیدکیاصلاستفادهکنید .**اینباعثخواهدشدکهایمنیدستگاهشماتضمینگردد.

هشدارهای ایمنی برای سنگ فرزهای زاویه ای

١)هشدارهای ایمنی عمومی
ا) **این ابزار برقی برای کار بعنوان سنگ فرز، سنباده زن، برس سیمی یا ابزار برش طراحی شده است .تمامی هشدارهای ایمنی، دستورالعملها، تصاویر و مشخصات ارائه شده همراه با این ابزار برقی را مطالعه کنید .**در صورت عدم رعایت هشدارهای زیر خطر برق گرفتگی، آتش سوزی و/یا بروز جراحت های شدید وجود خواهد داشت.
ب) **این ابزار برقی برای پولیش کاری مناسب نیست .**انجام کارهایی که ابزار برقی برای آنها طراحی نشده خطرناک بوده و می تواند به جراحت های شخصی منجر شود.
ت) **از متعلقاتی که بطور خاص توسط سازنده ابزار طراحی و یا توصیه نشده اند استفاده نکنید .**فقط صرف اینکه می توان متعلقات را به ابزار برقی وصل کرد، کارکرد ایمن آنرا تضمین نمی کند.
ث) **سرعت چرخش نامی متعلقات باید حداقل برابر حداکثر سرعت چرخش درج شده روی ابزار برقی باشد .**متعلقات در صورت کار با سرعتی بالاتر از سرعت چرخش نامی خود خواهند شکست.
ج) **قطر بیرونی و ضخامت متعلقات باید در محدوده ظرفیت ابزار برقی شما باشد .**اگر اندازه متعلقات نامناسب باشد امکان کنترل یا حفاظت آنها در کار وجود نخواهد داشت.
ح) **اندازه صفحه های سنگ، فلنج ها، قابیهای سنگ و یا سایر متعلقات باید بگونه ای باشد که بطور دقیق بر روی شفت ابزار برقی جا افتاده و مناسب آن باشند .**لوازم و متعلقاتی که کاملاً متناسب با شفت ابزار برقی نباشند، چرخش نامنظم داشته و دچار حرکات نوسانی شدیدی می شوند و این امر می تواند باعث از دست دادن کنترل شود.
خ) **از لوازم و متعلقات آسیب دیده استفاده نکنید .پیش از هر بار استفاده از لوازم و متعلقات باید آنها را کنترل کنید، بعنوان مثال در مورد صفحات سنگ مطمئن شوید که ترک و یا پریدگی نداشته باشند، در مورد قابلهای سنگ به ترک ها و استهلاک دقت کرده، و برس های سیمی را برای یافتن سیم های شل یا شکسته بازدید کنید .در صورتی که ابزار برقی و یا متعلقات آن به زمین بیافتند، آسیب دیدگی احتمالی دستگاه را کنترل کرده و یا از لوازم و متعلقات سالم دیگری استفاده کنید .بعد از بازرسی و نصب لوازم و متعلقات، خود و سایر افراد نزدیک به ابزار برقی را از ابزار در حال چرخش دور نگاه داشته و بگذارید ابزار برقی به مدت یک دقیقه با آخرین دور ممکن در حالت بدون بار کار کند .**اگر متعلقات آسیب دیده باشند معمولاً در این آزمایش خواهند شکست.
د) **از لوازم و پوشش های محافظ شخصی استفاده کنید** (٤). **متناسب با نوع کار از محافظ صورت، محافظ چشم یا عینک ایمنی استفاده کنید .در صورت لزوم از ماسک ضد غبار، گوشی ایمنی، دستکش و یا پیش بند کارگاهی مناسب که بتواند ذرات ریز و براده ها را از شما دور نگاه دارد استفاده کنید.**
محافظ چشم باید بتواند چشم شما را در برابر جهش ذرات خارجی و براده که در هنگام کارهای مختلف ایجاد می شوند، محافظت کند .ماسک های ایمنی ضد غبار یا ماسک های تنفسی باید قادر به فیلتر کردن ذرات و گرد و غبار ناشی از کار باشند .قرار گرفتن طولانی مدت در معرض سر و صدای بلند می تواند به شنوایی شما آسیب بزند.
ذ) **افرادی که کار نمی کنند باید فاصله خود را با محل کار شما حفظ کنند .هر فردی که وارد محل کار شما می شود، باید مجهز به تجهیزات ایمنی و پوشش محافظ شخصی باشد .**امکان پرت شدن قطعات شکسته و جدا شده از قطعه کار و یا متعلقات شکسته حتی در خارج از محدوده کار وجود دارد و می تواند باعث جراحت شود.
ا) **هنگام استفاده از ابزار در مواردی که امکان دارد متعلقات برش با سیم های پنهان شده یا سیم های خود ابزار .**تماس پیدا کنند، حتماً ابزار را از جای دست می « برق دار » های مخصوص عایق شده بگیرید تماس متعلقات برش با سیم های تولید کرده و موجب شوک برقی « برق » تواند در بخش های فلزی دستگاه نیز جریان استفاده کننده شود.
ز) **سیم برق ابزار را دور از متعلقات در حال چرخش آن نگهدارید .**اگر کنترل خود را بر ابزار از دست بدهید، امکان دارد سیم بریده شده یا کشیده شود و دست یا بازوی شما به داخل بخش متحرک کشیده شود.
س) **هرگز ابزار برقی را قبل از توقف کامل متعلقات آن کنار نگذارید .**امکان تماس متعلقات در حال چرخش با سطحی که ابزار بر روی آن قرار دارد وجود داشته و منجر به از دست دادن کنترل شما بر ابزار برقی خواهد شد .ش) **هنگام حمل ابزار الکتریکی آنرا روشن نکنید .**تماس اتفاقی با متعلقات در حال پرخش می تواند باعث شود لباس شما کشیده شده و متعلقات و ابزار به بدن شما اصابت کند.
ص) **منافذ تهویه هوای ابزار برقی را بطور مرتب تمیز کنید .**فن موتور گرد و غبار بیرون را به داخل محفظه ابزار می کشد و جمع شدن بیش از اندازه براده و ذرات فلز در آنجا باعث بروز مخاطرات برقی می شود.
ض) **ابزار برقی را در مجاورت مواد قابل اشتعال بکار نبرید .**جرقه ها می توانند باعث آتش گرفتن این مواد شوند.
ط) **از متعلقاتی که نیاز به خنک کننده های مایع دارند استفاده نکنید .**استفاده کردن از آب یا خنک کننده های مایع موجب برق گرفتگی خواهد شد.
٢)پس زدن ابزار و هشدارهای مربوطه
•پس زدن ابزار یک واکنش ناگهانی است که در نتیجه گیر کردن و یا قفل شدن سنگ دوار، قاب سنگ، برس یا دیگر متعلقات ایجاد می شود .گیر کردن یا قفل شدن باعث توقف ناگهانی متعلقات دوار شده و در نتیجه آن ابزار برقی از کنترل شما خارج می شود و در جهت عکس چرخش متعلقات روی آن حرکت خواهد کرد• .
بعنوان مثال، اگر سنگ در قطعه کار گیر کرده و یا قفل شود، امکان دارد لبه سنگ در نقطه گیر کردن وارد سطح فلز شده و سنگ بلند شده یا پس بزند .در این صورت بسته به جهت حرکت سنگ در نقطه گیر کردن امکان دارد سنگ به سمت کاربر
ج) **درصورتیکهابزارالکتریکیدرمحیطبازکارمیکنید .تنهازکابلرابطی استفادهکنیدکهبرایمحیطبازنیزمناسبباشد .**کابلهایرابطمناسبمحیطباز،خطربرگرفتگیرا کمیکند.
ح) **درصورتلزومکارباابزارالکتریکیدرمحیطواماکنمرطوب .**
درایصورتبایدازیککلیدحفاظتجریانخطاونشتیزمین(کلیدقطعکنندهاتصالبازمین)استفادهکنید.استفادهازکلیدحفاظتجریانخطاونشتیزمینخ طربرگرفتگیرا کمترمیکند.
٣)رعایتایمنیاشخاص
ا)**حواستخودراجوبجمعکنید،بهکارخوددقتکنیدوبافکرو هوشکاملبابزارالکتریکیکارکنید .**
متعلقات جلوگیری کنید .امکان گیر کردن متعلقات دوار در گوشه ها و لبه های تیز بسیار زیاد است و می تواند کنترل شما را بر هم زده یا ابزار پس بزند.
ج) **نباید روی این ابزار برقی اره زنجیری چوب بری و یا تیغ اره دندانه ای نصب کنید.**
این تیغه اره ها باعث پس زدن و از بین رفتن کنترل روی ابزار برقی می شوند.
٣)هشدارهای ایمنی برای سنگ زدن و برش
ا) **برای ابزار برقی خود فقط از سنگ های توصیه شده و حفاظ های مخصوص آن استفاده کنید .**اگر از سنگ هایی که برای ابزار برقی شما طراحی نشده اند استفاده کنید، محافظت کافی وجود نداشته و کار ایمن نخواهد بود.
ب) **حفاظ باید محکم به ابزار برقی وصل شده و طوری تنظیم شود که حداکثر ایمنی وجود داشته باشد، تا کمترین میزان سنگ به سمت کاربر باز و بدون حفاظ بماند .**یساعد الواقي على حماية المشغل من الأجزاء المكسورة من العجلة، وملامسة العجل والشرارة عن طريق الخطأ مما يؤدي إلى اشتعال الملابس؛
ت) **سنگ ها باید فقط برای کاربردهایی که توصیه شده است بکار برده شوند .**بعنوان مثال :از سطح جانبی یک سنگ برش برای سنگ زدن استفاده نکنید .سنگ های برش برای سنگ زدن پیرامونی مناسب هستند؛ نیروهای جانبی وارده به این سنگ ها باعث شکستن آنها خواهد شد.
ث) **همیشه فقط از فلنج های سنگ آسیب ندیده با اندازه و شکل مناسب برای سنگ انتخابی استفاده کنید .**فلنج های سنگ مناسب بخوبی سنگ را نگه داشته و احتمال شکستن سنگ را کاهش می دهند .فلنج های سنگ های برش ممکن است با فلنج های سنگ های فرز و سنگ زنی متفاوت باشند.
ج) **از سنگ های مستعمل ابزارهای برقی بزرگ تر استفاده نکنید .**سنگ های ابزارهای برقی بزرگ تر قادر به تحمل سرعت های چرخش بالای ابزارهای کوچک تر نیستند و امکان دارد بشکنند.
٤)هشدارهای ایمنی تکمیلی برای برش زدن کند و نباید فشار بیش از حد به آن وارد کرد .سعی « گیر » ا) سنگ برش نباید نکنید برش های خیلی عمیق ایجاد کنید .فشار آوردن بیش از حد به سنگ، بار وارده را افزایش داده و احتمال گیر کردن یا تاب برداشتن سنگ در برش و پس زدن و شکستن سنگ را بالا می برد.
ب) **بدن خود را هم جهت و یا پشت سنگ در حال چرخش قرار ندهید .**اگر سنگ در حال کار به دور از بدن شما حرکت می کند، احتمال دارد پس زدن باعث شود که سنگ در حال چرخش و خود ابزار مستقیماً به شما اصابت کنند.
ت) **اگر سنگ گیر کرده است و یا به هر دلیلی برش را متوقف می کنید، ابزار برقی را خاموش کرده و آنرا بدون حرکت نگهدارید تا سنگ کاملاً متوقف شود .اگر سنگ برش هنوز حرکت می کند سعی نکنید آنرا باز کنید چون پس خواهد زد .**وضعیت کار را بررسی کرده و اقدامات لازم را برای رفع گیر سنگ بعمل آورید.
ث) **برش را دوباره از داخل قطعه کار شروع نکنید .اجازه دهید سنگ ابتدا به دور حداکثر برسد و سپس آنرا با دقت وارد شیار برش کنید .**اگر ابزار برقی را داخل قطعه کار روشن کنید امکان دارد سنگ گیر کند، بیرون پریده یا پس بزند.
ج) **صفحات و قطعه های کار با ابعاد بزرگ را ثابت کنید تا خطر پس زدن و گیر کردن سنگ به حداقل برسد .**احتمال دارد قطعات کار بزرگ به دلیل وزن خود تاب بردارند .به همین دلیل باید قطعه کار را از هر دو طرف سنگ، یعنی در مجاورت خط برش و لبه قطعه، ثابت کرد.
در دیوارهای موجود و یا سایر بخشهای پنهان « برش های جیبی » ح) هنگام ایجاد خیلی احتیاط کنید .چون امکان دارد سنگ لوله های گاز یا آب، سیم های برق یا اشیا دیگر را قطع کرده و در نتیجه پس بزنند.

Contents

اطلاعات فنی 79
کاربرد 78
هشدار 78
راهنماي ايمني عمومي 78
هشدارهای ایمنی برای سنگ فرزهای زاویه ای 77
علائم 74
دستورالعمل کاربری 74
تمیز کردن و تعمیر و نگهداری 73
محیط زیست 72
رفع اشکال 72

اطلاعات فنی

مدل	MPAG1350/180Q	MPAG1350/150Q	MPAG950/125Q
کد کالا	111-0011	111-0002	111-0005
ولتاژ	220-240V ~ 50/60Hz	220-240V ~ 50/60Hz	220-240V ~ 50/60Hz
توان	1350W	1350W	950W
سرعت بدون بار	9000/min	9000/min	11000/min
قطر سنگ	180mm	150mm	125mm
اندازه محور	M14	M14	M14
کابل	لاستیک	لاستیک	PVC
طول کابل	2M	2M	2M
وزن مطابق استاندارد EPTA-Procedure 01/2003	3.1 KG	2.9 KG	2.3 KG

اطلاعات مربوط به صدا و ارتعاش			
سطح فشار ی‌صدا LpA	90.8 dB(A)	90.8 dB(A)	87.2 dB(A)
سطح فشار ی‌صدا LWA	101.8 dB(A)	101.8 dB(A)	98.2 dB(A)
عدم یتقطع	3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
یزانم لرزش ی‌خروج	13.8 m/s²	13.8 m/s²	8.12 m/s²
عدم یتقطع	1.5 m/s²	1.5 m/s²	1.5 m/s²

سطح ارتعاش قید شده در این دستورالعمل با روش اندازه گیری طبق استاندارد EN 60745 مطابقت دارد و از آن میتوان برای مقایسه ابزارهای برقی با یکدیگر استفاده نمود و همچنین برای برآورد موقتی سطح فشار ناشی از ارتعاش نیز مناسب است.

سطح ارتعاش قید شده معرف کاربرد اصلی ابزار برقی است. البته اگر ابزار برقی برای موارد دیگر با ابزارهای کاربردی دیگر و یا بدون مراقبت و سرویس کافی بکار برده شود. در آنصورت امکان تغییر سطح ارتعاش

وجود دارد. این امر میتواند فشار ناشی از ارتعاش را در طول مدت زمان کار به وضوح افزایش بدهد.

جهت برآورد دقیق فشار ناشی از ارتعاش، باید زمانهائی را هم که دستگاه خاموش است و یا اینکه دستگاه روشن است ولیکن در آن زمان بکار گرفته نمیشود. در نظر گرفت. این مسئله میتواند سطح فشار ناشی از ارتعاش را در کل طول کار به وضوح کم کند.

اقدامات ایمنی مضاعف در برابر ارتعاش ها و قبل از تأثیرگذاری آنها را برای حفاظت فردی که با دستگاه کار میکند در نظر بگیرید. بعنوان مثال سرویس ابزار برقی و ابزار و ملحقات آن. گرم نگهداشتن دستها و سازمان دهی مراحل کاری.

کاربرد

این دستگاه سنگ فرز مخصوص برش و صاف کردن فلزات است و نباید برای کاشی و سنگ مورد استفاده قرار بگیرد.

MAXPRO متعهد به بهبود و بهینه سازی محصولات خود می باشد و همین علت ممکن است مشخصات فنی و طراحی محصول بدون اطلاع قبلی تغییر کنند. در صورت بروز چنین مسئله ای از شما پوزش می طلبیم.

قبل از استفاده از ابزار برای اولین بار، دستورالعمل های عملیاتی و اطلاعات ایمنی ذیل را مطالعه و دنبال کنید. **این راهنما را نگهداری کنید**

هشدار

قبل از انجام هر گونه تنظیمات، سرویس و یا تعمیر و نگهداری دستگاه، دوشاخه را از پریز قطع کنید.

تمامی هشدارهای ایمنی و دستورالعمل ها را مطالعه کنید. عدم پیروی از هشدارها و دستورالعمل ها می تواند منجر به برق گرفتگی، آتش سوزی و/یا مصدومیت جدی شود.

اطمینان حاصل کنید که ولتاژ ورودی با برچسب روی دستگاه مطابقت دارد.

لوازم بسته بندی اسباب بازی نیستند! کودکان نباید با کیسه های پلاستیکی بازی کنند! خطر خفگی آنها وجود دارد!

خروجی صدای ابزار برقی در محیط کار ممکن است از 85dB(A) تجاوز کند. در این صورت از گوشی محافظ استفاده کنید.

راهنماي ايمني عمومي

هشدار ! همهدستوراتایمنیوراهنمایهارابخوانید .

اشتباهاتناشیاز عدمرعایتایندستوراتایمنیممکناستباعثبرقگرفتگی،سوختگیویاسایرجراحتهایشدیدشود .

همههشدارهاوایمنیوراهنمایهارابرایآیندهخوبنگهداریصحبتمیشود،منظورابزارهایالکتریکی « ابزارالکتریکی » **کنید .**

هرجادراینراهنماازاز(باسیمبرق)ویاابزارهایالکتریکیباطریدار(بدونسیمبرق)میباشد.

۱)ایمنیمحلکار

ا)**محلکارخودراتمیز،مرتبووبهنورکافینگهدارید .**محیطکارنامرتبوکمنورمیتواندباعثسوانحکاریشود.

ب)**باابزارالکتریکیدرمحیطهاییکهدرآنخطرانفجاروجودداشتهوحاویمایعات،گازهاوغبارهایمحترقهباشد،کارنکنید .**

ابزارهایالکتریکیجرقههاییایجادمیکنندکهمیتوانندباعثآتشگرفتنگردوبخارهایموجوددرهواشوند.

ت)**هنگامکارباابزارالکتریکی،کودکانوسایرافرادرازدستگاهدورنگهدارید.**درصورتیکهحواسشمپرتشود،ممکناستکنترلدستگاهازدستشماخارجشود.

۲)ایمنیالکتریکی

ا)**دوشاخهابزارالکتریکیبایدباپریزبرقتناسبداشتهباشد .هیچگونهتغییریدردوشاخهندهید .**

مبدلدوشاخهنبایدهمراهابزارالکتریکیدارایاتصالبهزمین(ارتشده)استفادهشود .مبدلدوشاخهنبایدهمراهابزار الکتریکیدارایاتصالبهزمین(ارتشده)استفادهشود.

ب)**ازتماسبدنبیاقطعاتدارایسیماتصالبهزمین(ارتشده)مانندلوله،شوفاژ،اجاقبرقیویخچالخودداریکنید .**

درصورتیکهبدنشماباسیمدارایاتصالبهزمین(ارتشده)تماسپیداکند،خطربرقگرفتگییبیشترخواهدشد.

ت)**دستگاهرازبارانورطوبتدورنگهدارید .**نفوذآببهابزارالکتریکی،خطرشوکالکتریکیرافزایشمیدهد.

ث)**ازسیمبهدرستیاستفادهکنید .ازسیمدستگاهبرایکارهانیچونحملابزارالکتریکی،آویزانکردنآنویاخارجکردندوشاخهازبرقاستفادهنکنید .**

دستگاهرادرمقابلحرارت،روغن،لبههایتیزوبخشهایمتحرکدستگاهدورنگهدارید.کابلهایآسیبدیدهویاگرهخوردهخطرشوکالکتریکیرافزایشمیدهند.

درصورتخستگیویادرصورتیکهموادمخدر،الکلوداروواستفادهکردهاید،باابزارالکتریکیکارنکنید .یکلحظهبیتوجهیهنگامکارباابزارالکتریکی. میتواندجراحتهایشدیدیبههمراهداشتهباشد.

ب)**همواهازتجهیزاتایمنیشخصیاستفادهکنید .همواهازعینکایمنیاستفادهکنید .**

استفادهازتجهیزاتایمنیمانندماسکایمنی،کفشهایایمنیضدلغزش،کلاهایمنیوگوشیایمنیمتناسببانوعکاربابزارالکتریکی،خطرمجروحشدنراتقلیلمیدهد.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

الخطأ	الأسباب	المعالجة
لا يعمل الجهاز	لم يتم توصيل القابس بمقبس الطاقة	توصيل القابس بمقبس الطاقة
	قطع اتصال الطاقة	اتصال الطاقة
	لم يتم تشغيل المفتاح	تشغيل المفتاح
	سوء اتصال المفتاح	يرجى استبدال المفتاح من قبل المهنيين
	تلف كتلة بدء التشغيل المرنة	يرجى استبدال كتلة بدء التشغيل المرنة من قبل المهنيين
	حرق لفائف الجزء الثابت أو الدوار	يرجى استبدال الجزء الثابت أو الدوار من قبل المهنيين
	فك ارتباط أسلاك الجزء الثابت	يرجى إعادة اللحام أو الادراج من قبل المهنيين
	عدم الاتصال مع الفرشاة و العاكس أو تم انتهاء من استخدام الفرشاة	يرجى استبدال الفرشاة
يتم بدء تشغيل الجهاز ببطء و لا يمكن الوصول إلى سرعة التشغيل	تشويش الأجزاء الميكانيكية	يرجى فحص الأجزاء الميكانيكية من قبل المهنيين
	جهد التيار الكهربائي منخفض	تعديل جهد التيار الكهربائي
	تلف المحرك	يرجى استبدال المحرك من قبل المهنيين
تشغيل الجهاز ينتج الشرارة الكبيرة	ضغط ربيع الفرشاة ليس كافيا	يرجى استبدال الفرشاة من قبل المهنيين
	ارتداء الفرشاة يكون قصيرا جدا	يرجى استبدال الفرشاة من قبل المهنيين
	لفائف الدوار تقلل تشكيل حلقة النار	يرجى فحص أو استبدال الدوار من قبل المهنيين
	الدائرة الكهربائية بين العاكس تشكل حلقة النار	يرجى فحص أو استبدال الدوار من قبل المهنيين
	جهد التيار الكهربائي مرتفعة جدا	تعديل جهد التيار الكهربائي
	سوء الاتصال بين الفرشاة و العاكس	يرجى استبدال الفرشاة من قبل المهنيين
ضوضاء الجهاز تكون كبيرة جدا	تلف المحرك أو المحور	يرجى فحص أو استبدال المحرك أو المحور من قبل المهنيين
	تلف عجلة التروس و الدوار	يرجى استبدال عجلة التروس و الدوار من قبل المهنيين
الجهاز لا يصل إلى القدرة التقديرية	معدات الإضاءة أو المعدات العامة أو غيرها من المنتجات الكهربائية تسبب التحميل الزائد للدوائر الكهربائية	لا يمكن توصيل هذا الجهاز و المعدات العامة أو غيرها من المنتجات الكهربائية بنفس الدائرة الكهربائية.
ارتفاع درجة الحرارة للجهاز	التحميل الزائد للمحرك	يمنع التحميل الزائد للمحرك
اهتزاز الجهاز كبيرا جدا	تلف الدوار	يرجى استبدال دوار المحرك من قبل المهنيين
	تلف عجلة التروس	يرجى استبدال دوار المحرك أو عجلة التروس من قبل المهنيين
	لم يتم تركيب قرص الطحن أو قرص القطع بشكل صحيح	يرجى اتباع تعليمات التثبيت لإعادة التثبيت
أداء القطع و الطحن للجهاز ليس جيدا	ارتداء قرص الطحن أو قرص القطع	استبدال قرص الطحن أو قرص القطع الجديد
قائمة و رسم قطع الغيار	يرجى تحميل الملفات من **www.maxpro-tools.com**	

ملاحظة:
إذا لزم الأمر، يجب عليك التوقف عن العمل من أجل ضبط موقف جهاز الحماية .

الطحن و الطحن الدقيق

"الطحن" يشير إلى العمل على سطح بواسطة الأداة الخشنة (مثل الملف أو الصنفرة)، و عند الطحن، تتم إزالة كمية كبيرة من المواد، وهذا هوَ الخ طوة الأولي من العمل دائما. بعد ذلك، يمكن اعادة تجهيز السطح بواسطة أداة أكثر دقة.

1. يتم تركيب القرص المقابل.
2. قم ببدء تشغيل الجهاز والسماح لها لتشغيل بدون تطبيق الحمولة.
3. يتم دوران الجهاز بحيث أن القرص هو في زاوية ما يقرب من150درجة قطعة للعمل. سوف تحقيق أفضل النتائج وحماية الجهاز من التحميلال زائد من خلال هذا الطريق.
4. يتم تنفيذ حركات دائرية موحدة علي السطح.

التلميع

1. يتم ازالة جهاز الحماية .
2. يتم تركيب قرص التلميع .
3. قم ببدء تشغيل الجهاز والسماح لها لتشغيل بدون تطبيق الحمولة .
4. يتم تنفيذ حركات دائرية موحدة علي السطح.

طحنالقطع

خطر الإصابة!

عند استخدام أقراص القطع، قد شظايا يأتي بعيدا عن قرص القطع خلال عملية القطع.

- عند القطع، نوصي استخدام غطاء الحماية الخاص .

خطر الإصابةالعالية!

قد تكون سرعة الشظايا من قرص القطع عالية جدا.

- لا تنطبق أي الضغوط الجانبية إلى القرص ، الا يؤدي الي أن قرص القطعيميل و ينفجر

1. يتم إزالة الغطاء الواقي .
2. يتم تركيب الغطاء الواقي.
3. يتم تركيب قرص القطع.
4. قم بتشغيل الجهاز والسماح لها لتشغيل بدون تطبيق الحمولة.
5. يتم اخذ كتلة المحرك بزاوية من 30^0 إلى 45^0 إلى قطعة العمل .
6. يتم تشغيل القرص على طول خط القطع المعين ببطء وبشكل متساو .

التنظيف و الصيانة

ينبغي سحب القابس الكهربائي قبل أي عمل على الجهاز نفسه .
من أجل السلامة و العمل السليم ، ينبغي الحفاظ دائما على الجهاز و فتحات التهوية نظيفة .
فيظروف العمل السيئة ، يمكن أن تتراكم الغبار الموصلي في المناطق الداخلية من الجهاز عند العمل مع المعدن. و أداء العزل للجهاز قد ينخفض. و في مثل هذه الحالات ، نوصى استخدام نظام الاستخراج الثابتة و تنظيف فتحات التهوية كثيرا ما و تركيب جهاز التيار المتبقية (RCD).
يرجى تخزين ومعالجة الإكسسوارات بعناية.
إذا كان الجهاز تفشل على الرغم من الحرص في إجراءات التصنيع و الاختبار ، ينبغي أن يتم إصلاح من قبل مركز خدمة ما بعد البيع لأدوات الطاقة Maxpro.

البيئة المحيطة

• لا تتخلص من الأدوات الكهربية والملحقات ومواد التغليف مع النفايات المنزلية

- وفقًا للتوجيه الأوروبي 2002/96/EC حول نفايات المعدات الكهربية والإلكترونية وتطبيقه بالتوافق مع القانون المحلي، يجب تجميع الأدوات الكهربية منتهية الصلاحية بشكل منفصل وإرسالها إلى احدي منشآت إعادة التصنيع المتوافقة مع البيئة؛

ب) **إن كان من المنصوح استخدام غطاء للوقاية، فامنعه من ملامسة الفرشاة المعدنية** .قد يكبر قطر الفرش الطبقية والقدحية من خلال ضغط الارتكاز عليها ومن خلال قوى الطرد المركزية.

معلومات عامة

- هذه الأداة غير مناسبة للتجليخ/القطع الرطب
- استخدم الفلنجات التي ترد مع هذه الأداة فقط
- لا يجب استخدام هذه الأداة من قبل الأشخاص الأقل من ١٦ عام؛
- **احرص دائمًا على فصل القابس من مصدر الطاقة قبل القيام بأية عمليات ضبط أو تغيير أية ملحقات؛ الملحقات**
- التشغيل Maxpro السليم للأداة فقط عند استخدام الملحقات الأصلية؛
- **استخدم فقط عجلات تجليخ الأصلية بحد أقصى للسمك ٨ مم وقطر فتحة عمود الدوران ٢٢ مم ؛**
- لتركيب/استخدام ملحقات من إنتاج شركات أخرى بخلاف Maxpro يجب الانتباه جيدًا إلى تعليمات الشركة المنتجة؛
- لا تقم مطلقًا باستخدام مصغرات أو مهايئات لتركيب أقراص تجليخ/قطع بفتحات كبيرة؛ نافذ
- لا تستخدم ملحقات مع ثقب ملولب **«غير نافذ» أصغر من M١٤ x ٢١ ملليمتر**

الاستخدام في مناطق مفتوحة

على التشقق والتصدع أو شدة الاستهلاك، والفرش المعدنية على وجود الأسلاك السانبة أو المكسرة .إن سقطت العدة الكهربائية أو عدة الشغل على الأرض، فتفحص إن كانت قد أصيبت بخلل أو استخدم عدة شغل غير تالفة .إن تحكمت بعدد الشغل وركبتها، فحافظ على إبقائك وغيرك من الأشخاص على بعد عن مستوى عدة الشغل الدوارة وشغل العدة الكهربائية بعدد الدوران الأقصى لمدة دقيقة واحدة إن عدد الشغل التالفة غالبا ما تنكسر خلال هذه المدة التجريبية.

د) **ارتد عتاد وقاية شخصي** ④ .**استخدم حسب الاستعمال وقاية كاملة للوجه، وواقية للعينين أو نظارات واقية .ارتد عند الضرورة قناع للوقاية من الغبار وواقية سمع وقفازات واقية أو مريول خاص يبعد عنك جسيمات التجليخ والمواد الدقيقة** .ينبغي وقاية العينين

خ) **لا تستخدم عدد الشغل التالفة .تفحص عدد الشغل قبل كل استعمال، كأقراص التجليخ على التشقق والشظايا، أطباق التجليخ**

- **قم بتوصيل الأداة عبر قاطع تيار (FI) دائرة القصر باستخدام تيار بدء التشغيل مقداره ٣٠ ملللي أمبير بحد أقصى ؛ قبل الاستخدام**
- قبل استخدام الأداة لأول مرة، يوصى بالحصول على المعلومات العملية؛
- **قم دائمًا بتركيب مقبض مساعد E ② وحاجز واقي F ②، ولا تقم مطلقًا باستخدام الأداة بدونهما؛**

- **استخدم كاشفات ملائمة للعثور على خط المرافق أو اطلب شركة المرافق المحلية للحصول على مساعدة**(التلامس مع خطوط إمداد الكهرباء قد يؤدي إلى حدوث حريق أو صدمة كهربائية؛ وتلف خط الغاز قد يؤدي إلى حدوث انفجار؛ واختراق أنابيب المياه سيتسبب في حدوث ضرر في الممتلكات أو صدمة كهربائية)؛
- **لا تعمل باستخدام مواد تشتمل على الأسبستوس**(يعتبر الأسبستوس مادة مسرطنة)؛
- الغبار الناتج من المواد كالطلاء الذي يحتوي على رصاص وبعض أنواع الأخشاب والمعادن والمكونات المعدنية قد يكون ضارًا(ملامسة أو استنشاق الغبار قد تتسبب في إصابة المشغل أو من يجاوره بأمراض الحساسية و/أو أمراض الجهاز التنفسي)؛ **قم بارتداء قناع للغبار مع العمل باستخدام جهاز شفط للغبار، طالما أمكن توصيله**
- ثمة أنواع معينة من الغبار تُصنف على أنها مواد مسببة للسرطان(مثل غبار خشب البلوط والزان)خاصة عند استخدامها مع مواد مضافة لمعالجة الخشب؛ **قم بارتداء قناع للغبار مع العمل باستخدام جهاز شفط للغبار، طالما أمكن توصيله**
- التزم بالمتطلبات الوطنية الخاصة بالغبار عند العمل باستخدام المواد المطلوبة
- كن حذرًا عند قطع الثلمات، خاصة في جدران الدعم(عادة ما تخضع الفتحات في جدران الدعم للقوانين الخاصة بكل دولة؛ يجب العمل وفقًا لهذه القوانين في جميع الحالات)؛
- **ثبت قطعة العمل**(الإمساك بقطعة عمل مثبتة بأجهزة تثبيت أو في ملزمة أكثر أمانًا من مسكها باليد)؛
- لا تثبت الأداة في ملزمة؛
- استخدم أسلاك تمديد مفكوكة تمامًا وآمنة سعة ١٦ أمبير(١٣) أمبير في بريطانيا العظمى)

أثناء الاستخدام

- يؤدي اندفاع التيار إلى حدوث انخفاض الفولتية لفترة قصيرة؛ قد تتأثر معدات أخرى في ظروف إمداد الطاقة غير المناسبة(إذا كانت مقاومة النظام **الطاقة أقل من ٠.٠٦٥+j٠.١٠٤ أوم. فمن غير المحتمل حدوث انقطاع في الطاقة؛ إذا لامداد**أردت الحصول على المزيد من الإيضاح فيمكنك الاتصال بهيئة إمداد الطاقة المحلية لديك؛
- في حالة تعرض السلك للتلف أو لقطع أثناء العمل، لا تلمس السلك وافصل القابس فورًا
- يحظر نهائيًا استخدام الأداة في حالة تلف السلك، بل قم باستبداله من قبل أحد الأفراد المؤهلين
- في حالة حدوث خلل كهربائي أو ميكانيكي، أوقف تشغيل الأداة فوراً وافصل القابس؛
- في حالة انقطاع التيار أو عند سحب القابس عن غير قصد، حرر المفتاح للحماية من بدء التشغيل على نحو لا يمكن السيطرة عليه؛

بعد الاستخدام

- تعترضه؛ قوة جانبية باستخدام الملحق دوران إيقاف عن نهائيًا امتنع الأداة، تشغيل إيقاف بعد

الرموز

قراءة الدليل		ارتداء حامي الأذن	
تحذيرات		ارتداء قناع الغبار	
العزل المزدوج		يجب عدم التخلص من الأجهزة القديمة في القمامة المنزلية	
ارتداء نظارات السلامة		إبقاء اليدين والقدمين بعيداعن جميع الفتحات	

تعليمات التشغيل

خطر الإصابة عند تركيب المقبض ! (شكل1)

لا يمكن ادخال قابس التيار الكهربائي في مقبس عند تركيب و / أو إزالة المقبض

يمكن تركيب مقبض (1) على ثلاثة مواقع مختلفة من*طحنة الزاوية*: على اليسار و علي الأعلي و على اليمين

المقبض المساعد المضاد للاهتزاز

هذا المقبض الامامي يتضمن جهاز التخميد الذي يتم تركيبه بين البراغي و المقبض للحد من الاهتزاز و زيادة الراحة.

تركيب جهاز الحماية (شكل7) (شكل8)

1 يتم تركيب المشبك لجهاز الحماية علي المحور بعناية

2. يتم دوران جهاز الحماية بحيث يقع الجزء الظاهر من القرص الي يدك على المقبض إلى أقصى حد ممكن .

خطر الإصابة عند تركيب القرص!

تحذير، قد يكون القرص المستخدم حارا جدا!

1. يتم سحب القابس الكهربائي.
2. اضغط باستمرار علي آلية قفل المحور.
3. قم بفك صمولة شفة بواسطة مفتاح الربط بشكل الخطاف.

تركيب أقراص القطع و الطحن و التلميع (شكل10)(شكل 9)

لا يتم تضمين هذه الأقراص في محتويات المنتج. و قطر الأقراص المستخدمة قد لا يتجاوز230/180 مِلم السرعة المسموح المحددة للأقراص يجب أن يكون أكبر من الحد الأقصى من سرعة مطحنة الزاوية الخاصة بك (انظر البيانات الفنية) .

1. يتم تركيب محور الشفة C على الأخدود D وتحويلها إلى الأمام حتى يستقر في مكانه و يتم تشديده علي المحور بشكل آمن.
2. يتم وضع ع قرص C على الشفة .
3. يتم تركيب صمولة شفة B علي المحور وفقا لنوع القرص كما هو موضح في الأشكال التالية:

- لقرص الطحن لأقراص الطحن السميكة، يجب أن الحلقة E من شفة صمولة B تمتد إلى ثقب القرص

4. اضغط باستمرار علي آلية قفل المحور (2) على الجانب العلوي من الجهاز. يتم تشديد صمولةالشفة Bباسطة مفتاح الربط بشكل الخطاف. ثم يتم الافراج عن آلية قفل المحور.
5. يتم تحقق ما إذا كان يتم تدوير القرص المثبت حول جهاز الحماية بحرية .
6. ينبغي بقاء الجهاز بعيدا عن جسمك. أدخل قابس في المقبس، و يتم بدء تشغيل الجهاز ما يقرب 30 ثانية بدون تطبيق حمولة. ثم يتم سحب القا بس وتحقق ما إذا كان يتم تثبيت القرصبحزم .

تفعيل / إلغاء تنشيط

تحذير!

ينبغي التأكد من أن تكون البيانات الموجودة على اللوحة مماثلة للجهد الكهربائي للطاقة قبل بدء تشغيل*مطحنة الزاوية*بكلتا اليدين .

بعد إيقاف التشغيل، يستمر الجهاز في التشغيل لبضع ثوان. انتظر حتى قرص الطحن يتم إيقاف التشغيل تماما قبل معالجة الجهاز.

تفعيل (شكل6) (شكل4)

1. أدخل قابس التيار الكهربائي في مقبس مثبت بشكل صحيح .
2. اضغط على زر الأمان (3) ، و ثم اضغط علىمفتاحالتشغيل / إيقاف التشغيل (4).

إلغاء تنشيط

- يتم الإفراج عن مفتاحالتشغيل / إيقاف التشغيل (4).

ضبط جهاز الحماية (شكل5)

يتم دوران جهاز الحماية بحيث يقع الجزء الظاهر من القرص الي يدك على المقبض إلى أقصى حد ممكن .

. يتم تشديد جهاز الحماية بواسطة مفتاح الربط للافراع السريع (5) التي يتم تثبيته في المكان بالمسمار .

.قد يؤدي إلى إصابة خطيرة

ب(**ارتدعتادالوقايةالخاص. وإرتد دائما نظارا تواقية.** يجب إرتداءعتادالوقايةالخاص،كقناع الوقاية منا لغباروأحذية الأمان الواقية من .الإنزلاق والخوذ واقيةالأذنين،حسب نوع وإستعمال العدة الكهربائية،من خطر الإصابة بجروح

ت(**تجنب التشغيل بشكل غيرمقصود. تأكد من كون العدة الكهربائية مطفاة قبل وصلها بامدادالتيارالكهربائي/ أوبالمركم،وقبل رفعها أوحملها.** إن كنت تضع إصبعك على المفتاح أثناء حمل العدة الكهربائية أوإن وصلت الجهازبالشبكةالكهربائيةعندمايكون قيدالتشغيل،فقد .يؤدي ذلك إلىحدوث الحوادث

ث(**انزع عدد الضبط أومفتاح الربط قبل تشغيل العدةالكهربائية.** قد تؤدي العدة أوالمفتاح المتواجد في جزء دوارمن .الجهازإلىالإصابةبجروح

ج (**تجنب أوضاع الجسد غيرالطبيعة. قف بأمان وحافظ علىتوازنك دائما.** سيسمح لك ذلك من السيطرةعلىالجهازبشكل أفضل في المواقف .غيرالمتوقعة

ح(**ارتد ملابس مناسبة. لاترتدىالثياب الفضفاضةأوالحلي. حافظ على إبقاء الشعروالثياب والقفازات على بعدعن أجزاءالجهازالمتحركة.** .قدتتشابك الثياب الفضفاضة والحلي والشعرالطويل بالأجزاء المتحركة

خ(**إنجازتركيب جهاز شفط وتجميع الغبار. فتأكد من أنها موصولة وبأنه يتم استخدامها بشكل سليم.** قد يقلل إستخدام تجهيزات الشفط من .الأغبرة من المخاطرالناتجة عن الأغبرة

(حسن معاملة واستخدام العدد الكهربائية؛

ا(**لاتفرط في تحميل الجهاز. إستخدم لتنفيذ أشغالك العدةالكهربائية المخصصة لذلك.** إنك تعمل بشكل أفضل وأكثرأمانا بواسطة العدة .الكهربائية الملائمة في مجال الأداء المذكور

ب.(**لا تستخدم العدة الكهربائية إن كان مفتاح تشغيلها تالف.** العدة الكهربائية التي تسمح بتشغيلها أوبإطفائها خطيرة ويجب أن يتم تصليحها

ت(**اسحب القابس من المقبس و / أوانزع المركم قبل ضبط الجهازوقبل إستبدال التوابع أوقبل وضع الجهازجانبا.** تمنع إجراءات .الاحتياط هذه تشغيلا لعدة الكهربائية بشكل غيرمقصود

ث(**احتفظ بالعدد الكهربائية التي لا يتم إستخدامها بعيداعن من الأطفال.لاتسمح باستخدام العدة الكهربائية لمن لا خبرة له بها أو لمن لم .يقرأ تلك التعليمات. العدد الكهربائية خطيرة ا ن تم استخدامهامن قبل أشخاص دون خبرة**

ج(اعتن بالعدةالكهربائية بشكل جيد. تفحص عما إذا كانت أجزاء الجهازالمتحركة تعمل بشكل سليم وبأنهاغيرمستعصيةعن الحركة أوإن كانت هنا كأجزاء مكسورة أوتالفة لدرجةتؤثرفيهاعلى حسن أداء العدة الكهربائية. ينبغي تصليح هذه الأجزاء التالفة قبل إعادة تشغيل .الجهاز.الكثيرمن الحوادث مصدرها العدد الكهربائية التي تتم صيانتها بشك لردئ

ح(حافظ على إبقاءعدد القطع نظيفة وحادة. إن عدد القطع ذات حواف القطع الحادة التى تم صيانتها بعناية تتكلبش بشكلأ قلوي مكن .توجيهها بشكل أيسر

خ(استخدم العدد الكهربائية والتوابع وعدد الشغلوإلخ. حسب هذه التعليمات.يرجي مراعاة أثناء ذلك شروط الشغل والعمل المراد تنفيذه. .استخدام العدد الكهربائية لغيرالأشغال المخصصة لأجلها قد يؤدي إ لى حدوث الحالات الخطيرة

(الخدمة٥

.(اسمح بتصليح عدتك الكهربائية فقط من قبل المتخصصين وفقط باستعمال قطع الغيارالأصلية. يؤمن ذلك المحافظةعلى أمان الجهاز

تعليمات السلامة الخاصة بالجلاخة الزاوية

١)ملاحظات تحذيرية مشتركة للتجليخ والتجليخ بورق الصنفرة والشغل بالفرش المعدنية والصقل والقطع(ا) تستعمل هذه العدة الكهربائية كجلاخة وكجلاخة بورق الصنفرة وكفرشاة معدنية وكآلة صقل وقطع .ينبغي مراعاة جميع ملاحظات التحذير و التعليمات والرسوم والمعلومات التي تستلمها مع العدة الكهربائية إن لم تراع التعليمات التالية، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث الصدمات الكهربائية واندلاع النار و/أو إلى حدوث الإصابات الخطيرة.

ب) **لا تصلح هذه العدة الكهربائية لإجراء أعمال الصقل .**إن الاستعمالات التي لم تخصص لأجلها العدة الكهربائية قد تؤدي إلى المخاطر والإصابات.

ت) **لا تستعمل التوابع التي لم ينصح باستعمالها ولم يخصصها المنتج لهذه العدة الكهربائية بالذات .**إن مجرد إمكانية تثبيت التوابع بالعدة الكهربائية لا تكفل إمكانية الاستعمال بأمان.

ث) **يجب أن توافق قيمة عدد دوران عدة الشغل المسموح به على الأقل قيمة عدد الدوران الأقصى المذكور على العدة الكهربائية .** إن التوابع التي تدور بسرعة تزيد عن السرعة المسموحة، قد تنكسر وتتطاير.

ج) **يجب أن يتوافق كلا من قطر وثخن عدة الشغل مع قيم القياسات بالعدة الكهربائية .**لا يمكن التحكم بعدد الشغل ذات المقاسات الخاطئة أو الاتقاء منها بشكل كاف.

ح) **يجب أن تركب أقراص التجليخ وشفات الوصل وأطباق التجليخ أو غيرها من عدد الشغل على محور دوران الجلاخة بالعدة الكهربائية بدقة .**إن عدد الشغل التي لا تركب على محور دوران الجلاخة بالعدة الكهربائية بدقة تدور بشكل غير منتظم وتهتز بشدة وقد تؤدي إلى فقدان التحكم بها.

من الجسيمات الغريبة المتطايرة التي تنتج عن الاستعمالات المختلفة .يجب أن تقوم الأقنعة الواقية للتنفس والواقية من الغبار بترشيح الأغبرة الناتجة عن الاستخدام .قد تصاب بفقدان السمع إن تعرضت لضجيج عال لفترة طويلة.

ذ) **انتبه إلى ابتعاد الآخرين عن مجال عملك بمسافة آمنة ..ينبغي أن يرتدي كل من يطئ مجال العمل عتاد وقاية شخصي .**قد تتطاير أجزاء من قطعة الشغل أو عدد الشغل المكسورة لتسبب الإصابات حتى خارج مجال العمل المباشر.

ا) **امسك بالأداة الكهربائية بواسطة أسطح إمساك معزولة وذلك عند القيام بأعمال قد تتعرض ملحقات القطع من خلالها إلى التلامس مع أسلاك غير** متصل **» ظاهرة أو مع السلك الخاص بها .**تلامس ملحقات القطع مع سلك إلى الأجزاء المعدنية المكشوفة وقد وصول التيار الكهربي » سيؤدي إلى « بالكهرباء يعرض المشغل لصدمة كهربائية.

ز) **حافظ على إبعاد كابل الشبكة الكهربائية عن عدد الشغل الدوارة .**إن فقدت السيطرة على الجهاز فقد يقطع أو يتكلب كابل الشبكة الكهربائية وقد تسحب يدك أو ذراعك إلى عدة الشغل الدوارة.

س) **لا تركن العدة الكهربائية أبدا قبل أن تتوقف عدة الشغل عن الحركة تماما .**قد تتلامس عدة الشغل مع سطح التركين مما قد يؤدي إلى فقدان التحكم

بالعدة الكهربائية.

ش) **لا تترك العدة الكهربائية قيد الحركة أثناء حملها .**قد تتكلب ثيابك عند ملامسة عدة الشغل بشكل غير مقصود وقد تنغرز عدة الشغل في جسدك.

ص) **نظف شقوق التهوية بعدتك الكهربائية بشكل منتظم .**إن منفاخ المحرك يسحب الغبار إلى داخل الهيكل، وتراكم الأغبرة المعدنية الشديد قد يشكل المخاطر الكهربائية.

ض) **لا تستخدم العدة الكهربائية على مقربة من المواد القابلة للاحتراق .**قد يؤدي الشرر إلى اشتعال هذه المواد.

ط) **لا تستخدم عدد الشغل التي تتطلب مواد التبريد السائلة .**قد يؤدي استعمال الماء أو غيرها من مواد التبريد السائلة إلى حدوث الصدمات الكهربائية.

٢)الصدمات الارتدادية وتعليمات التحذير المتعلقة بها

•الصدمات الارتدادية هي عبارة عن رد الفعل الفجائي على أثر عدة الشغل الدوارة المتكلبة أو المستعصية، كقرص التجليخ وصحن التجليخ والفرشاة المعدنية وإلخ .يؤدي التكلب أو الاستعصاء إلى توقف عدة الشغل الدوارة بشكل مفاجئ ويتم بذلك تسارع العدة الكهربائية التي ففدت التحكم بها بعكس اتجاه دوران عدة الشغل عند مكان الاستعصاء.

•إن استعصى أو تكلب قرص التجليخ مثلا في قطعة الشغل، فقد تنقصم حافة قرص التجليخ التي غطست في مادة الشغل مما يؤدي إلى انحراف قرص التجليخ أو إلى حدوث صدمة ارتدادية يتحرك قرص التجليخ عندئذ إما نحو المستخدم، أو مبتعدا عنه حسب اتجاه دوران القرص عند مكان الاستعصاء .قد تكسر أقراص التجليخ أيضا أثناء ذلك.

•إن الصدمة الارتدادية هي نتيجة لاستخدام العدة الكهربائية بشكل خاطئ أو غير صحيح، ويمكن تجنبها من خلال إجراءات الاحتياط الملائمة اللاحقة الذكر.

ا) **اقبض على العدة الكهربائية بإحكام وركز جسدك وذراعيك بوضع يسمح لك بصد قوى الصدمات الارتدادية .استخدم المقبض الاضافي دائما إن وجد للتوصل إلى أكبر تحكم ممكن بقوى الصدمات الارتدادية أو عزوم رد الفعل أثناء ارتفاع عدد الدوران .**يمكن للمستخدم أن يسيطر على قوى الصدمات الارتدادية وعزوم رد الفعل من خلال إجراءات الاحتياط المناسبة.

ب) **لا تقترب بيدك من عدة الشغل الدوارة أبدا .**قد تتحرك عدة الشغل عبر يدك عند حدوث صدمة ارتدادية.

ت) **تجنب بجسمك المجال الذي ستتحرك به العدة الكهربائية عند حدوث صدمة ارتدادية .**تحرك الصدمة الارتدادية العدة الكهربائية بعكس اتجاه حركة قرص التجليخ عند مكان الاستعصاء.

ث) **اشتغل باحتراس خاص في مجال الزوايا والحواف الحادة وإلخ .تجنب ارتداد عدد الشغل عن قطعة الشغل واستعصانها .**ترجح عدة الشغل الدوارة إلى التكلب عند الزوايا والحواف الحادة أو عندما ترتد .ويؤدي ذلك إلى فقدان التحكم أو إلى الصدمات الارتدادية.

ج) **لا تستخدم نصال المنشار الجنزيرية أو النصال المسننة .**إن عدد الشغل هذه غالبا ما تؤدي إلى الصدمات الارتدادية أو إلى فقدان السيطرة على العدة الكهربائية.

٣)تعليمات أمان خاصة للتجليخ والقطع

ا) **استخدم فقط أقراص التجليخ المخصصة للعدة الكهربائية هذه وفقط غطاء الوقاية المخصص لأقراص التجليخ هذه .**لا يمكن حجب أقراص التجليخ التي لم تخصص لهذه العدة الكهربائية بالذات بشكل كاف، فهي غير آمنة.

ب) **ينبغي أن يتم تركيب غطاء الوقاية على العدة الكهربائية بشكل آمن وأن يضبط بحيث يتم التوصل إلى أعلى درجة أمان ممكنة، أي أن أصغر جزء ممكن من قرص التجليخ المكشوف يدل نحو المستخدم .**يساعد الواقي على حماية المشغل من الأجزاء المكسورة من العجلة، وملامسة العجل والشرارة عن طريق الخطأ مما يؤدي إلى اشتعال الملابس؛

ت) **يجوز استخدام أقراص التجليخ فقط لأعمال الشغل المخصصة لها .**مثلا :لا تقم بالتجليخ بواسطة السطح الجانبي لقرص القطع أبدا .إن أقراص القطع مخصصة لإزاحة المادة بواسطة حافة القرص؛ قد يؤدي تأثير القوى على هذه الأقراص من الجانب إلى كسرها.

ث) **استخدم مع قرص التجليخ الذي تختاره دائما شفات سليمة وبالمقاس والشكل الصحيحين .**إن شفات الشد الملائمة تسند قرص التجليخ وتقلل بذلك خطر كسر قرص التجليخ .قد تختلف شفات أقراص القطع عن شفات أقراص التجليخ الأخرى.

ج) **لا تستخدم أقراص التجليخ المستهلكة من العدد الكهربائية الكبيرة .**إن أقراص التجليخ الخاصة بالعدد الكهربائية الكبيرة غير مخصصة لأعداد الدوران العالية بالعدد الكهربائية الصغيرة وقد تكسر.

٤)تعليمات تحذير إضافية خاصة للقطع

ا) **تجنب استعصاء قرص القطع أو فرط ضغط الارتكاز .لا تقوم بقطع المقاطع الشديدة العمق .**إن فرط تحميل قرص القطع يزيد استهلاكه واحتمال التكلب أو الاستعصاء وبذلك حدوث الصدمات الارتدادية أو كسر القرص.

ب) **تجنب المجال المتواجد أمام وخلف قرص القطع الدوار .**إن حركت قرص القطع في قطعة الشغل مبعدا إياه عن جسمك، فقد يتم قذف العدة الكهربائية مع القرص الدوار عليك مباشرة في حال حدوث صدمة ارتدادية.

ت) **اطفئ العدة الكهربائية في حال استعصاء قرص القطع أو انقطاعك عن الشغل وامسكها بهدوء إلى أن يتوقف . لا تحاول سحب القرص الدوار إلى خارج المقطع أبدا فقد تنتج عن ذلك صدمة ارتدادية .**ابحث عن سبب التكلب واعمل على إزالته.

ث) **لا تعاود تشغيل العدة الكهربائية ما دامت غاطسة في قطعة الشغل .اسمح لقرص القطع أن يتوصل إلى عدد دورانه الكامل قبل أن تتابع بإجراء عملية القطع باحتراس .**وإلا فقد يتكلب القرص، فيقفز إلى خارج قطعة الشغل أو قد يسبب صدمة ارتدادية.

ج) **اسند الصفائح أو قطع الشغل الكبيرة لكي تقلل خطر الصدمات الارتدادية الناتجة عن قرص قطع مستعص .**قد تنحني قطع الشغل الكبيرة من جراء وزنها الذاتي .يجب أن تسند قطعة الشغل من الطرفين وأيضا على مقربة من مكان القطع ومن الحافة.

ح) **احترس بشكل خاص عند إجراء" القطوع الجيبية "في الجدران القديمة أو غيرها من المجالات المحجوبة الرؤية .**قد يؤدي قرص القطع الغاطس إلى حصول صدمة ارتدادية عند قطع خطوط الغاز أو الماء أو الكهرباء أو غيرها من الأغراض.

٥)تعليمات تحذير خاصة للتجليخ بورق الصنفرة

ا) **لا تستعمل أوراق الصنفرة الكبيرة جدا بل اتبع تعليمات المنتج بما يخص حجم ورق الصنفرة .بل اتبع تعليمات المنتج بما يخص حجم ورق الصنفرة .**قد تؤدي أوراق الصنفرة التي تتبذ عن صحن التجليخ إلى حدوث الإصابات وأيضا إلى الاستعصاء أو إلى تمزق ورق الصنفرة أو إلى حدوث الصدمات الارتدادية.

٦)تعليمات تحذير خاصة للشغل بواسطة الفرش المعدنية

ا) **انتبه إلى أن الفرش المعدنية تفقد القطع المعدنية حتى أثناء الاستعمال الاعتيادي .لا تزيد العبئ على أسلاك الفرشاة المعدنية من خلال زيادة ضغطا لارتكاز عليها .**قد تنغرز الأسلاك المتطايرة بالثياب الرقيقة و/أو بالبشرة بسهولة شديدة.

المحتويات

المعلمات الفنية 87
التطبيق 86
تحذير 86
تعليمات السلامة العامة 86
تعليمات السلامة الخاصة بالجلاخة الزاوية 85
الرموز 83
تعليمات التشغيل 82
التنظيف و الصيانة 81
البيئة المحيطة 81
استكشاف الأخطاء وإصلاحها 80

المعلمات الفنية

النموذج	MPAG1350/180Q	MPAG1350/150Q	MPAG950/125Q
رمز المادة	111-0011	111-0002	111-0005
الجهد الكهربائي	220-240V ~ 50/60Hz	220-240V ~ 50/60Hz	220-240V ~ 50/60Hz
قدرة الادخال التقديرية	1350W	1350W	950W
السرعة بدون التحميل	9000/min	9000/min	11000/min
قطر العجلة	180mm	150mm	125mm
أبعاد الشجرة	M14	M14	M14
الكابل	مطاط	مطاط	PVC
طول الكابل	2M	2M	2M
الوزن حسب EPTA-Procedure 01/2003	3.1 KG	2.9 KG	2.3 KG

معلومات عن الضجيج والاهتزازات			
الصوت ضغط مستوى LpA	90.8 dB(A)	90.8 dB(A)	87.2 dB(A)
الصوت قوة مستوى LWA	101.8 dB(A)	101.8 dB(A)	98.2 dB(A)
التأكد عدم	3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
الاهتزاز قوة قيمة	13.8 m/s^2	13.8 m/s^2	8.12 m/s^2
التأكد عدم	1.5 m/s^2	1.5 m/s^2	1.5 m/s^2

لقد تم قياس مستوى الاهتزازات المذكور في التعليمات هذه حسب اسلوب قياس معير ضمن EN 60745 ويمكن استخدامه لمقارنة العدد الكهربائية ببعضها البعض. كما أنه ملائم لتقدير التعرض للاهتزازات بشكل مبدئي. يمثل مستوى الاهتزازات المذكور الاستخدامات الاساسية للعدة الكهربائية. بينما إن تم استعمال العدة الكهربائية لاستخدامات أخرى بعدد شغل مخالفة أو بصيانة غير كافية، فقد يختلف مستوى الاهتزازات. وقد يزيد ذلك التعرض

للاهتزازات طوال فترة الشغل بشكل واضح.
كما ينبغي من أجل تقدير التعرض للاهتزازات بشكل دقيق، أن يتم مراعاة الأوقات التي يطفأ خلالها الجهاز أو التي يعمل بها ولكن دون تشغيله بحمل فعلا. وقد يخفض ذلك التعرض للاهتزازات بشكل واضح عبر كامل مدة العمل.
حدد إجراءات أمان إضافية لوقاية المستخدم من تأثير الاهتزازات، مثلا:
صيانة العدة الكهربائية وعدد الشغل، تدفئة اليدين وتنظيم مجريات العمل.

التطبيق

*هذه مطحنة الزاوية هي مناسبة ل*قطع المعادن و التخشين. لا تستخدم في مواد الحجر والبلاط.
MAXPRO . تبذل جهودا في تحسين مستمر و اتقان المنتجات الحالية .
لذلك، قد يكون الأداء التقني ومفهوم التصميم للمنتجات يغيربدون أي إشعار مسبق؛ و نعتذر عن أي إزعاج ناجم عن ذلك .
يرجي قراءة و اتباع تعليمات التشغيل و معلومات السلامة قبل استخدام لأول مرة. **احفظ هذا دليل.**

تحذير

ينبغي إزالة القابس من المقبس قبل تنفيذ أي تعديل أو صيانة أو اصلاح.
ينبغي قراءة جميع التحذيرات و تعليمات السلامة. عدم اتباع التحذيرات والإرشادات قد يؤدي إلى الصدمات الكهربائية و الحرائق و / أو الإصابة الخطيرة.
ينبغي التأكد من أن تكون البيانات الموجودة على اللوحة مماثلة للجهد الكهربائي للطاقة.
مواد التعبئة والتغليف ليست اللعب ! الأطفال أن لا تلعب الأكياس البلاستيكية ! خطر الاختناق!
قد ضجيج الأجهزة الكهربائية في مكان العمل يتجاوز 85 ديسيبل. اذا يتجاوز 85 ديسيبل.، ينبغي ارتداء حامي الأذن.

تعليمات السلامة العامة

تحذير! اقرأ جميع الملاحظات التحذيري قوالتعليمات. إن ارتكاب الأخطاءعند تطبيق الملاحظات التحذيرية والتعليمات قد يؤدي إلى الصدمات الكهربائية،إلى نشوب الحرائق و/ اوالإصابة بجروح خطيرة. **احتفظ بجميع الملاحظات التحذيرية والتعليمات** المستخدم فى الملاحظات التحذيرية، » العدة الكهربائية « **للمستقبل.** يقصد بمصطلح العدد الكهربائية الموصولة بالشبكة الكهربائية)بواسطة كابل الشبكة الكهربائية (وأيضا العدد الكهربائية المزودة).ببطارية)دون كابل للشبكةالكهربائية

الأمان بمكان الشغل)

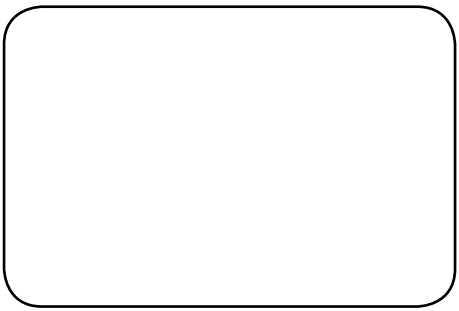
ا.(**حافظ على نظافة وحسن إضاءة مكان شغلك.** الفوضة فى مكان الشغل ومجالات العمل ا لغيرمضاء ةقد تؤدى إلى حدوث الحوادث
ب.(**لاتشتغل بالعدة الكهربائية فى محيط معرض لخطرالإنفجاروالذي تتوفرفيه السوائل أوالغازات أوالأغبرة ا لقابلة للإشتعال.** العدد .الكهربائية تشكل الشرر الذي قد يتطاير ،فيشعل الأغبرة والأبخرة
ت.(**حافظ على بقاء الأطفال و غيرهم من الأشخاص على بعدعندما تستعمل العدة الكهربائية.** قدتفقدالسيطرةعلىالجهازعندالتلهي

(الأمان الكهربائي٢

ا(**يجب أن يتلاءم قابسوالعدة الكهربائية مع المقبس. لا يجوزتغييرالقابس بأي حال من الأحوال. لاتستعمل القوابس المهاينة مع العددالكهربائية المؤرضة تأريض وقائي.** تخفض القوابس التي لم يتم تغييرها والمقابس الملائمة . من خطرالصدمات الكهربائية
ب.(**تجنب ملامسة السطوح المؤرضة كالأنابيب وراديا تورالتدفئة والمدافئ أوالبرادات بواسطةجسمك.** يزدادخطرالصدمات الكهربائية .عندمايكون جسم كمؤرض
ت.(**أبعد العدة الكهربائية عن الأمطارأوالرطوبة.** يزدادخطرالصدمات الكهربائية إن تسرب الماء إلى داخل العدة الكهربائية
ث.(**يجب عدم إساءة استخدام الكابل. لاتسئ استعمال الكابل لحمل العدة الكهربائية أولتعليقها أولسحب القابس من المقبس. حافظ على إبعاد الكابل عن الحرارةوالزيت والحواف الحادة أوعن أجزاء الجهازالمتحركة.** تزيد الكابل التالفة أوالمتشابكةمن خطرالصدمات الكهربائية.
ج.(**استخدم فقط كابلات التمديد الصالحة للإستعمال الخارجيايضاعندما تشتغل بالعدة الكهربائية فيالخلاء.** يخفض استعمال كابل تمديد مخصصا للاستعمال الخارجي من خطرالصدمات الكهربائية.
ح.(**إن لم يكن بالإمكان عدم تشغيل العدة الكهربائية في الأجواء الرطبة،فاستخدم مفتاح للوقاية من التيارالمتردد.** إن استخدام مفتاح للوقاية من التيارالمتردد يقلل خطرالصدمات الكهربائية.

(أمان الأشخاص٣

ا.(**كن يقظا وأنتبه إلى ماتفعله وقم بالعمل بواسطة العدة الكهربائية بتعقل..لا تستخدم عدة كهربائيةعندم اتكون متعب أوعندما تكون تحت تأثيرالمخدرات أوالكحول والأدوية.** عدم الإنتباه للحظة واحدة عند إستخدام العدة الكهربائية



www.maxpro-tools.com